

# Шире круг



№ 2 (18) / 2010



ЖУРНАЛ "ШИРЕ КРУГ" ИЗДАЕТСЯ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ  
ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ РФ ПО ДЕЛАМ СОТЕЧЕСТВЕННИКОВ ЗА РУБЕЖОМ



**Уважаемые читатели!  
Дорогие соотечественники!**

В неких злопыхательских статьях авторы в уничижительном смысле употребляют термин “профессиональные соотечественники”. Я только не понимаю, что же здесь плохого, если люди, которые активно занимаются общественной работой, являются профессионалами в своем деле. Они в курсе политики РФ по отношению к зарубежным соотечественникам, разбираются в российских министерствах и ведомствах, имеющих к этому отношение, знают,

что и от кого следует ожидать и что у кого можно просить. Кроме того, эти люди, многие годы, а то и десятилетия руководящие крупными общественными организациями, прекрасно знают обстановку в стране проживания и расклад отношений между отдельными обществами и их лидерами. Они имеют непосредственное отношение к тому, что уже сделано для сохранения культуры и родного языка, и понимают, что еще необходимо доделать.

Эти люди – не просто профессионалы, они относятся к своему делу с душой, отдадут своей общественной работе много сил и времени, кстати, и материальных средств, которые тратят на почтовые расходы, телефонные переговоры, а кое-кто и на аренду помещения.

Именно такими профессионалами – в самом положительном смысле этого слова – являются председатели страновых координационных советов соотечественников, проживающих в странах Европы, которые

собрались в начале апреля в Вене на очередную региональную конференцию. На ней присутствовали представители из 31-й страны, а также некоторые члены Всемирного координационного совета и руководящие работники различных российских ведомств.

В этом году конференцию было решено проводить в Австрии, которую в апреле, 65 лет назад, освободили от фашистских захватчиков наши доблестные красноармейцы. Ровно 65 лет назад они сражались здесь за каждый дом, за каждую пядь земли, при этом стараясь сберечь прекрасные венские здания и памятники. Нашего народа полегло в этих чужих краях множество, по всей Австрии разбросаны захоронения солдат и офицеров Красной Армии.

Представители российских соотечественников практически из всех стран Европы собрались на свою ежегодную встречу уже в четвертый

Продолжение на стр. 6

**Участники конференции  
у памятника Советскому  
солдату**



<i>Из первых рук</i> "В соавторстве с соотечественниками – компетентно". Статья статс-секретаря, заместителя Министра МИД РФ Г. Б. Карасина	4	<i>Эмигранты первой волны • Франция</i> Как русские Париж покорили	44
<i>Конференции • Австрия</i> Региональная европейская конференция	6	<i>Общественные организации • Норвегия</i> Праздник весны в Норвежско-русском обществе	47
<i>Официальные документы</i> Резолюция Четвертой региональной европейской конференции соотечественников	10	<i>Защита прав соотечественников • Германия</i> Равноправие на Западе? Какая блажь!.. За него нужно еще побороться...	48
<i>К 65-летию Победы</i> Обращение к ветеранам войны	11	<i>Акции • Россия</i> Китай глазами детей	51
<i>К 65-летию Победы • Австрия</i> «Русские были для меня освободителями»	12	<i>Акции • США</i> Российские ветераны – Хьюстону	52
<i>К 65-летию Победы</i> Памятники советским воинам в Европе	14	<i>Общественные организации • Португалия</i> Артистический союз соотечественников	53
<i>Из первых рук</i> "Зарубежные общины должны помогать России" Статья директора ДРС МИД РФ А. В. Чепурина	18	<i>Работа с молодежью • ЕРА</i> Европейский русский молодежный форум	54
<i>К 65-летию Победы • Италия</i> Поединок. Воспоминания Героя Советского Союза А. Л. Кожевникова	20	<i>К 65-летию Победы • Швейцария – Австрия</i> Лев Маневич. Под чужим именем	56
<i>Политик с человеческим лицом</i> Интервью с послом РФ в Австрии С. Ю. Нечаевым	24	<i>Русская православная церковь • Швейцария</i> «Благовестник» – второй раз в Швейцарии	59
<i>Проекты • Европа</i> LIGHT – проект будущего	26	<i>Наши соотечественники • Греция</i> Интервью с Н. В. Супоницкой	60
<i>Конференции • Иордания</i> О региональной конференции в Иордании	29	<i>Работа с молодежью • Италия</i> Русский Центр семейного отдыха и молодежный лагерь «Алые паруса»	62
<i>К 65-летию Победы • США</i> «Я горжусь» тем, что существует «память сердца»...	30	<i>Анализ</i> Способно ли российское государство решить проблему соотечественников? Статья члена Всемирного координационного совета С. Епифанцева	64
<i>Из первых рук • Россия</i> "Наша совместная работа только начинается" Тезисы к выступлению вице-губернатора Ленинградской области А. В. Кузнецова	32	<i>Общественные организации • Германия</i> Театр – не мода, он вечен...	68
<i>Фонд "Русский мир" • Великобритания</i> КАБИНЕТ Русского мира как средство информационно-просветительской поддержки соотечественников за рубежом	34	<i>Работа с молодежью • Австрия</i> Международный летний лагерь русского языка «Дружба»	71
<i>Русскоязычные СМИ • Швейцария</i> Развитие русскоязычных медийных структур в Швейцарии	36	<i>Фестивали • Чехия</i> Третий международный литературный фестиваль в Праге «Европа 2010»	72
<i>Спорт • Анализ</i> Спорт как зеркало русской революции	38	<i>Размышления • Канада</i> Чем накормить русскую душу	73
<i>Год учителя • Италия</i> Россия становится ближе	40	<i>Это интересно • США</i> Наши люди в Голливуде	74
<i>Общественные организации • Кипр</i> Ассоциации российских бизнесменов на Кипре - 15 лет!	42	<i>Культура • Япония</i> Русские и японские сказки – близнецы-сестры	78
		<i>Размышления • Спорт</i> Ставки сделаны. Полный Ахтунг!	80

## Журнал для соотечественников и о соотечественниках

Владелец: Ирина Мучкина

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина • Дизайн и верстка журнала: Ирина Соколова • Ответственный секретарь: Юлия Креч

Редактор и корректор: Галина Аполонская

Фото на обложке: У памятника Советскому солдату, г. Вена, Австрия

Использованы фото: авторов статей и архивные материалы

Логотип: Искандер Галимов • Цветоделение и печать: "VERT Druckerei"

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: Singerstrasse 4/2, 1010 Вена, Австрия • Наш адрес в Интернете: www.shirekrug.com • E-mail: rus.journal@chello.at

Телефон: +43 1 513 07 03 • Факс: +43 1 513 07 03 • Мобильный телефон: +43 (0) 0664/351 36 09

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

# В соавторстве с соотечественниками — компетентно



Статья статс-секретаря – заместителя  
Министра иностранных дел России Г. Б. Карасина

**В Госдуме началось обсуждение законопроекта, который поможет России внутренней и России зарубежной окончательно стать партнерами.**

В Последние дни в Интернете и в печатных изданиях появилось немало комментариев и откликов на внесенный в Государственную Думу Российской Федерации законопроект о дополнении и изменениях в Федеральный закон 1999 г. "О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом". От вполне корректных, со знанием дела и анализом сути проблем до негодующих и популистских с целью поспекулировать на эмоциях, выдать себя за истинных защитников интересов соотечественников.

Упомяну в этом контексте лишь один, но характерный пример – высказывание одного из членов руководства российской партии левой ориентации, заявившего, что государственная политика в отношении соотечественников стратегически недальновидна, а внесенный документ лишь подтверждает ее негуманность.

Что можно сказать по этому поводу? Видимо, с точки зрения уважаемого товарища, дальновидной может считаться только та линия, которая проводилась в отношении эмигрантов и россиян за рубежом в 20 – 50-е годы XX века предшественниками этой самой партии. Бессмысленный разлом нации и русского мира, отчуждение эмиграции от исторической Родины – вот единственный результат такой политики.

И тем не менее, несмотря на неоднозначность отдельных комментариев и оценок, не может не радовать столь большой интерес со стороны прессы и общественности к проблематике соотечественников и предлагаемым изменениям к Закону 1999 года. Это вполне очевидный показате-

тель того, что работа с соотечественниками, выдвинутая в число приоритетов нашего государства, пользуется повышенным вниманием как в стране, так и в русском зарубежье. Это и признание важности постоянного поиска новых средств и форм взаимодействия с соотечественниками, чему отдают немало сил МИД России и его заграничные представительства, Россотрудничество и российские центры науки и культуры, все заинтересованные ведомства, регионы страны. Как и в любой сфере, где идет реальная работа, здесь также возможны столкновения мнений и нестыковка оценок. На путях не политизированной спекулятивности, а заинтересованного и честного обсуждения консенсус вполне достижим, в т.ч. в ходе прохождения законопроекта через Госдуму.

Несколько слов по истории вопроса. За истекшее десятилетие, особенно после санкт-петербургского Всемирного конгресса, сотрудничество с соотечественниками превратилось в существенный сегмент нашей деятельности на различных уровнях.

В этот процесс непосредственно вовлечены первые лица страны, высшие законодательные органы и структуры власти в Центре и на местах. Созданы и эффективно функционируют новые структуры – Россотрудничество, фонд "Русский мир". Принципиально по-новому строится работа Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом, взявшей на себя каждодневную организацию и координацию практической деятельности заинтересованных ведомств и органов.

По мере того как сотрудничество с соотечественниками приобретало новую содержательность, менялись его акценты и росли количественные параметры, становилось все более очевидным, что Закон 1999 года не

справляется с задачей давать адекватные ответы на требования времени, устаревают. Ведь он принимался в ситуации, когда Россия в рамках своих возможностей концентрировалась в основном на оказании гуманитарной помощи соотечественникам – в то время это было самой актуальной проблемой для странства СНГ. И в целом тогда еще существовала немалая сумятица в умах россиян в отношении места России в системе Содружества Независимых Государств, кое-кто по инерции мыслил имперскими категориями.

На всемирных конгрессах в Санкт-Петербурге (2006 г.) и Москве (2009 г.) соотечественники аргументированно говорили о необходимости совершенствования российского законодательства в этой сфере. Признавая такую постановку вопроса вполне справедливой, в ПКДСР и МИД России, в российских законодательных органах началась кропотливая работа по подготовке изменений и дополнений в Федеральный закон 1999 г. Она велась и координировалась специально созданной для этой цели межведомственной Рабочей группой во главе с опытным политиком, членом Совета Федерации В. Густовым, с участием депутатов, представителей общественности, специалистов и экспертов.

Группа аккумулировала и изучила сотни, тысячи предложений и идей, вносимых как организациями соотечественников, так и российскими структурами – официальными и общественными. Одновременно в СМИ, на форумах, "круглых столах" и семинарах развернулась общественная дискуссия, результаты которой также учитывались рабочей группой.

Главное состояло в том, чтобы перенацелить работу с оказания соотечественникам гуманитарной по-

мощи, разумеется, не отказываясь от нее, когда это требуется, на укрепление сотрудничества и партнерства между Россией внутренней и Россией зарубежной. В первую очередь это предполагало необходимость обеспечить высокий уровень консолидации зарубежных общин, защиту их прав и законных интересов, как этого требуют нормы международного права, уставы и хартии международных организаций.

Другой акцент – сохранение российского этнокультурного пространства, родного языка, с опорой на привлечение потенциала как Центра, так и субъектов Российской Федерации, неправительственных объединений.

Если несколько детализировать содержание предлагаемых изменений и дополнений, то основной интерес представляли следующие блоки вопросов. Во-первых, кто же все-таки подпадает под категорию соотечественников? Во-вторых, должен ли соотечественник наделяться "удостоверениями личности" от имени Российского государства? В-третьих, как поступить со льготами, на которых настаивали некоторые, в частности депутат К. Затулин.

Как известно, Закон 1999 г. "О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом" причисляет к нашим соотечественникам огромное количество людей – не только граждан России, постоянно проживающих за рубежом, но и иностранных граждан, если ранее они были гражданами СССР, являются выходцами (эмигрантами) из предшествующих ему государственных объединений – Российского государства, Российской Республики, РСФСР и их потомками. То есть, как уже подмечали многие исследователи, соотечественниками могли считаться по закону и жители Финляндии и Польши, поскольку они входили в состав Российской империи, и Михаил Саакашвили, и представители элиты прибалтийских государств, поскольку они из бывшего СССР, и многие другие.

С другой стороны, невозможно представить, чтобы Грузия или Эстония признавали своими соотечественниками россиян по тому лишь признаку, что все мы ранее находились в общем государстве. В общем, получался почти нонсенс.

Положения Закона, в искаженном виде представляя реальную ситуацию

на пространстве СНГ, в то же время не несли в себе какой-либо практической пользы для соотечественников.

Если, конечно, не устраивать гонку за количественными показателями – 50, 100 и больше миллионов. Более мириться с такой декларативностью, характерной для 90-х годов, не имело смысла.

С этим выражали согласие практически все участники дискуссии. Каким виделся выход? Прежде всего отойти от жесткой привязки к политико-государственной географии и взять за основу признания принадлежности к соотечественникам принцип самоидентификации. Его расшифровка – это те лица, кто сделал "свободный выбор в пользу духовной, культурной и правовой связи с Россией", но опять же не все подряд, а те, кто относится "к народам, исторически проживающим на территории Российской Федерации". Т.е. ты можешь прекрасно говорить по-русски, и это замечательно, но недостаточно, чтобы автоматически быть причисленным к соотечественникам. Требуется соблюдение двух вышеуказанных условий, конечно же, в расширительном толковании – в интересах, а не в ущерб человека, делающему выбор в пользу связи с Россией.

Теперь об официальном документировании соотечественника. Жизнь показала, что, несмотря на указание на такую возможность в документе 1999 г., на практике решить эту задачу невозможно. Международный опыт документирования зарубежных соотечественников – "карта поляка", "сертификат венгра", на которые иногда "ссылаются", во-первых, крайне ограничен, во-вторых, он не только не получил развития, но оказался неудачным. Сразу же возникли осложнения с властями стран проживания зарубежных поляков и венгров – из-за сомнительности или отсутствия легитимности документирования их официальными органами другого государства, хотя и "материнского". В результате Венгрия де-факто прекратила выдачу свидетельств, Польшей документировано небольшое число этнических поляков. Ни одна другая страна, в т.ч. с крупными диаспорами, не предпринимает подобных экспериментов.

Не приходится говорить, что для документирования миллионов российских соотечественников потребуются финансовые средства, много-

кратно превышающие все нынешние ассигнования на соотечественников. Такая процедура, помимо всего прочего, осложнит жизнь самих соотечественников, особенно занятых на государственной службе, а выдача свидетельств превратится в подмену линии на консолидацию и реальную работу бюрократической суетой. О надуманности доводов за официальное документирование говорит подавляющее большинство соотечественников, хотя это не отменяет возможности выдачи свидетельств общественными организациями соотечественников, если они того захотят. Указанная логика предопределила позицию Рабочей группы в пользу снятия из Закона положения о документировании.

В предлагаемых поправках прописан целый ряд новых моментов, которые уже вошли в практику работы с соотечественниками, но по-прежнему остаются незакрепленными в законодательном отношении. Скажем, возможность вернуться в Россию – Госпрограмма по добровольному переселению работает с 2007 г., но статьи в законе о государственном содействии такому переселению не было. Или регионы – в новой редакции они получают дополнительные возможности для использования своих громадных ресурсов в работе с соотечественниками. Принципиально важно, что соотечественники, не являющиеся гражданами Российской Федерации, уравниваются в правах с российскими гражданами при поступлении в государственные и муниципальные образовательные учреждения России, в т.ч. за счет средств российского бюджета. Имеется в виду и среднее, и высшее, и специальное образование.

Разработанный межведомственной Рабочей группой и рассмотренный Правительственной комиссией по делам соотечественников за рубежом законопроект апробирован экспертным сообществом, положительно воспринят подавляющим большинством самих соотечественников. Нет сомнений, что его принятие существенно повысит статус всей нашей совместной – Российского государства и российского зарубежья – деятельности по консолидации движения соотечественников, сохранению российского этнокультурного пространства.

"Российская газета",  
9 апреля 2010 г.



Алексей Лобанов –  
Казахстан



Ирина Мучкина – Австрия



Анатолий Сорокин –  
правительство Москвы



Татьяна Жданок – Латвия



Андрей Стуков –  
Посольство РФ в Австрии



Сергей Тарутин –  
Ирландия



Мирон Игнат – Румыния



Юрий Каплун –  
Московский  
дом соотечественника

# Региональная европейская конференция

2 – 4 апреля 2010 г., Вена, Австрия



За столом президиума  
И. Мучкина, А. Сафронов,  
А. Лобанов, А. Сазонов

Продолжение. Начало на стр. 2

раз. Предыдущие региональные конференции, состоявшиеся в Праге, Берлине и Софии, были организованы прекрасно. Признаюсь, что на

меня, отвечающую за Венскую конференцию, давил груз ответственности – хотелось не ударить лицом в грязь и принять делегатов как дорогих гостей, так чтобы их пребывание в Вене запомнилось не только пло-

дотворной работой, но и запечатлелось приятными воспоминаниями о красоте австрийской столицы.

С большим трудом удалось разместить гостей в одной из центральных гостиниц – так, чтобы и в цену



Татьяна Мишуковская –  
Россотрудничество



Алексей Громыко –  
фонд “Русский мир”



Татьяна Чувилева –  
Италия



Игорь Хашин –  
Португалия



Александр Чепурин –  
МИД России



Юрий Пьяных – Кипр



Александр Кузнецов –  
правительство  
Ленинградской области



Татьяна Керн –  
Венгрия



Евгений Мелещенко –  
Словения



Александр Рандин –  
Словакия



Юрий Ермолин –  
Швейцария



Всеволод Ямпольский –  
Люксембург



Михаил Райф – Израиль



Бодиштяну –  
Мальта



Айна Шарифи –  
Великобритания



Александр Пеунов –  
Испания



Наталья Ерёмко –  
Греция



Марина Дадикозян –  
Болгария



Татьяна Дульцева –  
Финляндия



Александр Файн –  
Нидерланды



Елена Силяноска – Македония,  
Кристина фон Шмид – Нидерланды



Галина Шигел – Польша, Елена Винд – Дания

“влезть” и всем номеров хватило, ведь весенняя Вена до отказа забита конгрессами и конференциями. Хотелось выкроить время, чтобы показать гостям знаменитый город. Сделать это можно было только в день заезда, поэтому те, кто прилетел к вечеру, на экскурсию не попали. Но зато, размещаясь в самом сердце Вены, смогли побродить по ночному городу, с удовольствием отрывая время от сна.

Ранним утром коллектив отвезли на площадь Шварценбергплатц, к памятнику Советскому солдату. Там уже ждали Временный Поверенный в делах России в Австрии Олег Николаевич Тяпкин и военный атташе Андрей Борисович Сивов. Почетный караул торжественно возложил венок к подножию мемориала, гости – красные гвоздики. Сфотографировавшись у “Алеши”, который, кстати, благодаря австрийскому правительству, содержится в идеальном состоянии, отправились в Российский центр науки и культуры, где и засели до позднего вечера. Там же и кофе пили, и обедали, прерывая заседания

на совсем небольшие перерывы.

Готовясь к конференции, поставила на обсуждение перечень вопросов в специальную переписку для представителей координационных советов. Первый и самый главный вопрос – подготовка к 65-летию Победы не вызывал никаких возражений. На конференции практически все рассказали о том, что сделано и что запланировано в их странах на ближайшее будущее. А сделано много и планируется не меньше. Заместитель директора Департамента информации и печати МИД РФ Алексей Андреевич Сазонов предложил участникам конференции профессионально сработанные диски с материалами о Великой Отечественной войне, что несомненно пригодится в подготовке великого праздника Дня Победы. Участники конференции решили принять обращение к ветеранам, что и было сделано сразу же после конференции.

В связи с темой Победы говорили о воспитании молодежи, о том, как вовлекать ее в подобные серьезные акции. Интересным было выступле-

ние депутата Европарламента, члена Всемирного координационного совета Татьяны Жданок, которая буквально за несколько дней до конференции провела Европейский молодежный форум и имела возможность напрямую узнать о планах и чаяниях русскоязычной молодежи.

Всех интересовали поправки к Закону о соотечественниках, которые внесло Правительство РФ в Государственную думу (произошло это незадолго до конференции). Этому, незапланированному заранее вопросу была посвящена следующая часть конференции. Александр Васильевич Чепурин, директор Департамента МИД РФ по работе с соотечественниками, терпеливо и доходчиво объяснил присутствующим суть дела. И люди, которые, начитавшись всяческих критиканских статей и не разобравшись в сущности вопроса, поначалу недоумевавшие и критиковавшие эти поправки в переписке на форуме, поняли их суть и полностью одобрили действия правительства.

Потом перешли к обсуждению взаимоотношений КС с различными



Зал заседаний, РЦНК в Вене

Слева направо: Татьяна Керн – Венгрия, Ирина Фиксель – Германия, Людмила Сигель – Швеция, Лариса Луткова – Турция



Слева направо: Татьяна Мишуковская – Россотрудничество, Олег Тяпкин – Посольство РФ в Австрии, Ирина Мучкина – Австрия, Олег Ксенофонтов – РЦНК в Вене



российскими министерствами и ведомствами. От этих взаимоотношений или их отсутствия во многом зависит работа координационных советов соотечественников. Начали с регионов РФ, точнее, с нового в нашем кругу лица – заместителя губернатора огромной Ленинградской области – Александра Валентиновича Кузнецова. Он оказался необыкновенно интересным рассказчиком и заинтересовал аудиторию так, что ему пришлось достаточно долго отвечать на вопросы присутствующих.

На конференции, кроме уже названных гостей, присутствовали заместитель директора Департамента по работе с соотечественниками МИД РФ Александр Анатольевич Сафронов, начальник Управления международного гуманитарного сотрудничества и РЦНК Росзарубежсотрудничества Татьяна Сергеевна Мишуковская; заместитель руководителя Департамента внешнеэкономических и международных связей Правительства Москвы Анатолий Аркадьевич Сорокин и директор Московского Дома соотечественника Юрий Ильич Каплун; фонд “Русский мир” делегировал руководителя европейских программ Алексея Анатольевича Громыко.

Еще до начала конференции мы попросили наших гостей не делать длинных презентаций по программе работы с соотечественниками. Мы вообще хотели придать нашей конференции незаорганизованный, рабочий характер. Кстати, очень удачным получился представление сидящих за большим овальным столом: все по очереди называли себя и свои должности, не разделяясь на делегатов и гостей. Также и выступали – не было парадных речей, было заинтересо-

ванное обсуждение. Делегаты рассказывали о создавшихся проблемах, гости пытались их разрешить, а если это не представлялось возможным, объясняли почему.

Говорили о необходимости поднять роль координационных советов. В некоторых странах, по мнению представителей КС, посольства недостаточно открыто работают с соотечественниками. Были высказаны просьбы о том, чтобы Международный союз российских соотечественников не принимал новых членов без согласования с координационными советами, чтобы фонд “Русский мир” также советовался с ними, решая вопросы о выделениях грантов.

Бурное обсуждение вызвал вопрос финансирования, вернее нефинансирования КС-ов и их председателей. Зарплат председателям КС категорически не пообещали, объяснив это тем, что их работа сугубо общественная. Поэтому и в резолюции нет пункта о материальном вознаграждении председателям КС, который первоначально предложила редакционная комиссия.

Правда, представители МИД обещали изучить возможность оказания содействия в техническом оснащении офисов страновых координационных советов и организаций соотечественников. Уже намного облегчили информационную работу с соотечественниками сайты координационных советов, созданные во многих странах Европы при финансовой поддержке посольств.

А вот единый европейский портал, который смог бы объединить эти сайты, так и не был создан.

За один полный, я бы даже сказала переполненный рабочими моментами день, да еще полдня следую-

щего, мы смогли обсудить множество вопросов, непосредственно касающихся работы КС. И не только на официальных заседаниях. Споры и разговоры продолжались и в свободное время, хотя его приходилось отрывать от сна.

В силу своего характера я не люблю заорганизованные мероприятия. Когда человек имеет возможность высказаться по всем вопросам, затронутым на заседаниях, у него не остается чувства неудовлетворенности. К сожалению, некоторые участники злоупотребляли этим правом и выступали так часто, что мне, как ведущей, все-таки приходилось их ограничивать.

Эта конференция, пожалуй, отличалась тем, что, в результате ротации, появилось много новых лиц. Получилось так, что они легко влились в наш коллектив и не боялись выступить и высказать свое мнение, а я, как могла, этому способствовала.

И еще. Я, честное слово, очень старалась, но никогда не смогла бы так четко и без сбоев организовать столь масштабное мероприятие, если бы плотно не сотрудничала с нашими российскими дипломатами и персоналом Посольства, с работниками Российского центра науки и культуры, с активом Всеавстрийской ассоциации российских соотечественников. “Когда в товарищах согласья нет...” – это не про нас, – мы работали согласованно и с полным взаимопониманием, поддерживали друг друга, помогали друг другу, дополняли друг друга. Поэтому все у нас получилось.

**Ирина Мучкина**  
 Фото Надежды Климовой  
 и Екатерины Прокофьевой

## РЕЗОЛЮЦИЯ

## Четвертой региональной европейской конференции соотечественников, проживающих в странах Европы

Участники региональной конференции, обсудив итоги работы страновых координационных советов за прошедший год, задачи по дальнейшему структурированию организаций российских соотечественников, сохранению российского этнокультурного пространства, укреплению связей общин с исторической Родиной, отмечают следующее:

1. Считать первоочередной задачей организаций соотечественников региона проведение мероприятий по празднованию 65-летия Победы. Подготовить и разместить в региональных и страновых СМИ соотечественников обращение к ветеранам Великой Отечественной войны.

2. Продолжить работу по структурированию организаций российской общины региона, совершенствованию деятельности страновых координационных советов. Рекомендовать организациям российских соотечественников, проживающих в Дании, Нидерландах и Франции, ускорить работу по проведению страновых конференций и формированию страновых координационных советов.

Активнее подключать к работе по сохранению российского этнокультурного пространства соотечественников – видных деятелей культуры, бизнеса в целях повышения авторитета координационных советов и формирования основ жизнедеятельности общин.

3. Считать важнейшим направлением более активное привлечение к работе молодых соотечественников. Страновым координационным советам принять участие в подборе кандидатур для участия в международной смене Всероссийского молодежного образовательного форума «Селигер-2010».

4. Просить Правительственную комиссию по делам соотечественников за рубежом изучить возможность оказания содействия в техническом оснащении офисов страновых координационных советов и организаций соотечественников.



5. Обсудить на заседаниях страновых координационных советов возможность вклада соотечественников в модернизацию России и подготовить предложения по кандидатурам на международную тематическую конференцию соотечественников «О вкладе соотечественников в модернизацию России. Возможности развития партнерских отношений» (Москва, октябрь 2010 года).

6. Выразить признательность руководству Российской Федерации за облегчение процедуры оформления документов, связанных с поездками соотечественников и их ближайших родственников, не являющихся гражданами Российской Федерации, в

Россию.

Отметить важность работы по дальнейшему совершенствованию российского законодательства в отношении соотечественников.

7. Поддержать внесенные Правительством Российской Федерации в Государственную Думу поправки в Федеральный закон «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом», законодательно закрепляющий созданную в последние годы систему постоянной связи России с соотечественниками на глобальном, региональном и страновом уровнях, содействие в защите прав и законных интересов соотечественников, возможность добровольного переселения в Российскую Федерацию, поступление соотечественников в российские учебные заведения на равных с российскими гражданами условиях.

8. Выразить признательность МИД России, Россотрудничеству, Правительству Москвы, фонду «Русский мир» за активное и заинтересованное участие их представителей в конференции.

Приветствовать подключение к работе с соотечественниками Ленинградской области, установившиеся в ходе конференции контакты в интересах развития взаимодействия.

9. Страновым координационным советам проработать вопрос о возможности поддержки общинами страновых изданий соотечественников и регионального журнала «Шире круг», в том числе путем подписки на эти издания.

Проработать вопрос о целесообразности и условиях создания регионального Интернет-портала соотечественников.

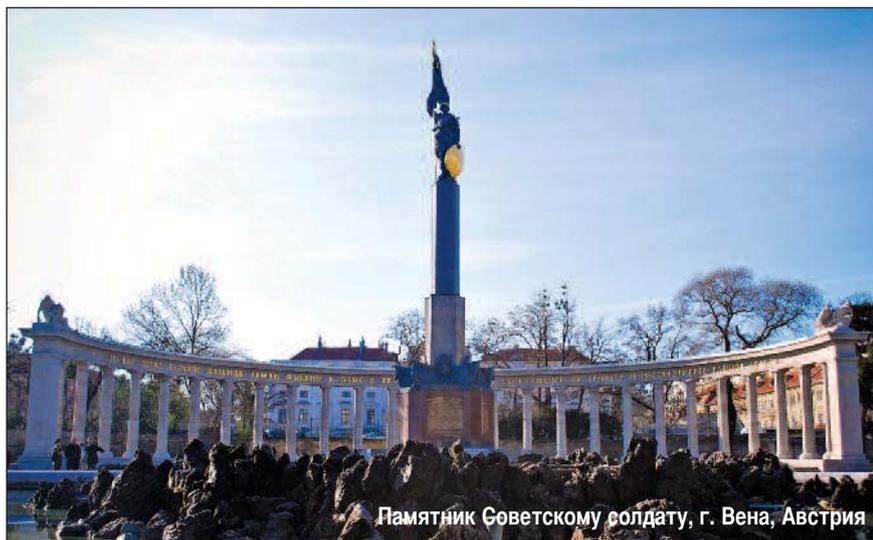
10. Избрать от соотечественников, проживающих в странах Европы, во Всемирный координационный совет российских соотечественников М. А. Дадикозян (Болгария), М. Д. Игната (Румыния), И. Н. Мучкину (Австрия), И. В. Хашина (Португалия).

11. Провести следующую региональную конференцию весной 2011 года. В качестве возможных стран проведения определить Мальту, Португалию и Швецию.

Вена, 3 – 4 апреля 2010 г.

# Обращение к ветеранам Великой Отечественной войны

руководителей Координационных советов российских соотечественников IV Европейской региональной конференции



Памятник Советскому солдату, г. Вена, Австрия

Дорогие ветераны!

От лица соотечественников, проживающих в Европе, позвольте выразить Вам нашу искреннюю благодарность и сыновнюю признательность за Ваш великий и беспримерный подвиг. От всей души благодарим Вас, прошедших тяжкий путь трудными фронтовыми верстами сквозь огонь пожарниц, под пулями и снарядами, через потери боевых друзей, кровь, ранения и страдания! Благодарим Вас, вынесших на своих плечах все тяготы кровопролитной войны, сломавших хребет фашизму и принесших долгожданный мир народам Европы! Благодарим Вас, сражавшихся в действующей армии и в партизанских отрядах, боровшихся с ненавистным врагом в подполье, ковавших победу на полях и в заводских цехах!

Ваш подвиг, Ваши мужество и героизм никогда не померкнут в памяти благодарных потомков!

Мы живем в разных странах Европы. В некоторых из них установлены памятники советским воинам-освободителям, к которым каждый год в День Победы возлагаются цветы. В других странах отношение к самой страшной войне на нашем континенте более равнодушное. Но есть, к сожалению, и такие государства, в которых стараются переписать историю. Позвольте Вас заверить, что мы, Ваши дети и внуки, делаем все от нас

зависящее, чтобы передать правду о Победе следующим поколениям.

От всей души поздравляем Вас с приближающейся 65-й годовщиной Великой Победы! Желаем всем Вам крепкого здоровья, бодрости, неиссякаемой энергии, активного долголетия и счастья!

Руководители КС российских соотечественников, проживающих в странах Европы:

1. Сюзанна Карагеови – Албания
2. Аурика Ушкова – Бельгия
3. Марина Дадикозян – Болгария
4. Айна Шарифи – Великобритания

5. Татьяна Керн – Венгрия
6. Ирина Фиксель – Германия
7. Наталия Ерёмченко – Греция
8. Елена Винд – Дания
9. Михаил Райф – Израиль
10. Сергей Тарутин – Ирландия
11. Оксана Тер-Мартirosова – Исландия
12. Александр Пеунов – Испания
13. Татьяна Чувилева – Италия
14. Юрий Пьяных – Кипр
15. Всеволод Ямпольский – Люксембург
16. Елена Силяноска – Македония
17. Снежана Бодиштяну – Мальта
18. Кристина фон Шмид – Нидерланды
19. Татьяна Далё – Норвегия
20. Галина Щигель – Польша
21. Игорь Хашин – Португалия
22. Мирон Игнат – Румыния
23. Светлана Илич – Сербия
24. Александр Рандин – Словакия
25. Евгений Мелещенко – Словения
26. Лариса Луткова – Турция
27. Татьяна Дульцева – Финляндия
28. Елена Пиличева-Чорко – Хорватия
29. Юрий Ермолин – Швейцария
30. Людмила Сигель – Швеция
31. Ирина Мучкина – Австрия

5 апреля 2010 года





Мама, австрийка, не пожелавшая отказаться от мужа-еврея, была лишена всяких прав. Уже получены приглашение от отца и разрешение на выезд. Распродано все, что имела семья. Собраны чемоданы. В мечтах Хельга уже была рядом с папой. И вот наконец 1 сентября 1939 года. День, которого так ждала вся семья!

И... страшное известие. Началась Вторая мировая война. Чемоданы, растерявшаяся мать с двумя детьми на руках – хорошо известная по книгам и фильмам мне, да и всем послевоенным детям картина войны. Но у нас, в России.

Не ожидала услышать такую до боли знакомую историю здесь, в Австрии, от австрийки, которая так же, как и наши дети войны, боялась разрывов бомб. Хотя, как признается Хельга, «русские бомбы не были такими страшными». Она пряталась в подвале и голодала, украдкой слушала сводки «Би-би-си» о продвижении на запад «этих русских», боялась их прихода и... с нетерпением ждала в их лице – спасения.

«Русские были для меня освободителями», – говорит Хельга. Это и понятно: «В 1943 году дети-полуевреи должны были быть зарегистрированы в бюро и с 15 лет направлены на принудительные работы. А мне 14. Я сказала: «Тогда подождем, через год война должна закончиться». Моя мама упала в обморок прямо в бюро. Ведь мои слова означали, что мы слушали «Би-би-си», а это было запрещено. Если придут русские, я остаюсь жить...»

Это строчки из ее дневника. А весь

## «Русские были для меня освободителями»

В октябре 2009 года ей исполнилось 80. А когда началась Вторая мировая война, в сентябре 1939-го было только 10. Почему же ей, тогда еще 10-летней девочке, на всю жизнь так запомнился этот день?

Ее мама, брат и она в буквальном смысле сидели на чемоданах, с билетами в руках, собираясь покинуть Австрию и увидеть, наконец, в далекой, такой далекой отсюда стране Австралии, своего мужа и отца, бежавшего из Австрии от преследований.

дневник – письмо папе. От него не было вестей, но Хельга была уверена, что когда закончится «эта страшная война», он захочет знать, как они жили без него. И она старалась подробно описывать все важное для нее. Тем более что в школе ей было учиться запрещено.

Ее семья бедствовала. Хельга работала где придется. А после тяжелого, недетского труда она продолжала писать письмо.

«Рождество, 1944. Седьмой год без тебя. Я не могу кататься на санках, потому что у меня нет теплой одежды. Сейчас русские уже стоят под Берлином (передвижения русских отмечали на карте, их ждали)...»

Нам сократили норму продуктов. Это количество рассчитано уже не на 8 недель, как раньше, а на 9. Предстоит голод. Цены на черном рынке повышаются каждый день. Еду почти невозможно купить, а я могла бы есть и есть целый день. Овощей и фруктов нет совсем. Два дня в неделю отключают газ. Нет угля. Не ходит транспорт. Были тяжелые нападения с воздуха, особенно на внешние районы: Флоридсдорф, 10-й район.

Тетя с севера Германии писала, что каждый день видит беженцев-немцев. Они бегут от русских, страх перед которыми поддерживает пропаганда нацистов.

Американцы разбомбили у нас два хлебных завода. Наверное, останемся без хлеба. Чтобы получить его, надо очень долго стоять в очереди. Каждая семья получает по 500 грамм по карточкам, но скоро мы и этого не получим и люди будут стоять в очереди уже с ночи.

Муки нет. Молока получаем по 1,8 литра. Оно уже разведенное, не годится даже для кофе. Тоже ненастоящего.

Сколько людей в подвалах Штефансдома! Они спасаются там от бомбежек. Все – из разных районов. Великому переселению народов...

Сейчас уже март. Опять сократили рацион. Особенно хлеб. Теперь на 2,5 кг меньше семье на неделю. Взрослым – 11 грамм в день!!! Зато дали 1,5 кг мяса, говядину. Картошки недостаточно. Раньше можно было получить специальное блюдо для голодающих в ресторане без карточки, сейчас же нужно отдать карточки на 5 граммов масла и 50 граммов хлеба, за них получишь еду.

Таким образом, люди голодные. Ужас, я умру с голоду!!!

Бедная мама весит всего 57 кг, а ведь плохое время еще даже не началось!..

Массовые воздушные нападения американцев. Каждый день воют сирены. Здание оперного театра сгорело. Окна в наших домах разбились, а ведь мы живем в 10 минутах от Оперы. Это случилось 12 марта. Наверное, как напоминание о том, что было 7 лет назад. (Аншлюс, день, когда Германия и Австрия были объединены.) Сирена воет теперь постоянно, а не только во время бомбежки, как раньше».

На глазах Хельги сгорело здание Оперного театра. Что же испытывала она тогда?

«Они, фашисты, разрушали и жгли ваши города. А это было Vergeltung, справедливое возмездие!», – отвечает она и открывает новую страничку дневника.

«Новые карточки на питание еще хуже. Еле сводим концы с концами. Я переживаю за тех, кто остался без дома – у них же совсем нет запаса продуктов. Будет катастрофа».

Две недели не писала. Надо было искать еду. И было столько волнительных событий! Наконец-то я опять

могу писать.

10 апреля 1945 года

Это было освобождение Вены. Я тебе, папа, все подробно опишу. Примерно за 5 дней до этого началось наступление русских на Вену. Это было страшно. Все эти дни я жила в подвале, по крайней мере ночью. Мама и Пауль (брат – прим. ред.), единственные из жильцов остались в квартире, хотя в наш дом уже несколько раз попадали гранаты. В Техническом университете обрушился верхний этаж, и здание рядом получило прямое попадание. Все дома напротив разрушены взрывами. Это абсолютно не смелость оставаться на 3-м этаже в квартире. Это не только легкомыслие, это просто глупость. Я очень рассердилась на маму. Но наш дом еще не разрушен. Только окна.

Русские бомбы по 50 кг – не такие опасные, но когда они падают, раздается долгий и неприятный вой. Слышна и немецкая тяжелая артиллерия, расположенная недалеко от нашего дома. В подвале слышно меньше. Я спала на раскладном стуле под тремя одеялами.

Русские медленно продвигались вперед. Мы думали, что через несколько дней они будут у нас, и очень боялись сражений за каждую улицу и дом. Но вдруг, когда я проснулась, сказали, что русские уже здесь. Это было 10 апреля 1945 года в 7 часов утра. Первая рота уже пришла и остановилась перед нашим домом. Очень много лошадей, запряженных в повозки. И еще больше русских солдат. На них смотрели как на диковинных зверей. И удивлялись – они выглядели очень хорошо. У них были круглые лица, и лошади тоже были округлые. Солдаты выглядели такими приветливыми, что люди стали выходить из подвалов. Значит, русские вовсе не бестии, которые убивают, сжигают и насилюют, как писали всегда в немецких газетах.

Все люди были счастливы. К сожалению, так оставалось недолго. Все, и австрийцы тоже, начали открывать и грабить лавки. Люди увозили мешками крупу, сахар, соль, фасоль и прочее. Сначала мы совсем не хотели что-либо брать, но потом взяли несколько пакетов гороха, чтобы иметь маленький запас на случай, если все будет разграблено. Ведь тогда будет голод!

Был еще склад вина, и это плохо. Русские напились и стали хуже, но об этом позже.

Сгорел собор Святого Стефана, и все дома рядом. Это сделали СС. При отступлении они из ненависти стреляли в город и все жгли.

10 апреля. До обеда русские заходили в наш дом, но ничего не взяли. А потом, когда они выпили, стали требовать в ресторане готовить им еду и заставляли других людей пробовать. Боялись, что отравят. Не знают немецкий, но общаться с ними можно.

Июнь. Сейчас уже конец войне и мы надеемся, что можем писать тебе письма, но большой вопрос: ты приедешь к нам, или мы туда, в Австралию? Я сразу бы поехала, но мама не хочет. Так грустно все.



Русские забрали все машины. А как без них все восстановить?

С продуктами стало лучше. По крайней мере хлеба достаточно – 250 грамм на человека. Русских войск уже нет, но некоторые солдаты остались. В основном, они милые и симпатичные.

Июль. Уже открыты театр и кино. Я видела представления. Очень красиво!

У меня болезнь желудка. Сейчас все ею болеют...

Самое большое событие для нас – вернулся из концлагеря наш друг коммунист Флэссенбург. Он шел пешком из лагеря 26 дней. По дороге его кормили уже потому, что он был в полосатой форме. Через 3 недели пришла и его жена из Равенсбрюка, больная тифом и обессиленная. После госпиталя они вместе с дочкой живут в квартире одного сбежавшего фа-

шиста.

Август 45-го. Появилась возможность ходить в школу. Я вступила в коммунистическую организацию FOJ («Свободная австрийская молодежь»). Мы вместе с хором красноармейцев выступали перед русскими солдатами, исполняли русские песни».

Судьба на всю жизнь связала нашу героиню с русскими... С 1950 года Хельга работала переводчицей в Управлении советским имуществом в Австрии (Siemens Schukert) у русского генерального директора (Хельга до сих пор помогает материально его вдове, проживающей в Москве). В 1955 году она ушла с завода и уехала учиться во Францию, стала профессиональным переводчиком; потом работала в экспортной фирме «Даубер» в качестве коммерческого секретаря и переводчика. Хельга была участницей первого Международного фестиваля молодежи и студентов в Москве. Выйдя на пенсию, она продолжала знакомить австрийцев с достопримечательностями России в качестве экскурсовода.

Смотрю на нее и искренне восхищаюсь ее жизнелюбием, душевной щедростью и желанием помочь русским интегрироваться в Австрии.

Ее муж Эмиль (нет, не русский – австриец), ее надежная опора и поддержка, вот уже более 30 лет приветливо распахивает дверь перед русскими. А ведь помнит уральские морозы – в плену был в Челябинске...

И 18-летнему юноше тогда на всю жизнь запомнилась русская доброта. Эмиль вспоминает, как русский «начальник» успокаивал его: «Не бойся, скоро будешь дома». Вернулся только в 47-м, а «воевал» всего 10 дней...

Любовь к русской культуре и языку сохранилась в их семье и по сей день. Русская музыка, старинные пластинки. На полках русские книги, прочитанные Хельгой гораздо раньше, чем были разрешены в Советском Союзе...

Интеллигентные и очень интересные люди с богатым жизненным опытом. Порой забываешь, что в гостях. Впрочем, мы, русские, идем к Хельге и Эмилю, как домой. И благодарны им за это от всего сердца.

...А отца в далекой Австралии Хельге все же посчастливилось навестить... через 38 лет.

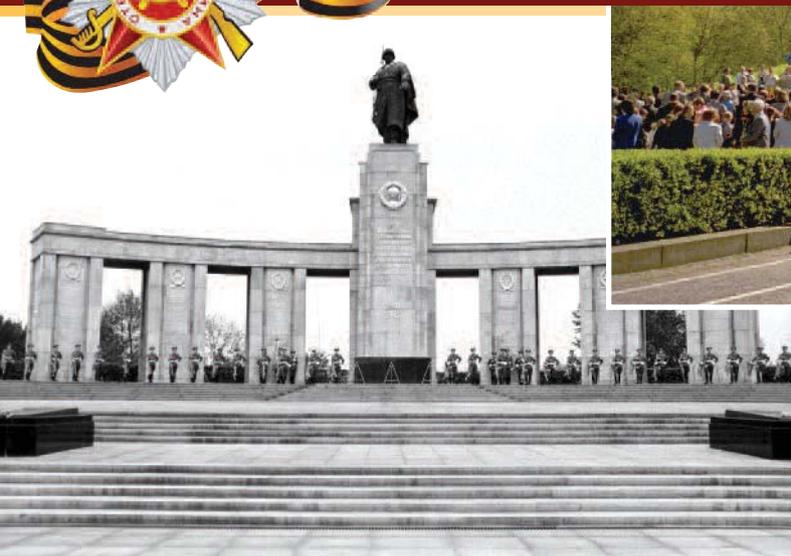
Но это – уже совсем другая, щемящая сердце история...

**Тамара Манякова,**  
помогала Надежда Климова  
Фото из архива Хельги Луган

# Памятники советским воинам в Европе



Германия. Берлин. Мемориальный комплекс в Трептов-парке. Фото Сергея Метелицы

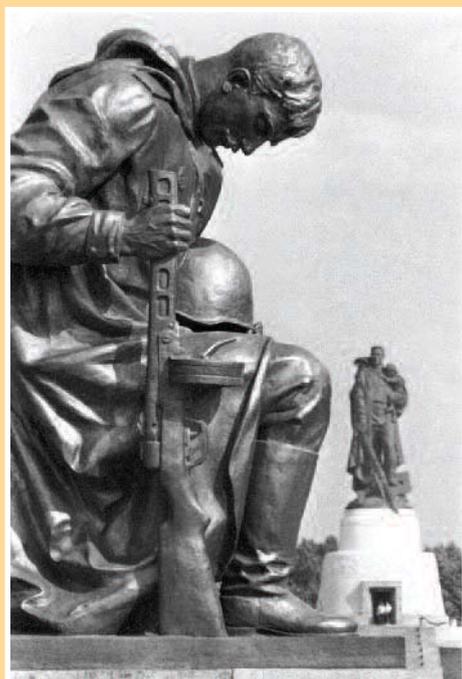


Германия. Берлин. Памятник Воину-освободителю в Трептов-парке. Фото В. Огородниковой



Германия. Бухенвальд. Монумент жертвам фашизма. Фото Виктора Великжанина

Западный Берлин. Памятник советским воинам в районе Тиргартен, недалеко от здания бывшего рейхстага. Фото Виктора Кошевого



Германия. Берлин. Мемориальный комплекс в Трептов-парке. Мемориал создан в 1949 году скульптором Евгением Вучетичем и архитектором Яковом Белопольским. Фото Виктора Великжанина

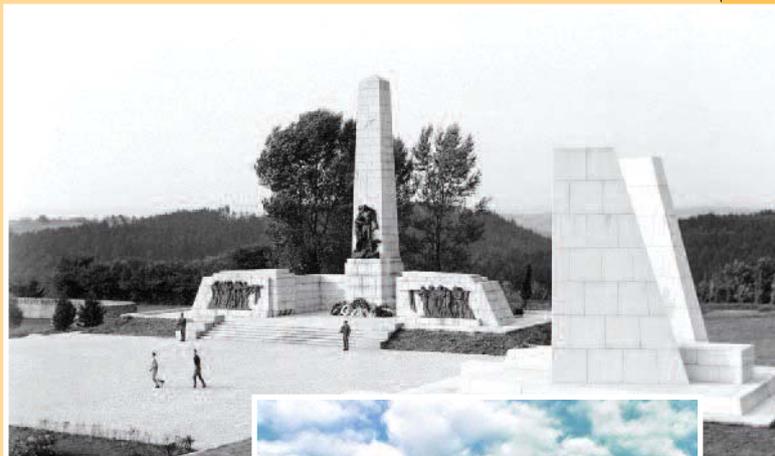


Германия. Памятник советским воинам, штурмовавшим укрепленные Зееловские высоты на подступах к Берлину. Фото Валентины Огородниковой

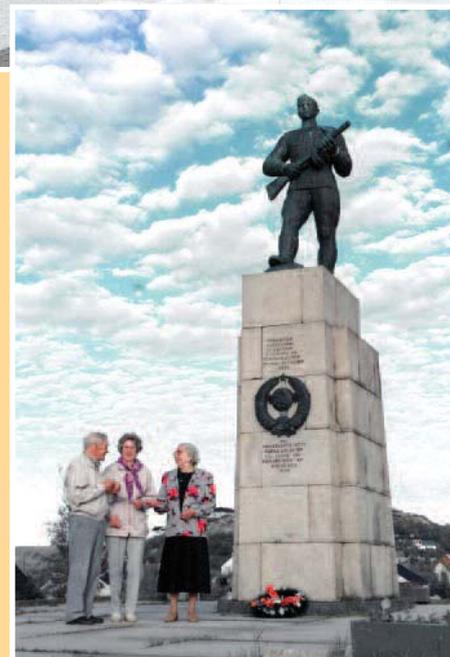




Австрия. Памятник советским воинам, погибшим за освобождение Вены. Фото Николая Малышева



Австрия. Памятник советским гражданам, замученным гитлеровцами в концлагере "Маутхаузен". Фото Виктора Кошевого



Норвегия. Памятник советскому Воину-освободителю благодарные норвежцы воздвигли в честь освобождения советскими войсками в 1944 году города Киркинеса. Фото Семена Майстермана



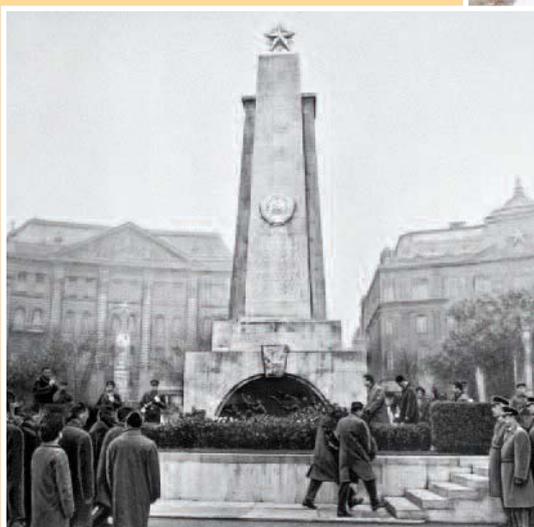
Австрия. Скульптура воина, установленная на Центральном Венском кладбище у входа к месту захоронения советских воинов, павших на территории Австрии. Фото Юрия Гойера



Великобритания. Памятник в Лондоне в честь граждан СССР, погибших в годы Второй мировой войны. Фото Эдуарда Песова



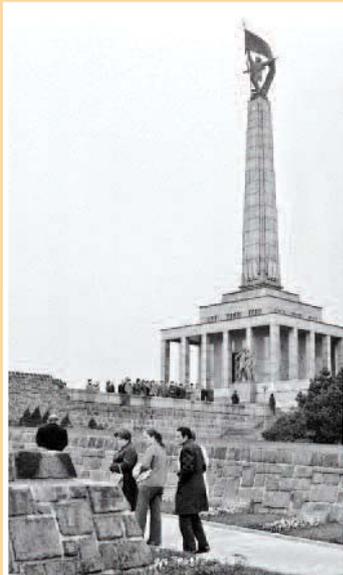
Венгрия. Монумент Освобождения на горе Геллерт в Будапеште был воздвигнут в честь советских воинов, освободивших венгерскую столицу от фашистских захватчиков. Фото Эдуарда Песова



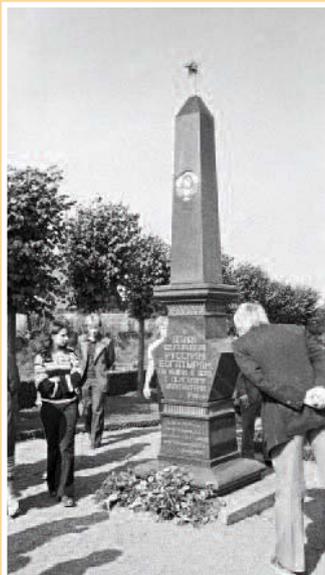
Венгрия. Памятник советским героям-освободителям на площади Сабадшаг в Будапеште. Фото МТИ – ТАСС



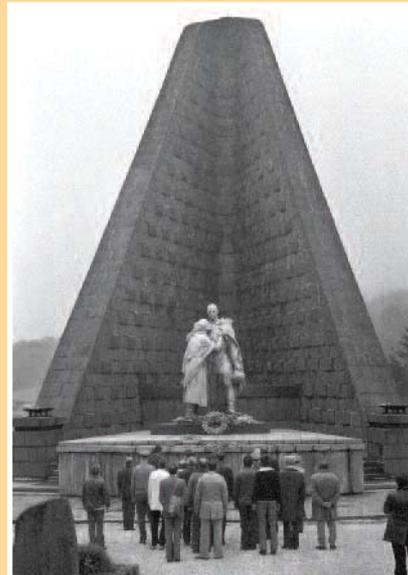
Чехословакия. Прага. Памятник советским воинам на Ольшанском кладбище. Фото Владимира Мусаэльяна



Чехословакия. Памятник советским солдатам на холме Славин, возвышающемся над Братиславой. Фото Валентина Мастюкова



Дания. Обелиск в честь советских воинов-героев, павших в боях за освобождение острова Борнхольм от немецко-фашистских поработителей в 1945 году. Фото Евгения Куницына



Чехословакия. У памятника героям Дуклы на Дукельском перевале. Фото Леонида Латышева

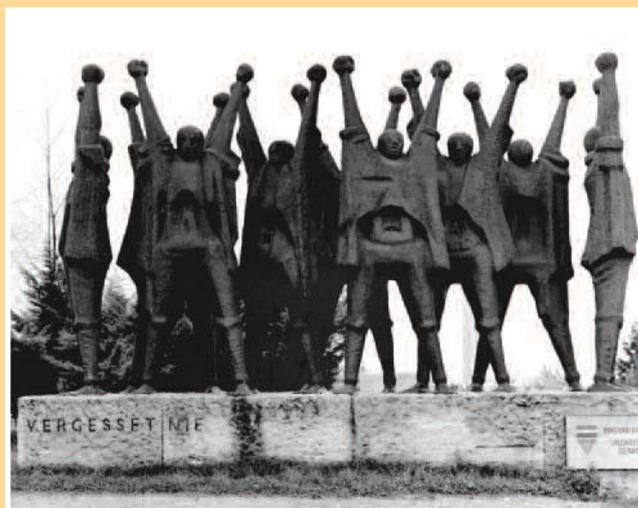
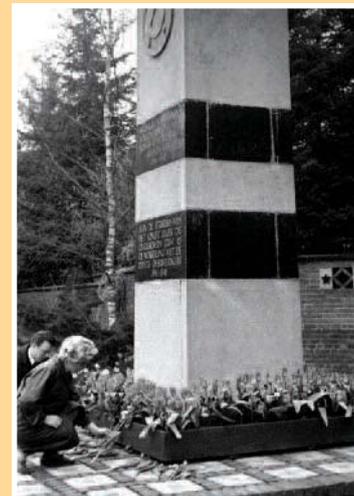
Норвегия. Киркинес. Памятник советским воинам, погибшим при освобождении от немецко-фашистских оккупантов. Фото Дмитрия Попова



Норвегия. Осло. Памятник советским воинам, погибшим в Великой Отечественной войне на территории Норвегии на кладбище Вестре Гровлюнд. Фото Вячеслава Ун Да-сина



Нидерланды. Монумент на кладбище в городе Аммерсфорте, воздвигнутый в память воинов Советской Армии, павших на полях сражений второй мировой войны. Фото Юрия Луганского



Австрия. Маутхаузен. Памятник жертвам фашизма, установленный на территории бывшего лагеря. Здесь погибли от холода, отравлены газом, сожжены в печах крематория 130 тысяч граждан почти всех государств Европы и других континентов, в их числе более 32 тысяч – из Советского Союза. Фото Валентина Мастюкова



Польша. Люблин. Памятник советским воинам, погибшим в боях за освобождение и независимость СССР и Польши. Фото из Архива ИТАР-ТАСС



Польша. Предмесье Варшавы. Памятник советским и польским воинам, павшим в боях за освобождение Варшавы. Фото Владимира Савостьянова

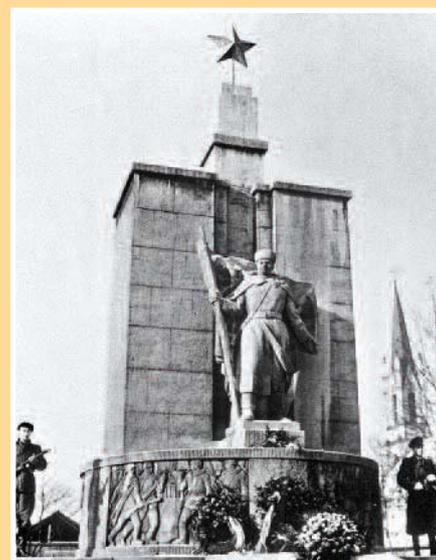


Чехословакия. Мемориал советским воинам-освободителям в городе Липтовски-Микулаш. Фото Валентина Мастюкова

Румыния. Памятник советским морякам, погибшим во время Второй мировой войны за освобождение Румынии. Фото из Архива ИТАР-ТАСС

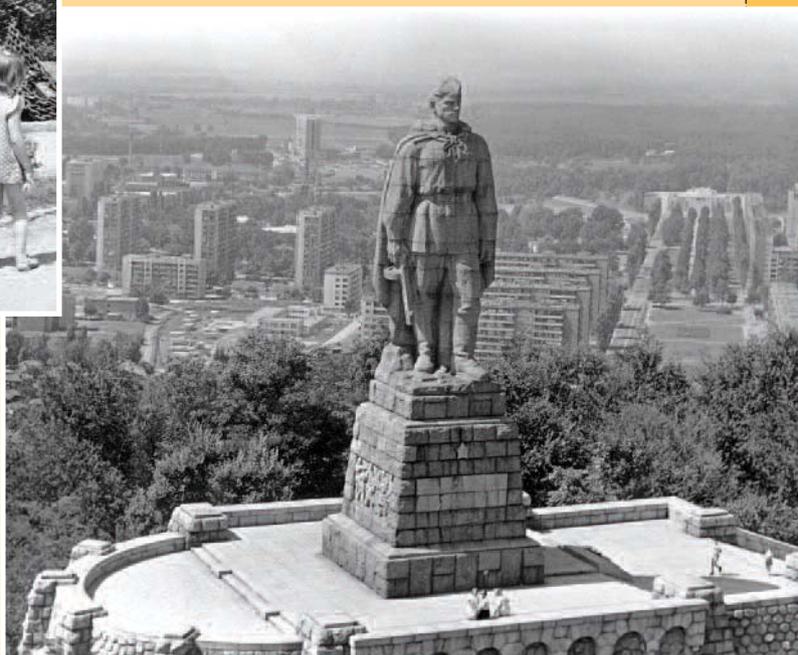


Венгрия. Будапешт. Памятник советским воинам в промышленном районе города Уйпеште. Фото МТИ-ТАСС



Югославия. Памятник советским воинам-освободителям Белграда в годы Великой Отечественной войны. Фото Олега Иванова

Болгария. Памятник советскому солдату "Алеше" в Пловдиве. Фото из Архива ИТАР-ТАСС





# Александр Чепурин: “Зарубежные общины должны помогать России”

Недавно правительство России внесло в Госдуму новый законопроект о соотечественниках. Общественное обсуждение этого вопроса продолжается. Чем новый документ отличается от ныне действующего закона, который был принят в 1999 году, в интервью «Росбалту» разъяснил директор Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России Александр Чепурин.

– В чем заключается суть нового законопроекта?

– Сразу уточню, что речь идет не о новом законе, а о внесении изменений в ныне действующий закон «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом», принятый одиннадцать лет назад. Законопроект, подготовленный правительственной комиссией по делам соотечественников за рубежом, обсуждался на четырех заседаниях комиссии в 2008 – 2009 годах, а также на страновых и региональных конференциях самих соотечественников. Были вопросы спорные, но, в конце концов, после достаточно острых дискуссий комиссия, согласовав документ со всеми заинтересованными министерствами, внесла его в правительство. 20 марта 2010 года доработанный законопроект был внесен председателем правительства в Госдуму. Все структуры, которые готовили поправки в закон, постарались в максимальной степени учитывать интересы соотечественников, внести в него все, что подпадает под законодательное регулирование, что закрепляет движение России в сторону соотечественников.

В некоторых откликах на внесенный и опубликованный законопроект звучит неудовлетворенность тем, что в поправках не учтены предложения о льготах и преференциях для соотечественников. Зачастую это не относится к данному закону, поскольку уже определено в других законодательных актах: о пенсионном обеспечении, о порядке въезда-выезда из

России и т.д. Другие вообще относятся к ведению региональных и муниципальных властей (бесплатное посещение музеев, захоронения). К тому же некоторые предложения дают льготы, которыми не располагают российские граждане, налогоплательщики. Очевидно, что такие вещи не могли попасть в закон.

Между тем в действующий закон вводится ряд новых, весьма важных и позитивных для соотечественников положений, которые должны реально помочь зарубежной общине в расширении связей с исторической Родиной, сохранении этнокультурной общности, в защите прав и законных интересов в странах проживания с учетом международного законодательства в отношении национальных меньшинств. Закон закрепляет ряд положений, в которых Россия берет на себя серьезные обязательства.

– В чем конкретно заключаются эти изменения?

– Поправки содержат положения, которые будут содействовать консолидации зарубежной общины. Это ключевая вещь. Если община не консолидирована, она не в состоянии ни понять, ни защищать свои законные интересы и права. Поправки изменяют «окраску» самого закона. Если раньше, с учетом реалий 1990-х годов, он был патерналистский, то нынешние изменения вносят основы партнерского взаимодействия. То есть расчет на то, что помощь будет идти не только исключительно со стороны России, но и община, акти-

висты, состоятельные соотечественники будут вносить вклад в сохранение и развитие глобального «русского мира».

Если мы посмотрим на мировой опыт, то зарубежные общины, как правило, базируются на принципах самоорганизации, солидарности, защиты культуры, религии, языка. Материнское государство в той или иной степени оказывает им содействие, но никогда не содержит общины, разделяя понятия «граждане» и зарубежная диаспора. Более того, сами зарубежные общины оказывают поддержку государству происхождения: политическую, экономическую, интеллектуальную. Ряд цивилизованных стран, где уровень жизни высок, оказывают материальную помощь зарубежной общине, принимают представителей, поддерживают язык, поощряют морально. По этому направлению пошла и Россия. И за последние три года здесь сделаны существенные шаги.

Вернемся к теме законопроекта: в нем более четко прописаны вопросы защиты прав зарубежных соотечественников. Это актуальная вещь. То, над чем в России уже работают практически. Вы, возможно, слышали, что на последнем Конгрессе соотечественников президент заявил о том, что он поддерживает идею, высказанную участниками Конгресса, о создании фонда защиты прав соотечественников. Над этим ведется практическая работа. И важно, чтобы она четко подкреплялась законом.

Да, по этому вопросу нужно внести

некоторую ясность. Нередко взятые Россией обязательства по защите этнокультурных прав соотечественников, широко применяемая загранучреждениями практика юридической и адвокатской помощи понимаются как «обязанность России» оплачивать адвокатов по семейным, имущественным делам, по нарушениям законодательства стран проживания, уголовным делам. С защитой этнокультурных прав соотечественников такой подход не очень увязывается. И это нужно учитывать.

В законопроекте есть и такая важная для соотечественников вещь как возможность господомощи при возвращении в Россию. В прежнем законе это прописано не было. Напомним, что в 2007 году был издан президентский указ о принятии Госпрограммы по оказанию содействия добровольному переселению в Россию соотечественников, проживающих за рубежом. К настоящему времени в Российскую Федерацию переехали более двадцати пяти тысяч человек. Наверное, это не очень много, но это 25 тысяч судеб. Нужно совершенствовать систему переезда, снимать бюрократические препоны, оказывать большую поддержку соотечественникам в местах вселения. Важно, что в законе вводится новая статья относительно государственного содействия добровольному переселению в Российскую Федерацию зарубежных соотечественников, что требует весьма ощутимых бюджетных расходов.

Поправки также помогут использовать огромный ресурс регионов для налаживания работы с соотечественниками. Полномочия органов государственной власти субъектов Российской Федерации в области отношений с соотечественниками дополнены положениями о создании советов (комиссий) по реализации государственной политики в отношении соотечественников. Кроме того, вводится статья, устанавливающая права органов местного самоуправления в этой сфере. В предлагаемых изменениях прописывается, что регионы получают дополнительные полномочия для ведения такой работы по образовательным, молодежным, гуманитарным программам. Будут созданы соответствующие структуры. Хотя уже сейчас регионы включают в эту работу — начинают помогать соотечественникам, особенно проживающим в небогатых странах.

Наконец, в законопроекте есть нововведение, касающееся образования. Принципиально важно, что соотечественникам, не являющимся гражданами Российской Федерации, в соответствии с поправками предоставляются равные с гражданами права при поступлении в государственные и муниципальные образовательные учреждения России, в том числе за счет средств российского бюджета. Фактически страна, российские налогоплательщики берут на себя расходы на получение соотечественниками высшего и среднего специального образования наравне с россиянами. Кроме того, из года в год все большее число молодых соотечественников приезжают учиться в Российскую Федерацию по специальной квоте для иностранных граждан и соотечественников, которая некоторое время назад президентом России была значительно увеличена.

**– Широкий резонанс и дискуссии вызвало предложение о «документировании» соотечественников. Целесообразно ли это делать?**

– Те, кто предлагал, чтобы государство снабдило документами всю зарубежную общину, что само по себе беспрецедентно в мире, разделились на сторонников «карты русского» и «свидетельства соотечественника». В результате возник глубокий водораздел между сторонниками одного и другого варианта.

В законопроекте предложено исключить положение о, подчеркну это, государственном свидетельстве соотечественника, так как это положение не соответствует международным нормам. Оно, кстати, за одиннадцать лет не было востребовано и реализовано. Граждане Российской Федерации, постоянно проживающие за рубежом, не нуждаются в подобном документе в принципе, а в отношении соотечественников — граждан иностранных государств — следует учитывать, что международная практика документирования зарубежных соотечественников крайне ограничена, положительный опыт отсутствует.

Во избежание обвинений во вмешательстве во внутренние дела до начала документирования потребовалось бы подписание соглашений со странами проживания соотечественников, что в ряде случаев представляется нереализуемым. Кроме того, госдокументирование осложнило бы жизнь самих соотечествен-

ников, особенно, занятых на государственной службе. На документирование потребовались бы финансовые средства, многократно превышающие все нынешние ассигнования на работу с соотечественниками, а также существенные кадровые и логистические ресурсы в России и за рубежом. Лучше использовать средства на реальные дела.

**– Как изменится процент тех, кто причисляет себя к соотечественникам?**

– Парадоксально, но подавляющее большинство тех, кто сейчас законом относится к соотечественникам, никак себя к ним не причисляет. Сейчас к соотечественникам можно отнести всех жителей постсоветского пространства и жителей стран, которые входили в состав Российской империи. Это более двухсот миллионов человек, проживающих за пределами Российской Федерации. Большинство их и так не считают себя российскими соотечественниками. У них есть свое отечество, которое они так же любят.

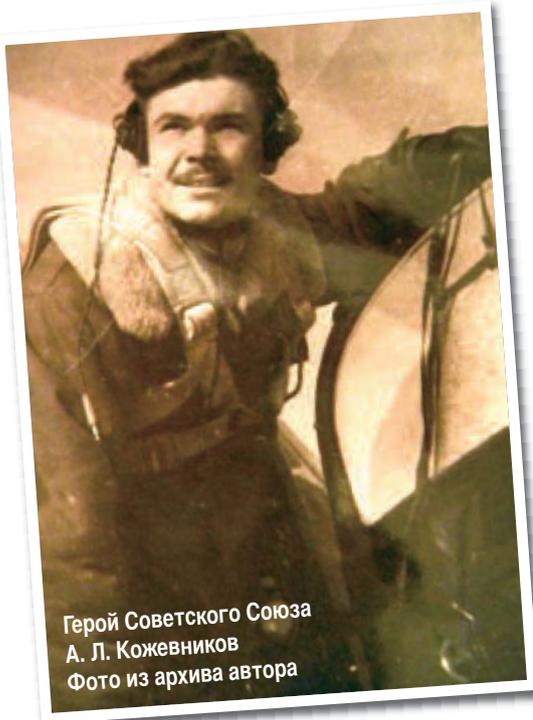
В соответствии с внесенным правительством России законопроектом титульные нации постсоветских стран, как правило, не подпадают под категорию соотечественников.

Реально категория, с которой Россия работает, — это порядка тридцати пяти миллионов человек. При этом важно понимать, что соотечественник — это понятие не юридическое. Это вопрос духовного самоопределения. Если кто-то прямо не подпадает под определение, которое обозначено в законопроекте, но активно работает в общине, ассоциирует себя с Россией как своей Родиной, — он тоже де-факто относится к соотечественникам.

Подводя итог, скажу, что если мы внимательно посмотрим, как различные государства взаимодействуют со своими соотечественниками за рубежом, то увидим, что государств, которые, как Россия, выделяют значительные ресурсы на взаимодействие с диаспорой, ее консолидацию, сохранение этнокультурного пространства, немного. Наша цель — это дружественная, хорошо относящаяся к Российской Федерации, сохраняющая свою идентичность русскоязычная община. Именно этому и послужат вносимые изменения в закон о соотечественниках.

Беседовал  
Дмитрий Пановкин  
www.rosbalt.ru

# ПОЕДИНОК



Герой Советского Союза  
А. Л. Кожевников  
Фото из архива автора

Подготовка молодых летчиков к боевым действиям лежала на нас, пяти старших летчиках, имеющих боевой опыт. За два месяца мы были обязаны обучить их тактике воздушного боя, воздушным стрельбам и необходимой слетанности в боевых условиях. Мы летали на самолетах запасного полка, пока не пригнали с завода новые Як-76. Летчики успешно осваивали программу, однако не обошлось и без ЧП: при пилотаже на новых самолетах загадочно погибли два молодых летчика второй эскадрильи. Командир полка объяснял причину катастроф ошибками летчиков, что было проще всего, так как не надо было искать причину в отказе техники.

В конце апреля командир полка доложил в Главный штаб ВВС о готовности полка к боевым действиям, и 29 апреля прилетела комиссия по проверке готовности – три летчика-инспектора. Молодые летчики заметно волновались, беспокоились по поводу возможного отчисления из полка для доучивания, но комиссия решила проверить только командиров эскадрилий полетом по треугольному маршруту на высоте пятидесяти метров. Надо было с точностью до одной минуты выйти на полигон, поразить мишени. Первый отрезок маршрута вел командир третьей эскадрильи, второй до поворотного пун-

После ожесточенных боев за плацдармы на правом берегу Дона и боев за Сталинград в полку остался один отремонтированный «харрикейн» и пять летчиков. В январе 1943 года был получен приказ ехать за пополнением запасного полка окончившими авиашколу летчиками. Их называли молодыми.

Запасной авиационный полк базировался в Рассказово Тамбовской области.

Как только мы приехали, нами занялась санитарная служба. На третий день были сформированы три эскадрильи. Меня назначили командиром эскадрильи.

кта вел командир второй эскадрильи. Я вел по третьему отрезку маршрута, точно вышел на полигон, хотел набрать необходимую высоту для стрельбы, но ощутил потерю управления рулем высоты. Самолет пошел со снижением. Спастись на парашюте было невозможно из-за отсутствия высоты. Единственной надеждой оторваться от земли было увеличение мощности мотора. Мгновенно дал мотору максимальные обороты и почувствовал тенденцию самолета на выход из снижения. Уве-

с тягой руля высоты, был надрезан диверсантом и поэтому разорвался. Диверсанта задержали с полчиным на конвейере сборки. Так выяснилась причина гибели двух молодых летчиков и одного летчика-испытателя.

Пятого мая на аэродром приехали тамбовские колхозницы проводить полк на фронт. Они купили самолеты для целого полка на свои сбережения. Как они ласково гладили каждый самолет своими натруженными руками! Это описать невозможно! Построили полк, и перед летчиками и техниками выступила пожилая колхозница. Она пожелала нам всем вернуться живыми и здоровыми после победы над фашистами, пожелала боевого счастья.

Женщина подходила к каждому летчику и, перекрестив его, говорила:

«Мы на вас надеемся. Вы – наша единственная защита. Храбрый воин, прими мое материнское благословение». Она встала на колени и послала крестное знамение всему полку.

Дали команду «по самолетам!», летчики заняли свои кабины и, запустив моторы, поэскадрильно вырвали на старт. Колхозница, стоя на коленях, продолжала посылать нам крестное знамение. Выполнив традиционный круг над аэродромом, колонна истребителей встала на курс. Уныло смотрелись деревни второй военной весны. С удалением на юг природа оживала с каждым отрезком маршрута. Через четвереста километров на полях были видны сеяльщицы яровой пшеницы. Они боронили на коровах.



личилась подъемная сила, и самолет, чудом не коснувшись земли, перешел в набор высоты. Я крикнул по радио: «Жив курилка!»

Затем сообщил на командный пункт, что отказало управление рулем высоты.

Удерживая оптимальный угол набора сектором газа, пришел на аэродром, управляя рулем поворота и элеронами. Встал в круг, чтобы выработать горючее и исключить пожар при ударе самолета о землю. Когда мотор остановился, самолет перешел в глубокое пикирование. Я отвернул его от населенного пункта и выбросился с парашютом. При изучении обломков разрушенного самолета нашли причину отказа управления: болт, соединяющий ручку управления

Мы приземлились на полевом аэродроме в районе сосредоточения дивизии. Прибывшая передовая команда техников немедленно приступила к заправке самолетов. Молодые летчики собрались около командиров эскадрилий. Они чувствовали себя самостоятельными фронтовиками.

Неожиданно с запада донесся завывающий гул мотора: летел «юнкерс-88» — стратегический разведчик. Он шел на боевом курсе и фотографировал железную дорогу-коммуникацию к фронту. Все сосредоточили внимание на противнике. Взлетать наперехват было поздно: самолеты наши были на заправке.

Вдруг раздался громкий голос одной сеяльщицы: «Воюйте, ребята!

Каждый день немец летает как у себя дома!» Женщина словно с укором произнесла эти слова, продолжая разбрасывать зерна из лукошка.

Я быстро подошел к командиру полка и заявил, что завтра собою вражеский самолет. Я был уверен, что немец появится точно в это же время.

— Вылет запрещаю, — строго приказал командир, — у меня приказ привести полк на передовой аэродром без единой потери. Если он тебя собьет, мне же отвечать!

Невозможно было отпустить противника безнаказанно! Я понял, что убеждать неопытного бюрократа было бесполезно, и решил взлететь самовольно.

Приказал механику подготовить самолет к десяти часам пятидесяти минутам и предупредил его о полном молчании. Меня совсем не беспокоили последствия нарушения приказа командира, и я не думал о неизбежном суде трибунала за невыполнение приказа.

На следующее утро разведчик прилетел на час раньше. Я подумал, что таким образом он изучает график движения эшелонов на фронт. Я приказал к завтрашнему утру к восьми часам пятидесяти минутам подготовить самолет. Экипаж стратегического бомбардировщика готовили по высшему классу: стрелки трех пулеметных установок были снайперами. Поединок одного истребителя с таким противником будет неравным.

На другой день пришел к самолету в восемь сорок пять. Оценивая воз-

душную обстановку, увидел в западном направлении в голубом небе белый след инверсии. «Он!» — крикнул я своему технику и, не теряя ни секунды, вскочил в кабину, запустил мотор, развернулся в сторону солнца и на максимальных оборотах перевел самолет в набор высоты, набрасывая одной рукой на плечи лямки парашюта. На высоте трех с половиной тысяч метров развернулся в сторону, где мог появиться противник. Ниже меня на пятьсот метров шел на боевом курсе разведчик. Я совместил свой самолет с линией солнце-про-



тивник и, маскируясь в ярких лучах, пошел в атаку. Немец бросил самолет с большим креном влево, и я увидел синие нити пуль противника. Маневрируя мгновенными бросками самолета с правого борта «юнкерса» на левый и обратно, я сблизился с ним до двадцати-тридцати метров и, не задерживаясь на прямой линии, бил короткими очередями, затрудняя прицеливание немецких бортовых стрелков. Разведчик прекратил фотографирование и, искусно маневрируя, приблизился к облакам. В крутом пикировании с левым разворотом он вошел в облачность и развернулся вправо. Я разгадал обман противника и с правым разворотом, пробив серую пелену облаков, догнал его в сорока метрах. Поединок продолжался в активном бою. На фюзеляже и крыле немецкого самолета было видно множество рваных задиринов, но специально подготовленный самолет не горел. На крыле моего «Яка» было несколько пулевых пробоин. Я чувствовал, что по времени должен был кончиться мой боекомплект. Мне во что бы то ни стало надо было сбить немцев, иначе — трибунал за невыполнение приказа командира. Таранить нельзя: пропадет самолет. Я

подошел вплотную и дал очередь по правой плоскости крыла «юнкерса». Тут же вырвался черный огненный шлейф, и немец пошел горящим на посадку. Приземлился с убранными шасси у окраины деревни Чигла.

Над «юнкерсом» поднялся черный дым. К поверженному врагу с поля и из деревни бежали все, кто мог бегать. Около горящего самолета стояли двое немцев с поднятыми руками, двое лежали рядом.

С несравненным чувством победителя я прилетел к аэродрому. При посадке с пробитыми покрывками колес меня спасла от аварии молодая сочная трава: колеса проскользили до остановки. Первым подбежал механик, обнял самолет и расцеловал меня. Мне очень хотелось поговорить с пилотом «юнкерса», как летчик с летчиком. Я сел в кабину самолета связи «По-2» и полетел к месту посадки «юнкерса». Около самолета лежал обгорелый труп штурмана. Были видны петлицы эсэсовца. Он принадлежал к отряду тайной полиции: в эки-

паж разведчика включали одного эсэсовца. Рядом стояли колхозницы и осиротевшие ребятки. Они сказали мне, что пленных увезли в медпункт в районное село Таловая. Взлетел, на окраине села увидел хату с красным крестом на белом полотнище и приземлился в двадцати метрах.

Хата медпункта была разделена на две половины. В первой была русская печь и стол. За столом сидел начальник политотдела дивизии. Он пытался допрашивать немцев. Но они демонстративно отказывались говорить с человеком еврейской национальности да еще и комиссаром. Около двери сидел с обожженными руками и лицом командир немецкого экипажа. У стены лежал на носилках с перебинтованными ногами довольно симпатичный бортовой стрелок. Второму стрелку медсестра делала перевязку. Я бросил пилоту: «Здорово, фриц!» Немец встал, держа перед собой обожженные руки, и с акцентом сказал по-русски: «Гер лейтенант, я вас не оскорблял». Пленный опустился на табурет и продолжил: «Вы, гер лейтенант, очень молод, но ваши маневры в бою неповторимы. Твоя взяла!»

Я спросил его: «Какое у тебя было

задание»?

«Фотографировал коммуникацию к фронту, – спокойно ответил немец, – будьте милосердны, прошу только один глоток, очень хочется пить». Немец смотрел на графин с холодным чаем. Я налил полный стакан и подал пленному. Он неуклюже взял обожженными пальцами стакан и начал жадно пить. Потом попросил закурить. Я достал кiset, свернул сигарку, прикурил и сунул ее в губы пилота. Лежащий на носилках стрелок пренебрежительно сказал по-русски своему командиру: «Если бы я знал, что вы так вежливо можете обращаться с коммунистом, я бы никогда не летал с вами в одном экипаже».

Пилот не обратил на него никакого внимания и продолжал разговаривать со мной: «Гер лейтенант, прошу вас как летчик летчика, когда вы будете летать за фронт, бросьте, пожалуйста, выпел: моя мама и жена будут знать, что я жив».

Я ответил: «Дай мне адрес твоей мамы. Когда мы займем твой город, обещаю зайти и рассказать все подробно». – «Вы не займете мой город – этого не может быть. Нам фюрер сказал, что армия великой Германии до зимы будет в Москве. Я верю фюреру».

Я ему сказал: «Обещать ваш фюрер может, однако вы в Москве будете обязательно и встретитесь с вашим фельдмаршалом Паулюсом в лагере военнопленных». Немец вздрогнул и побледнел. Придя в себя, он вдруг сказал:

«Гер лейтенант, ни хт капут, прошу вас от имени моей мамы: не убивайте!».

«Мы пленным не убиваем, они все в лагерях, где сейчас и ваш фельдмаршал Паулюс», – ответил я.

В медпункт вошел наш генерал-начальник разведки фронта и потребовал пленного в другую половину хаты. Он сел за стол спиной к стене и указал немцу на место напротив. Справа сел на табуретку переводчик. Я устроился на свободной койке.

– Доложите о себе, о соединении, в интересах какого штаба работаете и какая цель вашей разведки, – приказным тоном произнес генерал.

Пленный доложил, что он полковник Гейне Хельм, родился в Тюрингии

в г. Гера, является командиром экипажа и членом специального разведывательного отряда четвертого воздушного корпуса. Выполнял задание фотографировать коммуникацию к фронту, вел разведку в интересах ставки фюрера; ставка находится в Белоруссии, в трех километрах от деревни Калиновичи, в лесу. Одиннадцатого марта он обо всем докладывал лично фюреру.

Генерал, словно сочувствуя пленному, заинтересовался его семьей и увлеченно слушал о его двух сыновьях, любящей жене, о его арийской родословной.

Когда немец закончил свой подробный рассказ о семье, генерал спросил, как бы между прочим, о новых немецких формированиях. Пленный, понизив голос, шепотом сообщил, что у них был приказ в плену говорить только о себе, но, если господин генерал сохранит ему жизнь, он расскажет все, что знает.



– Говорите, – сказал генерал. Немец начал докладывать генералу как своему начальнику. Он сообщил, что были сформированы две общевойсковые армии:

вторая и шестая для усиления южной группы в направлении Белгорода.

При инспектировании они показали низкую подготовку, и обе эти армии были отправлены на запад.

– Где приходилось вести разведку, и много ли у вас побед? – спросил генерал.

– Над Англией, Францией мои стрелки всегда имели победы, сегодня я тоже был уверен в победе. Один истребитель для них не помеха, однако ваш лейтенант разрушил мою уверенность. Он искусно маневрировал и уходил от прицельной стрельбы.

– Когда решили наступать на Курск? – продолжал генерал, будто он уже знал ответ и проверял прежние показания пленного.

– Планировали на июнь, но фюрер перенес начало операции. Он создает дивизии тяжелых танков. Когда он собрал командующих в Мюнхене, он назначил наступление на начало июля, не позднее пятого июля.

На этом допрос был закончен. Немец выдал строжайшую тайну.

Генерал взял у меня и у переводчика, как он сказал, «смертельные расписки» о неразглашении, забрал пленного в машину и немедленно уехал на аэродром.

Когда я вернулся в полк, командир и комиссар приказали подробно доложить о том, что я слышал на допросе пленного. Я объяснил, что дал подписку хранить военную тайну. Командир пригрозил мне наказанием, но когда на следующий день пришел приказ о награждении меня орденом Красного Знамени, он успокоился.

На следующей неделе мы продолжали доучивать молодых летчиков, а пятнадцатого мая перелетели на передовую аэродром. Началась воздушная операция по завоеванию господства в воздухе.

Второго июля на аэродром приехал генерал инфантерии из Москвы. По его приказу был построен летный состав. Обращаясь к строю, генерал строго произнес:

«Строго секретно! Это должны знать только летчики: Верховный Главнокомандующий приказал стоять в обороне насмерть. Легко раненым из строя не выходить! Вопросы есть?» Летчики молчали. Какие могут быть вопросы, если прозвучал приказ Верховного.

«Товарищ генерал, – обратился к генералу командир дивизии, – разрешите вручить командиру первой эскадрильи от имени правительства орден Александра Невского и объявить приказ о присвоении ему звания старший лейтенант». «Разрешаю», – ответил генерал. Командир прикрепил к моей гимнастерке орден.

Третьего и четвертого июля до полудня стояла мучительная тишина. Во второй половине дня мы в паре с сержантом Варшавским дежурили в первой готовности. Прошел короткий

## Краткая справка


**Кожевников  
Анатолий  
Леонидович**

родился в Сибири в г. Красноярске в 1917 году. В 1938 году с отличием окончил летную школу и стал пилотом-инструктором. С начала Великой

Отечественной войны молодой истребитель был на фронте. Он был уже опытным воздушным бойцом. За время войны Кожевников совершил 369 боевых вылетов, сбил 27 фашистских самолетов.

За подвиги и мужество ему было присвоено звание Героя Советского Союза. Кожевников награжден многочисленными орденами и медалями.

После войны окончил две Академии, служил в авиации.

А. Л. Кожевников написал книги «Записки истребителя», «Стартует мужество», «Эскадрильи уходят на запад», «Норд». Стал членом Союза писателей СССР.

Кожевников – почетный гражданин города Красноярск. Он также почетный гражданин штата Техас (США) за спасение во время войны летающей крепости союзной американской армии.

Сейчас А. Л. Кожевников живет в Италии с дочерью, пишет рассказы, мемуары, занимается живописью.

мецким разведчиком тайне не знали даже Жуков и Василевский», – рассказал М. С. Штеменко.

После Курской битвы, как стало потом известно, начальник немецкого генерального штаба доложил Гитлеру, оправдывая свое поражение, что Сталин, конечно, знал дату начала наступления.

В 1995 году вышла книга бывшего полковника Генштаба С. Куличкина «Генштаб полагает». Автор вспоминает: «Присутствуя на утреннем заседании 01.07.1943 г., Антонов доложил, что в районе Воронежа летчик-истребитель лейтенант Кожевников сбил немецкий самолет. Пилот вражеского самолета показал, что наступление немцев планировалось на июнь, но было перенесено на начало июля, не позднее 5 июля. Василевский приказал срочно подготовить телеграмму войскам».

Герой Советского Союза  
**А. Л. Кожевников**

дождь. Механик самолета вылез из-под крыла, хотел что-то сказать, но вдруг с командного пункта взмыла в небо ракета. Это был сигнал немедленно взлететь дежурной паре. В наушниках прозвучал приказ не допустить удара немецких бомбардировщиков по нашим наземным войскам в районе Ольховки.

Маневрируя между облаками, приближались мы к Ольховке. Неожиданно появились в боевом порядке шесть «юнкерсов». Я дал в упор длинную очередь по «юнкерсу». Из его плоскости вырвалось пламя. Перевернув свой самолет через крыло, я ударил по второму самолету. В разрыве между облаками в пикировании бросились на нас три пары «мессершмитов», завязался неравный бой, но нам удалось сбить один «мессершмит», однако в лобовой атаке немец опередил и разбил мотор Варшавского. С разбитым мотором он планировал на вынужденную посадку. «Мессершмиты» бросились добивать, но мне удалось отбить их атаку и прикрыть друга до посадки. Он не помахал мне шлемофоном по нашему обычаю. Я понял, что он тяжело ранен. Не набирая высоты, я развернулся на наш аэродром, чтобы, не теряя времени, послать доктора к Варшавскому. Когда я перелетал железную дорогу на Белгород, неожиданно хлестнула пулеметная очередь с бронетранспортера.

У меня вспыхнул бензин в баках. Спасаться на парашюте было невозможно из-за отсутствия высоты. На запасе скорости дотянул до деревни, приземлился с убранными шасси за огородами, выскочил из пламени, оставив один сапог в кабине: ногу зажал деформированное ножное управление. У меня мелькнула мысль, что меня подбил противник и что нахожусь на его территории. Я выхватил пистолет, запасную обойму, приготовился к последнему бою, скрываясь за дымом и огнем. Навстречу бежали военные и один человек скакал на коне. Я начал прицеливаться, но вдруг услышал русскую речь: «Девушки еще неопытные на бронетранспортере, торопились забрать немца и в своего по ошибке пальнули!»

Всадник соскочил с коня, сорвал с меня горящий планшет, стянул тлеющий комбинезон. Когда увидел на груди ордена, закричал: «Свои же такого летчика могли ухандокать!» На его лошади я доехал до аэродрома. По моему обожженному лицу стекала

липкая жидкость. К ночи боль успокоилась, и я заснул в землянке.

На рассвете ударили мощные залпы нашей артиллерии: началась Курская битва. Дрались, не чувствуя ничего, кроме того, что будем стоять насмерть.

За неделю я сбил шесть самолетов противника, мы потеряли три. Все самолеты, подаренные тамбовскими колхозниками, остались на Белгородской земле. В нашем полку выжило только пять летчиков.

Наш полк пополнялся новыми пилотами непосредственно на фронтовых аэродромах. Форсировали Днепр, было много боев, и наконец взяли Берлин. И вот самый счастливый день нашей Победы!

Мне всегда хотелось узнать, оказала ли помощь Генеральному штабу добытая тайна от пленного разведчика, сбитого мной 8 мая 1943 года.

В 1969 году в штабе Вооруженных сил Варшавского договора я разговаривал с генералом армии С. М. Штеменко. Во время войны он был в должности начальника Оперативного управления Генерального штаба. Я задал ему интересовавший меня вопрос. Сергей Матвеевич начал подробно рассказывать мне о том, что в штабе было известно количество дивизий в группах немецких армий, но о способе и начале операции никто не знал. «Решение противника было глубокой тайной, – поведал мне Штеменко, – мы не спали ни днем, ни ночью. От правильного раскрытия тайны зависела разработка плана операции и построение наших войск. Мы не знали, хотел Гитлер наступать или обороняться от наших упреждающих ударов. Ему было известно о наших фронтах: неслучайно он строил глубокую оборону. И вдруг тайна из тайн оказалась у нас в руках. О ней знал только Сталин, Шапошников, начальник Генштаба и я как начальник Оперативного управления. Вы, конечно, тоже хранили эту великую тайну за десятью замками?» – спросил меня генерал армии. «Да, конечно, – ответил я. – Дал начальнику разведки смертную расписку». «Мы начали готовить оборонительную операцию, что держали в секрете даже от командующих. Только второго июля Сталин подписал телеграмму командующим и приказал послать телеграммы Жукову, Воронову, Новикову и Федоренко. Приказал Василевскому немедленно вылететь к Ватутину. О выданной не-



# К нам приехал...

Интервью с послом РФ в Австрийской Республике  
Сергеем Юрьевичем Нечаевым

Интервью с новым послом РФ в Австрийской Республике, Сергеем Юрьевичем Нечаевым, я записала на диктофон. Обычно расшифровка занимает много времени, потому что интервьюируемые частенько вставляют слова-паразиты, экают и мекают, пересказывают с одной мысли на другую.

Но это был совершенно другой случай. Наш новый посол говорил как по писаному, но при этом удивительно душевно и человечно. Мы расстались добрыми друзьями и договорились встречаться и обсуждать дела и проблемы соотечественников не реже одного раза в месяц.

– Сергей Юрьевич, откуда вы родом?

– Я потомственный москвич в четвертом поколении, чем даже могу гордиться. Москву люблю, хотя, откровенно скажу, очень хорошо я ее, наверное, и не знаю. Это, конечно, не умаляет моего уважения к другим видным очагам культуры и истории России. Мне удалось неоднократно побывать в Петербурге, проехать по Золотому кольцу и даже добраться до Западной и Восточной Сибири. Но Москву я по-прежнему люблю больше всего.

– Вы из семьи дипломатов?

– Нет, отец у меня военный (он скончался), а мама – ученый, она всю жизнь преподавала русский язык, в том числе иностранцам.

– Учились в МГИМО?

– Нет, я окончил Московский государственный университет и по первой своей профессии являюсь филологом-германистом, преподавателем немецкого языка и немецкой литературы.

Так получилось, что на каком-то этапе мне довелось близко познакомиться с дипломатической работой,

мне она понравилась, и это совпало с представлениями моих коллег в Министерстве иностранных дел и тогдашнего посла Советского Союза в Берлине Петра Андреевича Абрасимова, который пригласил меня на работу в мою первую командировку в Берлин, тогдашнюю столицу ГДР.

– Какая была ваша первая должность?

– Самая первая должность – это всегда секретарь-референт. Поскольку в системе Министерства я

дился в начале восьмидесятых годов – должен сказать – с большим интересом и извлек из этого немалую пользу. Тогда я чаще и плотнее работал с нашими соотечественниками, которых в то время в Монголии было очень много. Из Советского Союза приезжали главным образом временно командированные специалисты, но этот опыт был тоже очень полезен.

– А сюда вы приехали с какого места работы?

– В последнее время я занимал должность директора Третьего департамента Европы Министерства иностранных дел и всегда буду хранить самые теплые воспоминания об этом, достаточно длительном периоде своей трудовой биографии, потому что у нас очень хороший коллектив, замечательные люди, с которыми я дружен и в производственном, и в чисто человеческом отношении; многих из них я знаю десятки лет, поэтому работать было легко.

– А какие страны курирует этот департамент?

– Это – департамент, который занимается развитием отношений со странами Центральной и Восточной Европы, в том числе с Австрией, Германией, Швейцарией, Лихтенштейном и странами Вышеградской четверки: Венгрией, Польшей, Словакией и Чехией.

– Разные, непохожие друг на друга страны.

– Совершенно верно. Все они проходят свои примечательные этапы развития, у каждой из них весьма оригинальная и сложная история. Впрочем, есть ли страны с простой и легкой историей?! Но с абсолютным большинством из них у России складываются хорошие, добрососедские и партнерские отношения. Объемы сотрудничества разные, но в целом Россия, независимо от того – малые ли это страны или крупные, являются ли они членами Евро-атлантического союза или избрали нейтральный статус, – со всеми искренне желает развивать паритет, взаимовы-



уже 35 лет, дальше постепенно, по мере продвижения по службе, прошел все ступени должностной иерархии и этим вполне удовлетворен, потому что каждая ступень дает определенный новый опыт, определенную новую сложность в выполнении тех заданий, которые поручаются. Поэтому могу сказать, что все эти ступени меня и подготовили к нынешней должности.

– Вы всегда работали в немецкоязычных странах?

– Нет, не всегда. В моей биографии есть и консульская служба, которая когда-то привела меня в бескрайние степи Монголии, где я тоже тру-

годное партнерство; и надо сказать, что в основном это получается.

**– Вы в Австрии, по-видимому, бывали уже не один раз?**

– Я здесь действительно бывал не один раз, но, к сожалению, только в краткосрочных командировках. Как правило, это была работа по сопровождению высоких официальных лиц, так что, к моему глубокому сожалению, Вену и ее окрестности, замечательной красоты австрийские города и деревни я видел только из окна поезда или автомобиля.

**– Ну у вас будет еще много возможностей все это повидать, хотя работка здесь тоже ой-ой-ой.**

– Постараюсь их реализовать. Уже начал намеченную туристическую программу, вот в выходные вырвался в долину Вахау. Сначала попытаюсь освоить “ближнее зарубежье”, а потом перейду на более далекие маршруты.

**– Вы приехали с супругой?**

– Да, моя жена, Нина Викентьевна, хоть и является профессиональным дипломатом-арабистом, ввиду того, что предана мне многие годы, следует за мной и не работает.

Еще с нами мама жены. Она пожилой человек, и мы сочли, что здесь сможем обеспечить ей должный уход.

**– А дети с вами?**

– У меня взрослый сын. Он живет в Москве, занимается наукой, женат, и мы с нетерпением ждем пополнения, но молодые пока заняты карьерой.

**– У вас есть какие-то увлечения?**

– Ну конечно. Как у всякого нормального человека. Многие связаны с моей профессией, например, я с удовольствием читаю книги по истории; в последнее время как-то прикипел к классической музыке, хотя хорошим музыкальным слухом никогда не отличался.

**– Я вас поздравляю: у вас здесь будут неограниченные возможности соприкоснуться с музыкой.**

– Зная, что еду в музыкальную столицу, специально взял с собой

CD Гайдна, Моцарта, Шуберта и других классических композиторов – австрийцев и не австрийцев – и попытаюсь глубоко вникнуть в эту область. Хочу посетить и Венскую оперу, и Народную оперу, и Музыкальное общество – так что буду настраиваться на серьезную культурную жизнь.

**– А как со спортом?**

– Я вообще-то большой поклонник спорта, правда, сам в последнее время ничем не занимаюсь, но люблю и в настольный теннис поиграть, и посмотреть футбол, долгие годы играл в шахматы. На горных лыжах не катаюсь.

**– Придется учиться.**

– Но пока это не в числе моих приоритетов. Я вижу перед собой примеры поспешного внедрения в спортивную среду и наблюдаю, чем это чревато.

**– А вдруг придет кто-то, кого надо будет сопровождать?**

– Мы найдем достойные способы сопровождения.

**– Поскольку я издаю русскоязычный журнал и по роду своей общественной деятельности много общаюсь с соотечественниками, я заметила, что вы разбираетесь в этом вопросе и интересуетесь этим вопросом.**

– Конечно, я внимательно слежу, как развивается эта работа, например, изучил поправки к Закону о соотечественниках, которые российское правительство недавно внесло в Думу. Это свидетельствует о том, что Россия продолжает последовательно выстраивать свои отношения с соотечественниками.

Но самое главное – совсем другое. Самое главное – это то, что наши соотечественники хотят поддерживать связь с исторической родиной, не чувствуют отчуждения, а государство со всей энергией и всеми своими возможностями развернулось лицом к соотечественнику, который более не является посторонним элементом для России, а наоборот, является полноценным, хотя и специфическим элементом нашего многонациональ-

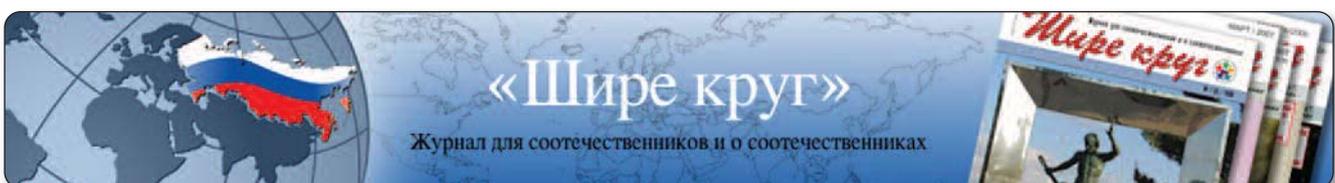
ного и разбросанного по всему миру общества. Опыт наших людей, проживающих в других странах, ценен еще и тем, что несет в себе заряд культуры, образования, языков, благоприобретенных в странах проживания. И для нас этот опыт важен – и с точки зрения развития нашей страны, и с точки зрения модернизации, которая сейчас является одной из главных задач, поставленных Президентом России. В этом мы очень рассчитываем на опыт наших друзей-соотечественников, проживающих за границей. В свою очередь мы открыты для всех этих людей – и в плане оказания консульской помощи, и в плане вовлечения в нашу культурную жизнь. Нам важно, чтобы вы не теряли связи с Родиной. Что касается русскоязычной диаспоры в Австрии, то мне кажется, что здесь как раз ведется активная работа, и люди не ощущают себя в отрыве от России.

**– С кем вам приятнее общаться: с нашими, русскоязычными людьми, или с австрийцами?**

– Мне приятно общаться и с теми, и с другими – скажу вам со всей откровенностью. И здесь нет никаких дипломатических уверток. У тех и у других безусловно есть свои преимущества и специфические стороны. У одних – одни заботы, у других – заботы другого рода. Роднит их то, что проживают они в одной стране – в Австрии, относящейся к нам дружественно. Это хороший фон для проживания здесь соотечественников. Насколько я знаю, они не испытывают политических неудобств. О том, чтобы не было этих неудобств и в будущем, чтобы отношения с Австрией оставались на высоком уровне, и должны заботиться и посольство, и другие российские учреждения, которые широко представлены в Вене.

Буду готов и открыт к разговору и с соотечественниками, и с австрийцами – это одна из моих основных задач.

Беседовала  
Ирина Мучкина



WWW.SHIREKRUG.COM

Зам. мэра города Лейпцига проф. Фабиан открывает вывеску с названием нового детского сада «Карусель»



Представители городской администрации перед фотографиями – хроникой ремонта детсада



## LIGHT — ПРОЕКТ БУДУЩЕГО

Чем «целостнее» становится Европа за счет стирания внутренних границ, тем сильнее стремление отдельных народов и народностей, проживающих на ее территории, сохранить свою самобытность, культуру, свой родной язык. Потеря одного отдельного элемента в мозаичном рисунке культур и языков Европы может повлечь за собой разрушение всей мозаики, а значит – и потерю ее ценности. А потому небрежное отношение к ресурсам такого рода – непростительная халатность и даже в некотором смысле преступление против будущих поколений.



Открытие детского садика «Карусель» в Лейпциге, 19.12.2008 г.



Сохранение родного русского языка у детей-мигрантов – задача непростая, но выполнимая, как это наглядно показал европейский проект LIGHT, инициированный Обществом русскоязычных родителей и педагогов Берлина МИТРА. Гармоничное развитие родного языка и языка страны проживания на основе синтеза двух культур – вот та волшебная формула, руководствуясь которой партнеры по проекту из пяти европейских стран (Франции, Финляндии, Германии, Австрии и Кипра) смогли добиться внушительных результатов на поприще детского двуязычия.

Идеи МИТРА относительно того, насколько злободневным является вопрос о сохранении родного языка у детей внутри русскоязычной диаспоры в Германии, в полной мере подтвердились на конференции «Двуязычное воспитание. Двойной выигрыш? Двойное разочарование? Шанс или риск?», организованной Обществом МИТРА осенью 1999 года в Берлине. Присутствующие родите-

ли-мигранты высказывали свою озабоченность тем, что вместе с утратой языка и культуры у ребенка затрудняется процесс самоидентификации и, как следствие, тормозится его успешная интеграция в германское общество. Утрачивается и связующее звено между поколениями, а на его месте образуется зияющая пропасть непонимания и отчуждения, за преодоление которой и взялось Общество МИТРА с помощью билингвального воспитания.

Ознакомившись с трудами современных ученых, а также с опытом коллег из других стран, и уже на основе полученных знаний разработав концепцию билингвального детского сада с учетом образовательных стандартов Германии, Общество МИТРА в последующие семь лет открыло двуязычные немецко-русские детские сады «Умка», «Матрешка», «Золотой ключик» и «Теремок», а также первую Частную немецко-русскую начальную школу им. Ломоносова в Берлине.

Не раз представители Общества выступали с докладами об успешном опыте сохранения у детей родного русского языка в рамках институциональной поддержки страны проживания на международных конференциях, совещаниях и «круглых столах». Однако это вызывало двойственные чувства у коллег – интерес и одновременно недоверие к тому, что нечто подобное возможно в каком-либо другом европейском государстве. На Всемирном конгрессе русскоязычных соотечественников в 2006 году представителями МИТРА была озвучена инициатива европейского проекта с целью создания инновационной модели двуязычного детского учреждения в Европе. И уже в декабре 2007 года, после успешной презентации в Брюсселе, проекту LIGHT был дан старт.

Поэтапная реализация проекта оказалась предприятием сродни освоению целины, так как попытка развития раннего детского двуязычия в европейском масштабе, когда одним из языков выступал бы русский, беспрецедентна.

Для успешной реализации проекта партнерам необходимо было тщательно изучить возможности деятельности в своих странах: получить представление о новейших научных разработках в области детского дву- и многоязычия, ознакомиться с примерами из практического опыта аналогичных проектов с другими языко-

выми комбинациями, а также с практикой организации педагогической работы в уже функционирующих билингвальных детских садах в Финляндии и Германии.

Организация деятельности в европейских проектах, правила финансирования и оформления отчетной документации – вот некоторые из пунктов, обсуждаемые партнерами в ходе международных встреч в Хельсинки и Берлине в январе 2008 года. Оценить как следует ситуацию помогли и весьма конструктивные беседы и консультации с политиками и представителями местной администрации, отвечающими за осуществление образовательной и социальной политики на местах. В своих докладах они затронули правовые аспекты организации развития детского двум- и многоязычия, а также формы государственной поддержки родного языка мигрантов на различных институциональных уровнях в Германии и Финляндии.

Важнейшим шагом на пути реализации проекта стала разработка современной европейской концепции билингвального детского образовательного учреждения, в качестве соавторов которой выступили лектор Хельсинкского университета, профессор Екатерина Протасова и профессор Института немецкого языка в Мангейме Катарина Менг. В своем труде эти выдающиеся ученые и практики описали современное видение образа двуязычного ребенка, а также новые методологические подходы, способствующие его успешному воспитанию и развитию.

После того как концепция была готова и одобрена партнерами, началась работа по ее адаптации к национальным и региональным реалиям стран-участниц. На международной встрече в Вене в марте 2008 года национальные координаторы проектов по странам подготовили сообщения о юридических возможностях создания детских дошкольных учреждений, о нормах, регулирующих педагогическую деятельность в том или ином европейском регионе. Выяснилось, что в Германии, Австрии и Франции создание образовательных структур в рамках проекта LIGHT реально осуществимо при наличии общественной организации, выступающей в роли учредителя. В Финляндии образовательная или социально-педагогическая структура, финансируемая государством, может быть создана и частным предприни-

мателем. На Кипре же такая практика невозможна, так как образуемые частные школы не имеют права на государственные субсидии. Таким образом, уже на второй совместной конференции коллеги убедились, что претворение проекта в жизнь хотя и связано с определенными трудностями, но абсолютно реально.

Для практической апробации концепции необходимо было выявить явный и скрытый потенциал регионов, сформировать рабочие группы педагогов, а также разработать курс их профессиональной специализации. Этому и были посвящены встречи партнеров на Кипре в мае 2008 и в Париже в мае 2009 года. Так, например, МИТРА решила проводить набор педагогов в федеральных землях Северный Рейн – Вестфалия и Саксония, что было связано и с положительной реакцией коммунальных властей, и с компактным проживанием значительного числа русскоязычных мигрантов в соответствующем регионе. Коллеги из Финляндии посчитали, что наиболее перспективным регионом для реализации идей проекта LIGHT станет Восточная Финляндия, а из новых организационных структур – группа продленного дня при финских школах с преподаванием русского языка или же мультикультурный малокомплектный детский дом. Партнерам из Франции пришлось принять во внимание тот факт, что французское правительство особо заинтересовано в организации воспитательно-образовательных структур для детей в средах и субботах, когда они свободны от обязательного посещения школы.

Весьма насыщенно и разнообразно протекала теоретическая и практическая подготовка будущего педагогического персонала. Свообразными площадками для получения необходимых знаний по работе с билингвальными детьми, плодотворного обмена опытом и методическими рекомендациями стали регулярно проводимые в рамках проекта теоретические и научно-практические семинары, рабочие заседания, а также педагогическая практика участников рабочих групп в билингвальных детских учреждениях как внутри своей страны, так и за ее пределами.

Наиболее трудоемким этапом проекта оказалось создание новых образовательных структур по работе с билингвальными детьми. Но и с этим все партнеры по проекту спра-



Сотрудники МИТРЫ на празднике открытия детсада в Лейпциге



Фотографии – хроника ремонта детского садика (апрель-октябрь 2008 г.) в Лейпциге



Выступление детей из детского сада «Умка» на открытии детского сада «Карусель», 19.12.2008

вились достойно. Уже сегодня можно наблюдать за тем, как на ниве педагогического ландшафта стран-участниц колосятся юные побеги билингвальных детских учреждений, открытых в рамках проекта LIGHT.

В Восточной Финляндии организацией «Родник» создана билингвальная школа дополнительного образования для детей и родителей «Добро» в г. Хамина. Организацией KIDSON OY открыт многоязычный детский сад «Умка» в г. Хельсинки. Зимой 2008 года начал свою деятельность интеркультурный детский дом «Lavenla» в г. Порвоо, а летом

2009 года – Дом социальной поддержки «Lahtila» для педагогической работы с семьями, имеющими социально-педагогические проблемы. В шести начальных школах г. Эспоо открыты группы продленного дня.

Австрийским организациям-партнерам удалось создать целую сеть интеркультурных детских дошкольных учреждений под общим названием «МУЛЬТИКА» в Вене.

В южных регионах Франции учреждены школа-студия «Теремок» и новый филиал двуязычной школы дополнительного образования «Солнышко». Пилотным проектом в центральной Франции стал Центр двуязычного образования «Детский мир», функционирующий с сентября 2009 года под названием «Алые паруса». В 2009 году основан Центр двуязычного развития детей раннего возраста «Логос», объединивший ЦДО «Алые паруса» и Студию-мастерскую русского языка и культуры «Апрелик». Усилиями рабочей группы в г. Руане открыты педагогические группы по работе с двуязычными детьми в городах Гавре, Турлавиль и Сотевиль.

Кипрский Культурный и Образовательный Центр С&О получил официальную лицензию на открытие греческо-русского детского сада «Умка» в г. Никосия.

С большим успехом завершается проект в Германии. В ноябре 2008 года своих первых воспитанников принял билингвальный детский сад «Карусель» в г. Лейпциге. А в 2009 году были открыты еще два билин-

гвальных детских сада: «Золотая рыбка» в г. Кельне и «Цветочный город» в г. Берлине. Приоритетным объявлена реконструкция исторического здания для будущего немецко-русского детского сада в г. Потсдаме.

Кроме того, многие педагоги-мигранты не только получили специализированные дополнительные знания в сфере межкультурного образования детей и поддержки их многоязычия, но и реально стали обладателями полных рабочих мест в новых билингвальных учреждениях. А накопленный в ходе проекта опыт несомненно сможет послужить прочным фундаментом для других проектов и инициатив, нацеленных на развитие детского многоязычия – одного из самых перспективных направлений в современной детской педагогике.

Остается добавить, что проект LIGHT не прекратил свое существование, а лишь перешел в новую стадию развития. Все организации, заинтересовавшиеся проектом, Общество русскоязычных родителей и педагогов Берлина МИТРА приглашает к тесному и плодотворному сотрудничеству.

Контактные данные:  
**Общество русскоязычных родителей и педагогов Берлина МИТРА**  
 Friedrichstr. 176 – 179  
 10117 Berlin  
 Тел.: 030 / 20 45 21 23  
 Факс: 030 / 28 50 98 23  
 E-mail: info@mitra-ev.de

## О Четвертой региональной конференции российских соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока, Амман

**19 – 20 апреля в Аммане состоялась четвертая конференция российских соотечественников из стран Африки и Ближнего Востока, продолжившая серию региональных встреч, проводимых в 2010 году при содействии Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом и МИД России.**

В конференции приняли участие руководители объединений соотечественников из 15 стран региона, представители МИД России, Россотрудничества, фонда «Русский мир».

В ходе форума были рассмотрены итоги работы объединений соотечественников за прошедший год, вопросы сохранения российского этнокультурного пространства, русского языка, укрепления связей общин с исторической Родиной.

Делегаты конференции поддержали поправки, содержащиеся в проекте федерального закона «О внесении изменений в Федеральный закон «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом», внесенном Правительством Российской Федерации в Государственную Думу в марте с.г. Была отмечена важность законодательного закрепления созданной в последние годы системы постоянной связи России с соотечественниками, содействия в защите прав и законных интересов соотечественников, поступления соотечественников в российские учебные заведения на равных с российскими гражданами условиях.

Была выражена признательность руководству Российской Федерации за облегчение процедуры оформления документов, связанных с поездками соотечественников и их ближайших родственников, не являющихся российскими гражданами, в Россию.

### Резолюция

Мы, участники четвертой региональной конференции российских соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока, обсудив итоги работы организаций соотечественников за прошедший год, задачи по их дальнейшему структурированию, сохранению русского этнокультурного пространства, поста-

новили:

1. Считать первоочередной задачей организаций соотечественников региона проведение мероприятий по празднованию 65-летия Победы.

2. Продолжить работу по структурированию организаций российской общины региона, совершенствованию деятельности страновых координационных советов.

Рекомендовать страновым координационным советам расширять взаимодействие на региональном уровне, координировать действия при проведении значимых мероприятий, шире использовать возможности регионального интернет-сайта «[www.russiancompatriots.com](http://www.russiancompatriots.com)».

Активнее подключать к работе по сохранению русского этнокультурного пространства соотечественников – видных деятелей культуры, бизнеса в целях повышения авторитета организаций соотечественников, их координационных советов и формирования основ жизнедеятельности общин.

3. Считать важнейшим направлением более активное привлечение к работе молодых соотечественников.

4. Обсудить на заседаниях страновых координационных советов возможности вклада соотечественников в модернизацию России и подготовить предложения по кандидатурам на международную тематическую конференцию соотечественников «О вкладе соотечественников в модернизацию России. Возможности развития партнерских отношений» (Москва, октябрь 2010 года).

5. Выразить признательность руководству Российской Федерации за облегчение процедуры оформления документов, связанных с поездками соотечественников и их ближайших родственников, не являющихся российскими гражданами, в Россию.

Отметить важность работы по даль-

нейшему совершенствованию российского законодательства в отношении соотечественников.

6. Поддержать внесенные Правительством Российской Федерации в Государственную Думу поправки в Федеральный закон «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом», законодательно закрепляющие созданную в последние годы систему постоянной связи России с соотечественниками на глобальном, региональном и страновом уровнях, содействие в защите прав и законных интересов соотечественников, поступление соотечественников в российские учебные заведения на равных с российскими гражданами условиях.

Приветствовать проводимую в Российской Федерации работу по формированию Фонда поддержки и защиты прав соотечественников.

7. Просить Россотрудничество продолжить работу по расширению сети российских центров науки и культуры в регионе, а также проработать с органами исполнительной власти республик Северного Кавказа возможности направления преподавателей национальных языков народов Северного Кавказа для организации языковых курсов для детей соотечественников в соответствующих странах.

8. Просить руководство российских регионов при реализации программ поддержки соотечественников шире ориентироваться на соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока. Важное значение имела бы разработка программами Северного Кавказа для программ поддержки черкесской, чеченской, дагестанской и других национальных диаспор, проживающих в ряде стран Ближнего Востока.

9. Выразить признательность МИД России, Россотрудничеству, фонду «Русский мир» за активное и заинтересованное участие их представителей в конференции.

10. Поддержать работу Всемирного координационного совета российских соотечественников. Делегировать во Всемирный координационный совет М. В. Воробьеву (Мадагаскар) в качестве представителя соотечественников, проживающих в странах Африки и Ближнего Востока.

11. Провести следующую конференцию соотечественников стран региона во втором квартале 2011 года. В качестве возможных стран проведения определить Марокко, Нигерию и Египет.

# «Я горжусь» тем, что существует «память сердца»...



Наша организация присоединилась к акции «Я горжусь своим дедом! Горжусь отцом!» в мае 2009 года. В сентябре мы послали приветственное обращение участникам дискуссионного клуба «Война и Мир» в Москву. Осенью Объединенная Российско-Американская Ассоциация уже начала конкретную работу по сохранению материалов о ветеранах и по организации праздничных мероприятий к 65-летию Великой Победы.

Зайдите на наш сайт – [www.uraa.us](http://www.uraa.us) – это единственный сайт в Америке, где вы можете увидеть лица ветеранов Второй мировой войны, прочитать их истории, посмотреть подготовленное музыкальное поздравление. Записан диск с песнями из старых советских фильмов для проведения вечеров чествования ветеранов, и копии подарены МСРС для организаций по всему миру.

Во время открытия Фестиваля «Я горжусь!» на празднике «Весна на Заречной улице» 5 марта 2010 года URAA присоединилась к международной акции «Русский мир – память сердца», объявленной Фондом «Русский мир».

Но любые объявленные акции останутся лишь на бумаге, если люди не начнут конкретную работу – скурпулезный и нелегкий труд по опрашиванию ветеранов и их семей, записыванию фактов и поискам фотографий. Да, мы должны успеть!

**Папа мой, Спицын Георгий Иванович**, 1926 года рождения, убежал на войну раньше срока, стал матросом и воевал на крейсере «Молотов», защищая Севастополь и Черноморское побережье. Войну закончил на Дальнем Востоке на другом крейсере, был в Японии – его корабль вывозил русских дипломатов. Не любил вспоминать войну. Больше подробностей я не знаю. И спросить не успеваю...

У нас, российских соотечествен-

ников, проживающих сейчас в США, есть уникальная возможность найти ветеранов, воевавших в рядах союзников и внесших свой вклад в Великую Победу.

**Два дяди моего мужа – Малком и Дуни Филипс** – воевали во время Второй мировой войны в Италии в составе 36-й Техасской дивизии, которая нанесла первый удар в битве под Монте-Кассино (известная также как Битва за Рим, в результате которой союзные войска прорвали линию немецких укреплений – «Линию Густава» и овладели Римом). Атака оказалась кровопролитной – 36-я дивизия потеряла 2100 человек убитыми, ранеными и пропавшими без вести всего за 48 часов. Символом этой дивизии был наконечник индейской стрелы и буква «Т», дивизия была сформирована еще в начале XX века, и в ней успел повоювать в Первую мировую войну во Франции отец моей свекрови, мистер Линк.

Во время Второй мировой войны в семье погибших приносили сложенный американский флаг и звезду павшего солдата. Принесли такой флаг и Миссис Филипс. Она сказала – это неправда, мой сын жив, я это знаю. И оказалась права. Один из братьев, Малком, был ранен, а другой, Дуни, – по семейной легенде – разыскал его в лазарете и с пистолетом в руке потребовал немец-

ленно оказать медицинскую помощь, что и спасло тому жизнь. Это было единственное ранение за долгую службу Малкома, он отслужил в армии 32 года.

На празднике «Весна на Заречной улице» я смотрела на лица ветеранов – и я УЖЕ ПОМНИЛА о многих.

**Татьяна Стрельцова**

пережила блокаду Ленинграда. Она была совсем ребенком в это время, но помнит, как их собирала учительница и учила рисовать. Наивные добрые рисунки о мирном небе соседствовали с картинками бомбежек и разрушений; некоторые из рисунков опубликованы в книге «Рисуют дети блокады» – эту книгу разыскала

Клара Штерн и привезла в подарок Татьяне. Профессия доктора Стрельцовой – подземная гидродинамика. Она автор толстой монографии, изданной Exxon, и многих научных статей. Сейчас Татьяна Стрельцова живет в Хьюстоне, рисует маслом и акварелью замечательные картины, устраивает выставки своей уникальной графики и рисунков. Мы сидели у нее на кухне, пили чай и смотрели старые газетные вырезки про ту школу в Ленинграде. А количество картин, нарисованных Таней, уже превышает количество стен в доме. Пора делать большую выставку.

А с другим человеком, пережившим блокаду Ленинграда, мы сидели на его кухне и пили пиво с вяленой рыбой, которую он сам ловит в Мексиканском заливе. **Анатолий Каплан** помнит гораздо больше Татьяны – война закончилась, когда ему было 10 лет. У его бабушки было 18 детей: 16 мальчиков и 2 девочки. Все сыновья воевали, и с войны вернулись только четверо. 12 братьев Каплан сложили свои головы в войне. Анатолий помнит Соловьевский садик недалеко от Академии Художеств, куда к по-



Братья Филипс



Спицын Георгий Иванович, 1945 г.

следнему дому у 1-й линии свозили замерзшие трупы, и они там лежали штабелями, а мимо них блокадники шли к Неве за водой. Помнит, что лазили на чердаки и гасили фугаски, и однажды Анатолий нашел коробку с орденами царского времени, сдал в милицию, и про него написали в газете. По его словам, «дети всегда любопытны... как кошки», и пацаны бегали по дворам и собирали оружие. Одна граната взорвалась – и погиб сосед Диев, а у брата-близнеца Анатолия оторвало пальцы на ногах. Вот такие сорванцы. Когда открыли школы и начали занятия, в классе было более сорока учеников, и только у семи вернулись отцы домой. Поколение, сформированное войной. После войны Анатолий Аронович стал геологом, опубликовал более 10 статей и книг, открыл десятки месторождений. После эмиграции в США работал в фирме EXXON.

На празднике 5 марта все обращали внимание на красивого мужчину с медалями и орденами – это **Алексеев Василий Алексеевич**. Он в конце войны был механиком самолетов в авиационном истребительном полку. После войны закончил институт и работал инженером-конструктором на Одесском станкостроительном заводе. Его дочь тоже живет в Хьюстоне – это Зоя Гриффин, наша любимая певица. И не зря она с таким чувством пела в вечер «Весны на Заречной улице».

За соседним столом сидел **Михаил Осипович Гуревич**. Жил он в белорусском городе Новогрудке, который в июне 1941 года захватили немцы. Более 5 тысяч евреев были расстреляны, сам Миша чудом уцелел и попал в гетто. Дважды бежал, скитался по лесам и попал в партизанский отряд имени Суворова, где находился до июля 1944 года. Позже воевал в составе бронепоезда №229, был контужен. Закончил войну на Дальнем Востоке – вместе с бронепоездом участвовал в войне с Японией.

Напротив ветеранов, за столом вместе с Татьяной Стрельцовой, сидела семья Штерн. К Фестивалю «Я горжусь!» Клара передала мне воспоминания **Николая Исааковича Штерна**, отца режиссера нашего те-



**Василий Алексеевич Алексеев**

атра Владимира Николаевича Штерна. С какой болью и с каким юмором написаны эти воспоминания, сколько интересных подробностей! Вот кусочек о первом дне войны: «Вечером 22 июня мне прислали повестку, и я отправился в Дом культуры им. Кирова. И тем же вечером на теплоходе в сопровождении эсминцев мы вышли в Баренцево море. Там нас захватил шторм, но мы благополучно прибыли к месту назначения. 24 июня со своим пулеметным взводом я занял огневую позицию. Мы были свидетелями, как напротив нас отступали части 14-й армии к Мурманску. А 30 июня десять человек моего взвода во главе со мной были брошены в атаку, чтобы отбросить немцев с высоты Мустотуктуры...» В 1943 году его назначили начальником штаба батальона. Первый Белорусский фронт. Третий Прибалтийский фронт. Борьба с

белопольскими бандитами. В начале 1945 года за участие в борьбе с бандеровцами он был награжден орденом Отечественной войны II степени.

В зале была и Анна Левитина. Через пару дней после праздника мы разговорились про фестиваль «Я горжусь!» или «Память сердца»... и пока прощались у магазина, она начала рассказывать про то, как в июне 1941 года ее 25-летняя мама с тремя маленькими сыновьями пыталась уехать из белорусского города, который уже начали бомбить, как поезд встал из-за разбитых рельсов



**Николай Исаакович Штерн**



**Татьяна Стрельцова и Анатолий Каплан, дети блокадного Ленинграда**



**Дети блокадного Ленинграда**

– и женщины прятали детей под кусты во время бомбежки. Как 29-летний отец рвался найти их, попрощаться с семьей: на велосипеде гнал, чтобы успеть к какому-то полустанку, переплывал реку, держа на весу свой велосипед и кулечек карамелек для сыновей. И нашел их. И конфеты отдал. И выжил. И после войны Анна родилась. Тут я расплакалась у машины... этот кулечек с карамельками сработал просто как катализатор прозрения, так и вижу перед глазами! Попросила всё это записать... чтобы успеть!

Вот такая мозаика получилась в моей первой заметке про «память сердца».

Напишите о своих родственниках-ветеранах. Не пишите агитационную статью про мир во всем мире – напишите о чувствах. Оглянитесь – и найдите просто знакомых, которые хранят память о войне. Напишите – хотя бы коротко. О тех, кто на все американские праздники надевает советские ордена.

**Елена Суворова-Филипп**  
США, Техас, Хьюстон

# Наша совместная работа только начинается

Тезисы к выступлению вице-губернатора – полномочного представителя Губернатора Ленинградской области в ЗАКС ЛО Александра Валентиновича Кузнецова на Европейской конференции, г. Вена (Австрия) 3 апреля 2010 г.



Уважаемые участники конференции!

С большим удовольствием от имени Губернатора и Правительства Ленинградской области приветствую наших соотечественников, представителей координационных советов более чем 30 стран Европы.

Благодаря усилиям федерального центра, и, прежде всего, поддержке Министерства иностранных дел, с каждым годом все в большей степени задействуется региональный потенциал развития национального взаимодействия с российской диаспорой. Участие представителей регионов в таких масштабных мероприятиях как сегодня – одна из важнейших возможностей развития нашего сотрудничества с российскими соотечественниками, чьи предки много сделали для становления нашего северного края как политического и экономического форпоста России. И сегодня преимущества геополитического положения региона делают область своеобразными «российскими воротами в Европу» и «европейскими воротами в Азию», мощным транспортным узлом на пересечении морских, речных, железнодорожных, автомобильных, воздуш-

ных, трубопроводных и телекоммуникационных трасс.

Дополняя федеральные задачи более широкого масштаба по консолидации диаспоры в глобальном смысле, региональное измерение расширяет возможности реализации конкретных проектов в социальной, культурной, деловой сферах, часто базирующихся на традиционных контактах, но не ограничивающихся ими.

Учитывая высокую деловую и социальную активность Ленинградской области за рубежом, мероприятия культурного, образовательного и информационного характера, направленные на поддержку соотечественников, особенно в сопредельных приграничных районах, стали уже традиционными. Тем не менее, несмотря на значимость предпринимаемых в данном направлении усилий, приходится отмечать, что органы власти и организации, осуществляющие деятельность по поддержке соотечественников, еще иногда испытывают трудности организационного, методического и финансового характера.

Поэтому важную роль в придании комплексного характера ведущейся работе сыграло создание в 2008 г. комиссии по работе с соотечественниками за рубежом при Правительстве Ленинградской области. В состав комиссии входят руководители отраслевых органов власти Ленинградской области, представители МИД, ФМС, Санкт-Петербургской епархии Русской Православной Церкви. Благодаря этому нам удалось выйти сначала на плановый подход к работе с соотечественниками, а с этого года – и на программный.

В прошлом году проведено множество мероприятий, получивших значительный резонанс в русскоязычной общине за рубежом. Это международные гастроли областных театров, этапы международного фестиваля "Славянский кубок", выступления творческих коллективов Ленинградской области, проведение творческих мастер-классов в странах Европы и СНГ, активное сотрудничество с военно-историческими клу-

бами стран СНГ и Балтии в преддверии празднования 65-летия Победы в Великой отечественной войне.

В рамках Года молодежи в России особое внимание мы уделили установлению контактов с русскоязычной зарубежной молодежью.

Представители молодежных организаций регионов-партнеров Ленинградской области приняли участие в Форуме регионов-партнеров Ленинградской области «Молодежь – мир без границ». В совместных образовательных и социальных проектах в течение года участвовали школьники приграничных районов нашей области и Эстонии.

Уверены, что программный подход будет способствовать созданию эффективно действующей модели нашего с вами сотрудничества. Предложенная нами на ваше обсуждение программа предусматривает реализацию комплекса мероприятий по развитию информационного взаимодействия, деловых, культурных и социальных связей, содействию соотечественникам в сфере образования.

В сфере культуры – это проведение в Ленинградской области гастролей русскоязычных театров, творческих коллективов соотечественников, художественных выставок, а также гастроли наших творческих коллективов и областных театров за рубежом; участие наших соотечественников в событиях, посвященных памятным датам российской истории, совместные спортивные состязания, учебно-тренировочные сборы по различным видам спорта и т.д.

Хотелось бы подчеркнуть, что важнейшим разделом программы является развитие связей в сфере образования, направленных на сохранение роли и места русского языка. Мы готовы организовать курсы повышения квалификации и обучение для зарубежных преподавателей русского языка, в том числе дистанционные, проводить образовательные видеоконференции и тематические конференции для педагогов русских школ. В настоящее время мы прора-

батываем возможности сотрудничества в этом направлении с Санкт-Петербургским филиалом Фонда «Русский мир».

Особенную значимость данный раздел имеет применительно к русскоязычной молодежи. Молодежь – наше будущее, и мы несем ответственность за свой вклад в это будущее, за сохранение русскоязычной молодежи своих корней, духовной связи с Родиной, которые им так нелегко сберечь в иной культурной среде. У нас уникальные возможности по проведению сессий по изучению русского языка или иных предметных сессий в летний период в Ленинградской области на базе центра для одаренных школьников «Интеллект», расположенного в курортном районе на берегу Балтийского моря, а также по организации участия русскоязычной молодежи в образовательных сменах на базе молодежных лагерей Ленинградской области.

Посещение Ленинградской области, Свято-Троицкого, Александро-Свирского, Тихвинского Богородичного Успенского, Коневского монастырей,

старинных дворцово-парковых ансамблей, первой столицы древней Руси – Старой Ладogi, современных культурных центров, образовательных учреждений, участие в поисковых или археологических экспедициях, общение со сверстниками не может не вызвать у ребят живого интереса к прошлому, настоящему и будущему нашей страны с ее богатейшим духовным и историческим наследием. Мы помним наставления великого русского философа Ивана Ильина: «Если я люблю свой народ, я должен доподлинно знать его историческое становление, опасности, своеобразие его характера; его территориальные, политические и экономические проблемы; структуру его духовного акта; одним словом все его национальные добродетели и пороки... Что непременно должно быть свойственно патриоту своего Отечества, так это огонь души и трезвость взгляда».

Думаю, очевидно, что залог эффективности региональных программ – не глобальность, а адресность, и в этом же состоит основной вызов. Именно поэтому поиск и подбор на-

дежных партнеров для реализации наших мероприятий становится одной из основных наших текущих задач. Вклад в ее решение – установление прямых контактов благодаря таким масштабным событиям, как сегодня. Я надеюсь, в этом зале уже есть наши будущие соратники.

Мы заинтересованы в ваших предложениях и комментариях. Наша совместная работа только начинается, и мы с оптимизмом смотрим на наши возможности, которые подкрепляются нашим энтузиазмом и уверенностью в необходимости этой работы.

Надеемся на всестороннюю поддержку МИД и Россотрудничества, а также на вашу заинтересованность в конкретных совместных проектах, которые послужат на благо нашего Отечества.

А завершить свое выступление я хотел бы словами великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина: «Ни за что на свете я не хотел бы переменить Отечество или иметь другую историю, кроме истории наших предков, такой, какой Бог нам ее дал».



**Блокада, которую пережили мамы дедушка и бабушка**  
София Селина, 8 лет

Студия живописи и рисунка  
Всеавстрийской ассоциации российских соотечественников



## КАБИНЕТ Русского мира

как средство информационно-просветительской  
поддержки соотечественников за рубежом

*«Перед вами громада – русский язык!..»*

*Н. В. Гоголь*



Важным направлением в популяризации русского языка и российской культуры является программа «Кабинета Русского мира», основанного в 2007 году Указом Президента Российской Федерации.

Цель программы – развитие русского языка и укрепление его позиций в мире; популяризация российской культуры; поддержка программ изучения русского языка за рубежом и создание благоприятных условий для ознакомления жителей других стран с духовным, культурным, языковым достоянием России.

Программа успешно функционирует по всему миру. В 2009 году открыто 26 КАБИНЕТов Русского мира: в Австрии, Чехии, Англии, Монголии, Франции, Болгарии, Германии, Приднестровье, Китае, Корее, Италии, России, Испании, на Украине. Открыты КАБИНЕТы Русского мира в

США, Аргентине, Афганистане, Киргизии, Индонезии, Турции, Уганде, Индии, Никарагуа, Черногории, Эстонии и других странах.

В Англии первый КАБИНЕТ Русского мира был открыт в Центральной библиотеке Западного Лондона в марте 2007 года. Новый центр появился по инициативе русской школы «Знание» в рамках реализации нового проекта, осуществляемого Фондом «Русский мир».

У русского языка есть большой внутренний потенциал для дальнейшего развития и богатое культурное наследие. Тем не менее, русский является единственным из 10 – 12 ведущих мировых языков, который на протяжении последних 15 лет неуклонно утрачивал свои позиции во всех основных регионах мира, и в ближайшие 20 лет эта негативная тенденция сохранится, если не будут приняты соответствующие меры по эффективной поддержке русского языка и культуры внутри страны, в ближнем и дальнем зарубежье.

КАБИНЕТ – это не название помещения, а аббревиатура. Каждая буква этого слова имеет определенный смысл: Комплект Аудио- и видеоизданий, Библиотечных собраний, Информационных материалов, Научно-методической литературы, а также Ежедневное общение на русском языке и Творческий взгляд на современную Россию.

От лица муниципального совета вице-мэр района Илинг, Сима Курмар, выразила искреннюю благодарность Фонду «Русский мир» за предоставление в дар библиотеке 800 книг на русском языке. «Появление

ние этой коллекции привлечет внимание нового контингента читателей к нашей библиотеке и послужит делу укрепления дружбы и взаимопонимания между двумя нашими народами», – заявила вице-мэр, отметив, что в районе проживает свыше пяти тысяч русскоязычных жителей.

Русский отдел в Центральной библиотеке лондонского района Илинг сегодня встречает читателей... пугаются полками. Оказывается, почти все восемьсот книг – на руках у читателей! Многолетний «книжный гол» русскоговорящих семей теперь хоть немного утолен.

Римма Милютина, активная читательница библиотеки, поделилась с нами своими впечатлениями: «К сожалению, лекарства от ностальгии еще не изобрели. Приступы ностальгии посещают всех, независимо от «стажа» пребывания в стране. Обзаводиться кругом общения в уже не детском возрасте непросто, общность интересов с большей вероятностью обнаружится с людьми из вашего окружения, но где искать этих людей в чужой стране? Открытие русского отдела в библиотеке Илинга помогло мне не только найти лекарство от ностальгии – книги, но и обрести друзей. Я стала активной читательницей библиотеки и приняла участие в формировании библиотеки в русской школе «Знание». Подбор книг, присланных фондом Русский мир, великолепен, хотелось бы, чтобы поток книг не прекращался».

Преподаватели дошкольного отделения русской школы «Знание» в этом учебном году стали использовать интерактивные обучающие программы по изучению русского языка – «Учитесь, как в сказке» и «Чудо-малыш. Уроки чтения», разработанные при поддержке Фонда «Русский мир».

Методика обучения, применяемая в образовательных комплексах, проста и эффективна – это разнообразие сказок и многократное повторение слов и фраз в легкой игровой форме.

Преподаватели отмечают, что дети с удовольствием занимаются и легко концентрируются на материале, так как материал излагается просто, доступно и наглядно, что создает комфортные психологические условия для его усвоения.

Такие обучающие программы помогают учителю сделать учебный процесс более увлекательным, разнообразным и интересным.

Преподаватели школы используют и мультимедийные программы по

изучению русского языка, которые размещены в свободном доступе на интернет-портале [www.russkiymir.ru](http://www.russkiymir.ru). Среди них – начальный курс по изучению русского языка как иностранного «Время говорить по-русски», самоучитель русского языка «Золотой русский», учебный фонетический и лексический справочник-тренажер «Русский без акцента!», программа «Русский язык для всех. 1000 заданий». Программы хороши тем, что могут быть использованы на любом из этапов изучения языка.

«Русский без акцента!» – фонетический и лексический справочник-тренажер по русскому языку, который учит говорить на русском с хорошим и отчетливым произношением, грамматически правильно. Программа широко применяется на логопедических занятиях. Дети могут видеть, как произносится звук, визуальное сравнить свое произношение с эталонным образцом.

Благодаря уникальной мультимедийной программе «Генератор кроссвордов» разгадывание кроссвордов становится не только развлечением, но и прекрасным средством расширения эрудиции и увеличения словарного запаса наших учащихся.

Фонетический и лексический справочник-тренажер «Русский без акцента!» помогает мобилизовать все механизмы памяти и делает процесс запоминания наиболее эффективным и быстрым.

На I Международном семинаре (1 – 3 сентября 2009) в Вене Фондом «Русский мир» был представлен комплект учебников по русскому языку для зарубежных школ. Это первая серия учебных пособий, рассчитанных на учеников начальных школ за пределами России. Специалисты называют ее «линейкой», так как она рассчитана на несколько лет.

Школа «Знание» стала экспериментальной базой по внедрению учебно-методического комплекса для 1 класса. Преподаватель школы Ольга Владимировна Крепская отмечает, что дети с удовольствием занимаются по данным учебникам, так как все задания построены в игровой форме, они даются либо с помощью картинок, либо с помощью очень простых слов, и ребенку легко понять, что от него требуется. В качестве текстов для упражнений используются отрывки из произведений русских писателей и поэтов, загадки, пословицы и поговорки, что является не только средством закрепления



конкретных знаний, но и оказывает определенное развивающее, воспитательное воздействие на учащихся – на языковое развитие здесь непосредственно влияет поэтичность, нравственная глубина произведений классики и устного народного творчества.

Среди ряда профессиональных проблем, с которыми сталкиваются преподаватели русского языка в Англии, одной из самых острых является отсутствие современной научно-методической литературы. С открытием КАБИНЕТА Русского мира наши учителя получили возможность работать с многочисленными словарями и прекрасными энциклопедиями, учебниками, методическими и справочными изданиями, журналами.

Русский отдел в центральной библиотеке Илинга открылся не просто как отдел русского языка и литературы в одной из библиотек Лондона, а рядом с образовательным центром изучения русского языка – школой «Знание», поэтому в сочетании этих двух проектов заключается плодотворная перспектива.

С открытием русского отдела в библиотеке, в ее «зеленой гостиной», школа «Знание» стала проводить литературные вечера для детей, показывать фильмы для желающих приобщиться к русской культуре.

КАБИНЕТ Русского мира – площадка для развития взаимопонимания, укрепления культурных и духовных связей между представителями разных народов.

«Русский язык должен стать мировым языком. Настанет время (и оно не за горами), – русский язык начнут изучать по всем меридианам земного шара». (Толстой А. Н.)

**А. Шерифи,**

Директор русской школы «Знание»  
(Великобритания, Лондон),  
председатель КС российских  
соотечественников в Великобритании

## I. История русской прессы в Швейцарии до 1920 г.

История русской прессы в Швейцарии начинается в XIX веке, когда известный русский анархист Петр Кропоткин стал выпускать в Женеве в 1879 г. революционный журнал «Le Revolte» («Бунтовщик»). Журнал выходил на французском языке и был посвящен делу распространения анархосиндикалистской идеологии. После высылки Кропоткина из Швейцарии в 1881 г. журнал прекратил свое существование.

Другим заметным эпизодом в истории русской прессы в Швейцарии являются периодические издания, выпускавшиеся «Русским обществом», которое существовало в знаменитом курортном городе Давос с 1900 по 1920 гг. Оно вело активную культурную жизнь, имело свою «Библиотеку имени Л. Н. Толстого». Русскоязычные издания, которые выпускались в то время, назывались «За рубежом» и «Давосский вестник».

После распада «Русского общества» в Швейцарии никаких русскоязычных газет или других периодических изданий, которые ориентировались бы на интересы русскоязычной публики, долгое время не выпускалось. Некоторые из причин – малочисленность и разрозненность русскоязычной диаспоры, не осознававшей себя в качестве единого целого, отсутствие (до 1946 г.) дипломатических отношений между СССР и Швейцарией. Сказывалось и отрицательное влияние «холодной войны».

## II. Русскоязычная пресса в Швейцарии в период 1999 – 2009 гг.

С падением «железного занавеса» в Швейцарии появляется все большее число российских туристов, бизнесменов, ученых. Студенты получают возможность учиться в университетах страны, некоторые из которых считаются лучшими в Европе (как Государственный политехнический университет Цюриха, ETHZ). Девушки родом из постсоветского пространства, находящие здесь свое семейное счастье, начинают активно переезжать в Конфедерацию на ПМЖ.

К концу XX века в Швейцарии складывается значительная русскоязычная диаспора, появляется русскоязычная пресса. За последние 10 лет на информационном рынке Швейцарии



# Развитие русскоязычных медийных структур в Швейцарии

были заметны 10 русскоязычных изданий.

### Русскоязычная пресса в Швейцарии в период с 1999 – 2009 годов

- с 1995 г. – Газета «Восточная» Vostotschaja
- 1999 – 2003 гг. – Газета «Мост на Восток»
- 2002 – 2003 гг. – Газета «Белый медведь»
- с 2003 г. – Газета Gagarin times
- 2004 – 2005 гг. – Журнал East-Запад (East-West) Interkulturelles Magazin Schweiz Russland
- с 2004 г. – Журнал «Русская Швейцария» Russische Schweiz
- с 2005 г. – Журнал «Swiss Афиша» (Swiss Afficha) [www.swissaffiche.com](http://www.swissaffiche.com)
- с 2006 г. – Журнал «Бизнес-мир» Business mir
- с 2006 г. – Альманах HighClass Magazine
- с 28.11.2007 г. – Ежедневная online-газета «Наша газета» [nashagazeta.ch](http://nashagazeta.ch)

Русскоязычная диаспора в Швейцарии существенно увеличилась в последние десять лет. В основном ее составляют образованные люди, владеющие помимо родного как минимум одним из языков страны, т.е. могущие читать собственно швейцарские издания. Интернет предоставил воз-

можность получать новости в многочисленных русскоязычных online-газетах. Тем не менее, как у русских, так и у швейцарцев появляется потребность создания русскоязычных изданий, выходящих на территории страны.

Один из ярких примеров – появление ежедневной русскоязычной online-газеты Nashagazeta («Наша газета»). Это издание было инициировано и создано Эриком Хёсли – главным редактором издательского концерна Edipresse Publications SA, экспертом по России, швейцарцем, говорящим по-русски и живущим в Швейцарии. Он достаточно быстро обратил внимание на растущую потребность в информации на родном языке новой аудитории – плохо говорящих на французском языке русских бизнесменов, которые были заинтересованы в получении постоянной информации о стране, в которой они живут и ведут бизнес.

Э. Хёсли удалось заинтересовать новым проектом некоторых из них. Финансовая поддержка проекта была найдена, и в рамках Edipresse Publications SA была создана редакционная структура русскоязычной online-газеты. Nashagazeta рассматривает живущих на территории Швейцарии русскоговорящих как свою основную целевую группу. В издании Nashagazeta работают только русскоязычные журналисты. Основной язык издания – русский, за исключением Блогов, ко-

торые ведут на английском и французском языках крупные эксперты из западной Швейцарии. Число и круг читателей постоянно растет, достигая 1000 посещений в день. Материалы в издании актуальны и оригинальны.

Другим примером является появление альманаха HighClass Magazine. Организатор – опытный швейцарский маркетолог открыл для себя целевую нишу: богатые русские туристы и бизнесмены. HighClass Magazine предлагает статистическую туристическую и другую информацию о Швейцарии. На 50% альманах состоит из рекламы. Распространяется бесплатно в крупных банках и дорогих гостиницах. Организатор не владеет русским, главный редактор журнала – его русскоязычная супруга.

Организаторы позиционируют себя на рынке русскоязычной прессы в Швейцарии, но в удовлетворении интересов русскоязычной диаспоры Швейцарии не заинтересованы.

Говоря о целях русскоязычной прессы в отдельной стране (конкретно – в Швейцарии), в категориях коммуникационного процесса, необходимо ответить на четыре вопроса: «кто?», «что?», «кому?», «где?».

Кто? – Это русскоязычные журналисты, живущие в Швейцарии или вне ее, но хорошо знающие страну, информационно удовлетворяют определенную группу людей – русскоязычную диаспору в Швейцарии (Германии, Австрии), туристов, бизнесменов, посещающих страну, и всех читающих по-русски, живущих в Швейцарии и в прилегающих странах.

Ответ на вопрос «что?», при наличии вышеперечисленных информационных каналов (местные газеты, также радио и телевидение, и русскоязычные online-газеты), показывает ограниченность концепции многих изданий темами «Россия – Швейцария», придавая им тем самым оригинальность и колоритность, т.е. в местном (швейцарском) культурно-социальном контексте издается собственная (русскоязычная) пресса, с учетом собственных традиционных представлений и национальных традиций, языка, аудитории.

По этим причинам, из представленных медийных печатных продуктов, издаваемых в Швейцарии, только два удовлетворяют понятию «русскоязычная пресса»: «Русская Швейцария» и «Swiss Афиша».

Оба журнала издаются русскими, на русском языке, в Швейцарии. Целевая группа читателей у журналов раз-

ная, но пересекающаяся. Журнал «Swiss Афиша» как самостоятельное издание появился спустя год после выхода первого номера «Русской Швейцарии». Редактор «Swiss Афиши» в течение года был членом редколлегии «Русской Швейцарии». Однако по ряду маркетинговых и внутриорганизационных причин решил основать собственный журнал. При создании «Swiss Афиша» был учтен опыт «Русской Швейцарии».

### III. «Русская Швейцария»

На сегодняшний день – это самый серьезный проект в области русскоязычной прессы в Швейцарии, существующий уже пять с половиной лет.

На данный момент вышло более 60 номеров журнала. Это издание является ежемесячным (выходит 11 раз в году, летом – двоянный номер), печатается в количестве 6 тысяч экземпляров, распространяется по подписке и через киоски по всей Швейцарии (можно заказать и купить в Германии и Австрии).

Финансирование издания осуществляется через рекламу и средства, получаемые от подписчиков и от продаж через киоски. Журнал не получает поддержки от государства, не имеет спонсоров и является абсолютно самостоятельным проектом. Редакция (8 – 10 человек) и свободные авторы работают исключительно «за идею», не получая никаких гонораров и выделяя на создание журнала свободное от основной деятельности время.

Основной целевой группой журнала «Русская Швейцария» является русскоязычная диаспора в Конфедерации. Большую часть этой группы составляют жены (в отдельных случаях – мужья) швейцарских граждан (гражданок), русскоязычные семьи, живущие и работающие в Швейцарии по контракту. Среди читателей журнала – студенты, учащиеся в университетах Швейцарии, аккредитованные в стране журналисты российских / русскоязычных СМИ, русскоязычный персонал международных организаций и посольств, швейцарские специалисты в области славистики, туристы, бизнесмены, читающие по-русски швейцарцы.

Одна из значимых задач журнала – обеспечение информацией всех вышеперечисленных категорий читателей с целью понимания правил, законов и традиций жизни в Швейцарии, а также ускорения и облегчения интеграции в общество новой страны.

Отличительная черта журнала – публикация исключительно оригинальных, написанных специально для «Русской Швейцарии» материалов, часто экспертами в своих областях (юристами, социологами, психологами, историками, политологами). Редакция не допускает никаких перепечаток и стремится представить читателям добросовестный, выполненный на высочайшем культурном уровне медийный продукт. Информацию, содержащуюся в журнале, читатель не найдет ни в каком другом русскоязычном издании в Европе.

Основными темами журнала являются: актуальные политические события в Швейцарии и вокруг нее; история Швейцарской Конфедерации; экономические и правовые темы; темы, связанные с интеграцией; семья и образование (школьная система в Швейцарии, проблемы двуязычия, педагогика применительно к детям из бинациональных семей); культура (материалы о событиях и выдающихся явлениях из швейцарской и русской культуры); туризм (информация о наиболее заметных туристических достопримечательностях в Швейцарии). Часто на страницах журнала представляется место и швейцарцам, так или иначе сталкивающимся с русскими в Швейцарии, или с особенностями российского менталитета в России.

За свою историю журнал прошел несколько стадий в своем развитии: газета трансформировалась в журнал (2005 г.), журнал увеличил число полос (2006 г.) и выходит в цветном, современном виде, на высококачественной мелованной бумаге.

Журнал положительно отмечен в швейцарской прессе. Редакция журнала в 2006 г. получила почетный знак от российского федерального агентства «Россотрудничество» «За вклад в дело дружбы», а летом в 2009 г. была награждена «за весомый вклад в дело сохранения и распространения русского языка в мире» почетной грамотой Правительства Российской Федерации. Награда была вручена на заключительном вечере XI Конгресса всемирной ассоциации русской прессы, который проходил 18 – 21 июня в Люцерне. Принимающей стороной более 200 журналистов из 50 стран мира в 2009 г. выступила «Русская Швейцария».

**Марина Карлин,**  
редактор журнала «Русская Швейцария»,  
Цюрих, Швейцария



# Спорт

## как зеркало русской революции

Отгремели баталии Ванкувера и пришло время подводить итоги. Много было сделано громких и почти сенсационных заявлений. Немало прозвучало прогнозов, советов и рекомендаций. Но не появилось даже нотки надежды. Почему? Попробуем рассмотреть ситуацию в российском спорте без политических реверансов и недоговорок. Настало время сказать правду. Ведь речь идет о будущем России.

Заголовок статьи выбран не случайно. Есть здесь прямое историческое заимствование у Владимира Ильича Ленина, которого нынешнее поколение «дорогих россиян» знает разве что понаслышке. А в то же время человек он был совсем не глупый и тонко чувствующий время в своих стратегических задумках.

Заимствование обусловлено тем, что на рубеже 90-х годов в стране действительно произошла революция. Криминальная революция. Какими бы ни были намерения последнего коммунистического руководства страны – создать социализм с человеческим лицом, открыть страну для внешнего мира и сделать ее равноправным и цивилизованным участником международной жизни – они привели к тому, что к власти пришли веселые ребята под руководством разухабистого прораба. Они-то и заставили одну из наиболее талантливых наций мира жить «по понятиям», а не по законам. Произошел драматический переворот в умах людей, коренная ломка человеческих ценностей. Умение, скажем мягко, присваивать ценности незаконным путем стало едва ли не самым главным мерилом успеха и более того – пропуском в так называемую элиту нации. Были практически разгромлены все профессиональные структуры государства. Если что-то и удалось сохранить, то только благодаря настоящим героям, патриотам, не утратившим совесть и честь.

Таких людей было катастрофически мало. Наоборот, появились совершенно потусторонние создания, присутствие которых в политической жизни страны ничем, кроме сбившегося генетического кода, объяснить невозможно. Впрочем, это уже задача для специалистов-медиков.

Вот такое положение в обществе и отражает российский спорт, или – вернее – положение дел в нем.

Во все времена спорт олицетворял

все лучшее, что есть в молодом поколении каждой нации: здоровье, силу, волю к победе, готовность сделать все во славу своей родины. Именно спорт в мирное время дает героев, на которых равняются и которым подражают. Спорт имеет огромное воспитательное значение.

Во всех цивилизованных странах это прописная истина. Умные люди прекрасно представляли себе мощную политическую, пропагандистскую составляющую спорта. Хорошо понимали это и в СССР. Причем понимали, что в области спорта идет колоссальное соревнование двух систем, двух идеологий. Государства вкладывали и продолжают вкладывать огромные деньги в его развитие, а всеми процессами занимаются специально подготовленные, умные и талантливые профессионалы. Так это и должно быть и так это делается в цивилизованных странах.

К сожалению, криминальная революция в России привела к почти полному исчезновению профессионалов в некоторых областях, имеющих стратегическое значение для развития, прогресса страны. Произошло это и в российском спорте. Лучшие тренерские кадры востребованы за рубежом и потому выбрали для себя наиболее логичный и приемлемый вариант – уехали. Наиболее талантливые спортсмены – тоже.

К руководству спортом пришли люди, профессиональные навыки которых сводились к правильной подаче свежего пара в парной и горячительных напитков на стол руководства после. Само собой понятно, что таким крепким ребятам приходилось очень сложно, когда речь вдруг заходила о защите интересов их подопечных спортсменов, да еще и на непонятном иностранном языке.

Одним словом, с точки зрения ответственности и сохранения руководящих кадров в спорте, страна оказалась не просто отброшенной назад,

а вернулась на нулевой рубеж. Более того, воровской менталитет, прочно укоренившийся в российском спорте, надежно препятствовал даже слабым попыткам что-либо исправить. Для иллюстрации можно привести пример печально известного Национального фонда спорта, сразу сросшегося с криминальными структурами и восстанавливавшего здоровье нации за счет беспрошльного ввоза алкоголя и табака. Где еще, в какой стране возможно подобное издевательство над здравым смыслом?! Более того, один из руководителей этого, с позволения сказать, физкультурного общества по-прежнему мелькает на экранах телевизоров, рассказывая на загадочном русском языке о том, как нам реорганизовать российский спорт.

Практика международной жизни показывает, что спорт стал частью политики, как внутренней, так и внешней. Все цивилизованные страны относятся к этому чрезвычайно серьезно, потому что понимают, что через спорт можно транслировать политические установки, вести эффективную пропаганду, причем без особых затрат. Было бы, правда, что пропагандировать.

Последняя Олимпиада в Ванкувере показала, что мы достигли края пропасти, порога катастрофы. Иначе как пощечиной национальному престижу то, что происходит в последнее время в спорте, назвать нельзя. Но необходимо понять, что это не проигрыш спортсменов, это наглядная демонстрация того, что воровской менталитет и криминальная философия поставили великую спортивную державу на грань национальной катастрофы. Сейчас в России элементарно некому отстаивать интересы спортсменов, обеспечивать достижение целей национальной политики. Ведь спорт – это безусловно важная часть международной политики государства, его концепции на-

циональной безопасности. Уверен, что этот тезис понятен профессионалам, а объяснять его нынешним руководителям российских физкультурников просто бесполезно.

На повестку дня встает вопрос о коренном пересмотре всей концепции отечественного спорта. Причем, спорт не должен восприниматься сам по себе, а должен стать интегральной частью общей концепции развития страны. Речь идет не только об изменении имиджа тех, кто занимается этим направлением и, как правило, в горизонтальном положении представляет великую державу в различных «Русских домах» полурусских фирм со звучными итальянскими названиями. Речь идет о коренной замене, если хотите – чистке – всего кадрового состава тех, кому по ошибке или по злому умыслу было поручено заниматься отстаиванием интересов нашего государства в этом жестком соревновании наций и народов.

Необходимо признать, что ни по уровню мышления, ни по уровню профессиональной подготовки, ни по морально-волевым (есть такой термин в спорте) качествам бывшие тренеры, речники, кочегары и истопники – при всем уважении к этим профессиям – не могут руководить этим направлением внешней политики государства. Все эти люди любят называть себя патриотами. Это слово недавно употребил, характеризуя самого себя при отставке, Л. Тягачев. Он наверняка в школе слышал имя Далья (составителя одного из достных словарей русского языка, на котором мастерски изъясняется г-н Тягачев). Так вот, Далья дает определение патриота как «любителя отечества, ревнителя о благе его, отчизнолюб». То есть, заметим, не любителя откатов и пилки бюджета (Далья, слава богу, таких слов не знал), а бескорыстного ревнителя славы и достоинства страны, во имя чего любой чиновник и должен работать.

В кратчайшие сроки надлежит отстранить от дел орду чиновников с девственно чистым взором поутру и затуманенным к вечеру, с четко развитыми хватательными рефлексам. Это люди из каменного века 90-х годов России, и они не имеют своего места в историческом движении страны.

Поскольку вред от этих чиновников немалый и они не устают производить себе подобных, государству надле-

жит пойти на своего рода социальный договор: выплачивать компенсацию таким людям в любой форме (денежное пособие, недвижимость на Рублевке, специальное питание, содержание наложниц из разряда добровольно согласившихся нести это бремя) в обмен на полное отстранение от каких-либо дел. При всей остротности издержек для государства, страна только выиграет, поскольку ущерб от мультипликации таких деятелей и их производственных показателей может быть больше в разы.

При руководстве страны на данном направлении должен быть создан совет из представителей служб, которые в годы смуты сумели сохранить свой высокий профессионализм и принципы служения Родине. В совете должны быть представлены наиболее компетентные и наименее коррумпированные ведомства, сотрудники которых имеют достаточный опыт по защите интересов нашего государства как внутри страны, так и за ее пределами. Эти люди в силу своей профессии обладают необходимым опытом работы за рубежом и знают, как действовать в самых сложных условиях. В этом же совете должны быть представлены специалисты – медики, юристы, ведущие PR-менеджеры. Такой орган под руководством президента РФ вырабатывал бы решения и рекомендации по развитию спорта, и занимался бы реализацией этих идей.

Также нужен аналитический центр при совете, который будет изучать все аспекты международного спорта: лоббирование, политические, правовые и т.д., и докладывать в комиссию. Тогда политическая составляющая спорта будет закрыта.

Все спортивные деятели, которые не будут заменены, должны находиться под ежедневным жестким контролем и регулярно отчитываться перед Советом за каждый рубль доверенных им средств. Кроме того, каждый спортивный руководитель или кандидат на высокий пост должен пройти тест на интеллектуальное развитие, что при взгляде на лица нынешних руководителей представляется мерой абсолютно адекватной.

Наиболее остро встает кадровый вопрос. Сейчас в спорте нет людей, которые могут работать в современном стиле, успешно противостоять своим зарубежным оппонентам. Даже не так: работать они вообще не умеют. Они умеют «осваивать» спущенный бюджет, что в современ-

ных условиях отнюдь не означает общественно полезный труд. Если вдуматься, деньги таким людям вообще не нужны в силу их малоразвитости, и при небольшой разъяснительной работе предлагаемый выше вариант их должен вполне устроить.

Пока вся работа в российском спорте ведется топорно, элементарные представления о том, что надо делать, отсутствуют. У нас нет людей, которые могут профессионально работать в области спорта. А уж менталитет чиновников даже близко не соответствует международному уровню.

По всей видимости, нам придется некоторое время жить в условиях кадрового дефицита. Не секрет, что США абсолютно доминируют в спорте, и у нас нет кадров, которые могли бы им противостоять. Первоочередная задача – воспитать такие кадры. Речь идет о стандартной подготовке, какая, например, дается в МГИМО. Туда нужно пригласить ведущих спортивных менеджеров из-за рубежа, которые делились бы своим опытом и знаниями. Суть в том, что это должны быть молодые люди, с новым мышлением. Спортивные дипломаты, которых нужно готовить минимум пять лет. Утрачена школа, а значит, ее надо по крупицам восстанавливать.

Через четыре года Олимпиада в Сочи. Пока совершенно непонятна ее концепция. Зачем нам нужна Олимпиада? Четкого понимания нет. Если нужно просто украсть деньги, то зачем тогда использовать столь сложную комбинацию и позориться в очередной раз перед всем миром?

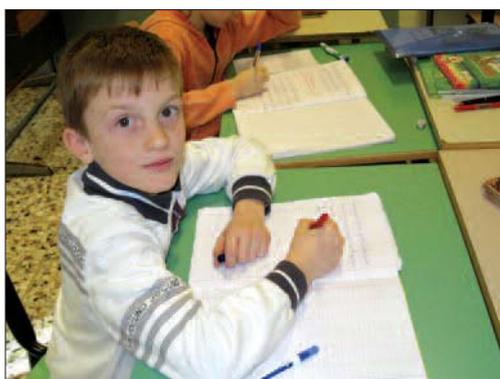
Если же речь идет о повышении престижа страны, то необходимо совершить коренной поворот и ликвидировать последствия криминальной революции. Россия должна предстать перед миром как страна молодых и честных людей, верящих в будущее своей Родины. Защитить это новое поколение русских людей и призваны новые силы, которые, мы надеемся, придут на смену тем, чей образ отражает зеркало, на которое, по рекомендации великого Ивана Андреевича Крылова, нечего пенять, коли рожа крива...

Сможем ли мы вырваться из этой комнаты смеха с зеркалами, которые не врут? Посмотрим... Хотелось бы надеяться...

Алексей Николаев

# Россия становится ближе

Идея создания в Турине школы русского языка и русской культуры имени И. С. Тургенева появилась на основе желания ближе познакомить русских детей, живущих на территории Италии, с их вторым родным языком – русским.



Основной задачей школы является не только обучение ребят, живущих в условиях ограниченного языкового общения, русскому языку, но и формирование наиболее полного представления о богатстве русской национальной культуры, укладе жизни русского народа, его истории, литературе, традициях, социальных нормах поведения и духовных ценностях.

Учебно-образовательные программы школы разработаны опытными педагогами таким образом,

чтобы подготовить ребят к получению сертификата владения русским языком как иностранным (РКИ) международного образца, который выдается Московским государственным институтом русского языка им. А. С. Пушкина.

В школе обучаются ребята от 7 до 18 лет. Основными предметами являются: Русский язык, Письмо, Русская литература, Чтение и развитие речи, История и культура России, География и Окружающий мир. Для ребят, живущих вне Турина, а также для всех, кто по каким-либо причинам, не может посещать школу по субботам, действует дистанционное отделение.

При школе создано также дошкольное отделение для детей 3 – 6 лет. Преподаватели, имеющие опыт работы с детьми-дошкольниками, занимаются развитием речи детей, обучают их музыке, декоративно-прикладному искусству и художественному творчеству. Они также целенаправленно готовят детей к 1 классу.

Содержание образования школы русского языка и культуры им. И. С. Тургенева в Турине включает в себя три взаимосвязанных компонента:

- компонент, обеспечивающий ребенку возможность самоидентифицироваться как представителю и носителю двух и более культур;
- компонент, позволяющий личности вступать в равноправный диалог с иными культурами Европейского общества.

- компонент, создающий условия для включения юного гражданина в современные мировые цивилизованные процессы.

Учитывая ожидания учеников и их родителей, а также специфику обучения, наши педагоги, основываясь на огромном практическом опыте, беря за основу методику преподавания в условиях ограниченного общения, разработали взвешенную программу, позволяющую, с одной стороны, продуктивно работать, с другой – максимально заинтересовать уча-



щихся.

Одной из важнейших задач школы является развитие и поддержание раннего билингвизма. Билингвизм – это и новые возможности для интеллектуального развития ребенка, и неременное условие успешной интеграции и межкультурного диалога, и воспитание гражданина, свободного от стереотипных представлений и предрассудков в отношении других народов и культур.

Наши педагоги внедряют в учебный процесс все то, что способствует развитию творческих возможностей учащихся, их успешному вхождению в динамично развивающееся, современное многонациональное общество. В сегодняшней многоязычной Европе знание нескольких языков является большим конкурентным преимуществом, и умение перевести поможет ребенку в его будущей профессии и карьерном росте, кем бы он ни работал. И чем раньше будут сформированы эти умения, тем эффективнее он научится использовать свои навыки. Для этого в Школе русского языка и русской культуры им. Ивана Тургенева в Турине был разработан экспериментальный курс обучения основам перевода в паре «русский – итальянский языки». Целевая группа курса – подростки 12 – 18 лет, живущие в Италии и считающие русский своим вторым родным языком. Родным не только потому, что по-русски ребята разговаривают с одним из родителей, но также потому, что из уроков истории им известно о тесных связях Италии и России.

Взять, например, живопись, музыку или архитектуру. Каждому знакомы имена таких итальянских архи-

текторов, как Марк Фрязин, Аристотель Фиораванти, Доменико Трезини, Франческо Бартоломео Растрелли, Карло Росси и др., создавших выдающиеся шедевры русского зодчества: Кремль, Зимний дворец, Александрово-Невскую лавру, Петропавловский собор и многие другие.

В XIX в. в Италии учились русские художники-академисты. Один из них – Сильвестр Щедрин, прожил здесь почти всю жизнь и оставил много великолепных итальянских, особенно неаполитанских пейзажей. В Италии жили и работали такие известные живописцы, как Орест Кипренский, Карл Брюллов, Александр Иванов.

Зинаида Александровна Волконская, известная княгиня, видная фигура русской культурной жизни первой половины XIX века, являвшаяся, по выражению А. С. Пушкина «Царицей муз и красоты», родилась в Турине. А в 1837 году первым секретарем русской миссии сюда был назначен 34-летний Ф. И. Тютчев, чья лирика, по выражению Н. А. Некрасова, являлась «одним из немногих блестящих явлений» русской поэзии. В 1837 году Италию посещает Н. В. Гоголь, впоследствии написавший:

**Италия – роскошная страна!  
По ней душа и стонет и тоскует.  
Она вся рай, вся радости полна,  
И в ней любовь роскошная веснует.**

Еще одной немаловажной задачей нашей школы является содействие межкультурной коммуникации между русским и итальянским населением.

Мы уверены, что изучение русского языка в диаспоре не должно протекать в условиях неестественной изоляции от изучения других языков и восприятия другого культурного опыта. Для осуществления этой цели Туринская школа им. И. С. Тургенева сотрудничает с итальянской Ассоциацией «Чернобыль-2000», которая занимается организацией отдыха и оздоровления ребят из интернатов и детских домов, расположенных в зонах радиоактивного загрязнения. Первые группы таких детей приехали в Италию еще в конце 80-х годов. Конечно, за это время они успели вырасти, у некоторых уже появились свои семьи, многие из них связали свою судьбу с Италией и сейчас приводят к нам в школу своих детей.

Проходят годы, подрастает новое поколение людей, но трагедия Чер-

нобыля останется в памяти человечества надолго:

- останется как память о родных и близких, о всех тех, кто работал на ликвидации последствий ядерной катастрофы;

- останется как выжженные, безлюдные зоны на местных географических картах;

- останется как неизлечимые болезни поколений людей, проявляющиеся через многие годы.

«Помогать тем, кто попал в беду, – говорит Анастасия Мотыль, ученица 5 класса школы им. И. Тургенева, – меня учили родители. А Чернобыльская катастрофа – самая настоящая беда, и последствия от аварии будут ощущать на себе многие поколения людей».

«На том месте, где была авария, все отравлено, и люди едят плохие продукты, я по телевизору видел, – громким голосом заявляет Александр Ренда, ученик 3 класса».

Чтобы внести свой, пусть маленький, но вклад в помощь пострадавшим в Чернобыле, чтобы помочь своим сверстникам, живущим в районах с повышенной радиацией, а тем более сверстникам, которые, по различным причинам, остались без родительской опеки, учащиеся школы им. И. С. Тургенева организуют самый настоящий праздник: готовят подарки и поздравления, разучивают стихотворения русских поэтов, которые самостоятельно переводят на итальянский язык специально для итальянских семей. Ребята из школьной танцевальной студии «Калинушка» готовят к празднику русские народные танцы, русские и итальянские родители вместе накрывают праздничный стол.

А ученики старших классов пробуют свои силы в качестве переводчиков.

«Мы стараемся сделать так, чтобы ребята, приехавшие к нам в гости, и итальянские семьи, пригласившие их, не испытывали языковых трудностей, стараемся создать атмосферу домашнего тепла и непринужденности», – рассказывает Алина Руллент, ученица 11 класса дистанционной формы обучения.

«Дети, живущие в интернатах, должны чувствовать любовь итальянских родителей и нашу дружбу, – говорит Александр Царев, ученик 7 класса, – должны знать, что в Италии есть частичка их родной страны, часть русской культуры, которую сохранили здесь наши родители и стараемся поддерживать и мы».

И это действительно так, потому что ребята успели подружиться между собой, многие начали переписываться, некоторые даже успели съездить в гости в интернаты и детские дома.

И действительно, детям, приехавшим в Италию на каникулы, далекая и неизвестная когда-то страна открывается в добром и гостеприимном виде. Здесь живут их друзья – такие же девчонки и мальчишки, озорные и не очень, которые так же учатся в школе, так же рисуют свой детский мир, в котором нет и не будет войн и катастроф, подобной Чернобыльской, и где, взявшись за руки, можно преодолеть любые трудности и воплотить в жизнь свои самые сокровенные мечты

Материал подготовила **Елена Царева**  
Школа им. И. С. Тургенева, Турин



# Ассоциации российских бизнесменов на Кипре 15 лет!

В 2010 году исполнилось 15 лет со дня основания одного из учредителей МСРС, влиятельной организации соотечественников – Ассоциации российских бизнесменов на Кипре (АРБК). Она была зарегистрирована на острове Афродиты 24 февраля 1995 года.



Участники приема с президентом Кипра Димитрисом Христофиасом

«За годы работы менялись обстоятельства, менялся Кипр и объединенная Европа. Изменения коснулись и нашей Ассоциации, при этом русские бизнесмены на Кипре последовательно реализовали поставленные перед ними задачи, – считает президент АРБК, член Правления и Президиума Международного совета российских соотечественников (МСРС) Юрий Пьяных. – Имидж и вес Ассоциации получили заслуженное признание кипрских и российских социально-экономических структур. Не без содействия АРБК Республика Кипр избавилась от сложившегося в прежние времена образа оффшорного центра с сомнительной репутацией».

АРБК – 15 лет! И речь идет не о формально-арифметическом счете, а годах напряженной практической работы. В названии Ассоциации заложен один из главных векторов ее деятельности – укрепление деловых

связей России с Кипром. Результаты этой работы говорят за себя: Республика Кипр в течение многих лет занимает ведущую позицию по инвестициям в российскую экономику.

На одно из важных мест в 15-летней истории Ассоциации следует поставить содействие созданию крупнейшей международной неправительственной организации соотечественников – МСРС. В 2002 году АРБК выступила одним из учредителей МСРС, через год первое выездное заседание Президиума МСРС состоялось именно на Кипре.

За годы существования Ассоциация участвовала в финансировании и реализации значительного количества социально значимых акций и проектов на Кипре и за его пределами. К их числу относятся:

- Возведение деревянной церкви для богослужений в г. Лимассоле
- Сооружение памятника великому русскому поэту А. С. Пушкину в му-

ниципальном парке г. Лимассола

- Фестивальные торжества на набережной Лимассола, посвященные 60-летию Победы в Великой Отечественной войне 1941 – 1945 гг.

- Празднование Дней Москвы на Кипре

- Фестивали кипрско-русской дружбы

- Торжества в честь Дней славянской письменности и культуры

- Гастроли артистических коллективов Большого и Мариинского театров на Кипре

- Обновление могил русских воинов, погибших на греческом острове Лемнос во время эмиграции после Октябрьской революции

- Благотворительные «Русские вечера» в Президентском дворце

- Содействие изданию фотоальбома «Этот красивый и хрупкий мир» к 50-летию установления дипломатических отношений между СССР и Республикой Кипр

- Организация международных конференций и выставок по экономической, инвестиционной и туристической тематикам

- Содействие публикациям и изданиям о настоящем и прошлом Кипра, его исторических памятниках, православных храмах и монастырях, церквях и т.п.

По случаю 15-летия АРБК в посольстве Российской Федерации в Республике Кипр 9 апреля с.г. состоялось ежегодное отчетно-перевыборное собрание членов Ассоциации, был устроен торжественный прием, посвященный юбилейной дате. В торжествах участвовали президент РК Димитрис Христофиас, председатель Кипрской Православной церкви архиепископ Хризостом П, директор Московского Дома соотечественника Юрий Каплун, члены кипрского правительства и духовенства, видные российские и кипрские бизнесмены и общественные деятели.

Президент Республики Кипр Димитрис Христофиас в своем выступлении поздравил членов АРБК с 15-летием организации. «Присутствие российских бизнесменов на Кипре сыграло существенную роль в развитии отношений дружбы, укреплении политических и экономических связей между народами России и Кипра, – отметил он. – На Кипре создана большая русская община. Я рад этому и стараюсь помочь дальнейшему расширению наших отношений и повышению роли бизнесме-

нов на Кипре».

«Мы разрешили с правительством России некоторые трудные проблемы, которые существовали между нашими странами, и я счастлив сообщить, что сейчас нет препятствий дальнейшему плодотворному развитию наших социально-экономических отношений, и мы можем ставить более высокие цели», – добавил кипрский президент.

По поручению мэра Москвы и руководителя департамента внешнеэкономических и международных связей столицы России Георгия Мурадова президенту Республики Кипр Димитрису Христофиасу и членам Совета АРБК были вручены медали города Москвы за вклад в международное сотрудничество. «Мы очень благодарны президенту Кипра и работающим на острове российским бизнесменам за особое внимание, которое они уделяют поддержке русской общины на острове и развитию сотрудничества между столицами России и Кипра, – отметил вручавший награды директор Московского Дома соотечественника Юрий Каплун. – В течение многих лет АРБК успешно взаимодействует с Правительством и Мэрией Москвы, Департаментом внешнеэкономических и международных связей города Москвы, Московским Домом соотечественника. Убежден, что подобное плодотворное сотрудничество будет еще более активно продолжаться, выиграют от него все, и прежде всего – соотечественники на Кипре».

Активисты АРБК также получили почетные грамоты Посольства РФ в Республике Кипр и представительства Федерального агентства «Россотрудничество» за активную работу по укреплению позиций и имиджа российского бизнеса на Кипре.

Сегодня перед российскими бизнесменами, работающими на Кипре, открываются новые горизонты как в традиционных, так и в новых областях деятельности.

Согласно Уставу, первое важнейшее направление деятельности АРБК – создание благоприятных условий для ведения российского бизнеса на Кипре. Ассоциация работает в тесном контакте с Посольством Российской Федерации в Республике Кипр, Торгово-промышленной Палатой РФ, правительством города Москвы. Прочные рабочие контакты налажены у АРБК с местными органами власти и ведущими организациями кипрских бизнесменов.

На создание благоприятных условий для российских бизнесменов на Кипре была направлена серия консультаций руководства АРБК с министерством финансов Республики Кипр перед подписанием двустороннего соглашения об избежании двойного налогообложения в 1998 году; с кипрской миграционной службой, Министерством внутренних дел по вопросам получения и продления разрешений на работу гражданам «третьих стран». Остро стоял вопрос о выплате российскими предпринимателями налогов в Фонд социального страхования Кипра, однако при содействии Ассоциации приемлемое решение было найдено.

Второе направление – продвижение интересов России и укрепление репутации российского бизнеса на острове. Очень многое сделано в этом отношении, и Ассоциация продолжает видеть свою задачу в том, чтобы стимулировать международные инвестиционные вложения в развитие России.

Третьим направлением является сплочение русской общины на Кипре, развитие ее общественной и культурной жизни. Активисты АРБК не только деньгами, но и конкретными делами в течение многих лет способствуют проведению акций для соотечественников, различных фестивалей, праздничных торжеств, слетов «Клуба самодеятельной песни».

Ассоциация становится все более активным проводником разнообразных форм движения соотечественников, живущих за рубежом России. В первую очередь, речь идет о взаимодействии АРБК с МСРС. Президент АРБК Юрий Пьяных активно участвует в работе МСРС, является членом ее Правления и Президиума. Активно развиваются контакты АРБК с представителями российских федеральных органов власти и правительством г. Москвы.

АРБК делает все возможное для сохранения русского языка и культуры на Кипре, традиций русского православия. Достаточно вспомнить о поддержке акций в рамках Года русского языка на Кипре, фестиваля «Единство» и Чеховского фестиваля. В течение многих лет АРБК выделяет средства на оргтехнику и литературу для русских школ, оказывает спонсорскую помощь русскоязычным СМИ, издающимся на острове.

Совместно с активом прихода Русской православной церкви на Кипре

АРБК активно участвует в реализации проекта по строительству Храма Святителя Николая – основного православного храма русской общины на острове, стимулирует сбор средств на его строительство. Согласно проекту, в течение нескольких лет на пожертвования в Лимассоле планируется возвести православный храм с колокольной и Домом паломника в традициях русской церковной архитектуры XVII века. Площадь православного храма составит 1050 м<sup>2</sup>, колокольни – 120 м<sup>2</sup> и Дома паломника – 630 м<sup>2</sup>. Принять участие в богослужениях в новом храме смогут 500 – 600 человек. На цокольном этаже храма будут работать воскресная школа и библиотека, здесь же планируется разместить креативную и ризницу.

Еще одно направление работы Ассоциации – оказание консультационной помощи российским гражданам, проживающим на Кипре. Им есть куда обратиться за советом, разумеется, совершенно бесплатным.

С каждым годом сфера деятельности АРБК лишь расширяется, убежден президент АРБК Юрий Пьяных. «Взять хотя бы последние результаты нашей работы, – отметил он. – В 2009 году при участии АРБК на кипрской святой горе Ставровуни был водружен памятный знак в честь 900-летия установления духовных связей между народами Киевской Руси и Кипра; прошли торжества по случаю 210-летия со дня рождения А. С. Пушкина. Годом ранее при содействии членов Ассоциации на Кипре с успехом прошли гастроли ансамбля танца «Ритмы планеты» и было показано «Снежное шоу» Вячеслава Полунина; состоялся представительный Московско-кипрский инвестиционный семинар. При спонсорской поддержке членов АРБК на Кипре в последние годы смогли отдохнуть семь сотрудников подразделения антитеррор «АЛФА», погибших при спасении заложников в г. Буденновске».

«В будущем Ассоциацию ждет напряженная и ответственная работа, и 15-летний юбилей – это лишь отправная точка к усилению динамики в каждом звене нашей организации, поиску креативных путей развития», – добавил Юрий Пьяных.

**Родион Кочетков,**  
Консультант АРБК по связям с общественностью



Ирина и Феликс Юсуповы

Он – потомок старого рода, ведшего свое начало от ногайских мурз, красавец, выпускник Оксфорда, наследник баснословного состояния; говорили, что Юсуповы богаче Романовых.

Она – юная ослепительная красавица, принадлежащая к царствующему дому; внучка и любимица вдовствующей императрицы.

Эта пара имела все для ничем не омраченной долгой благополучной жизни.

Потом – революция, крушение привычного мира, утрата всего им дорогого, бегство, эмиграция.

Когда в 1919 году Юсуповы отплывали из Крыма на линкоре «Мальборо», в России у них оставались: 5 дворцов и 14 доходных домов, 30 усадеб и поместий по всей стране, сахарный, мясной и кирпичный заводы, антрацитные рудники и много чего другого.

Все пришлось бросить.

После того как Феликс за несколько бриллиантов купил паспорта и визы, Юсуповы приобрели дом в Булонском лесу и обосновались в Париже.

Впереди лежала целая жизнь.

Думаю, им было страшно. Может быть, княгиня плакала. Он, наверное, молчал. Что он мог ей сказать?

Во Франции собралось более 300 тысяч русских эмигрантов. Те, кто смог вывести какие-то ценности, как Юсуповы, распродавали их за бесценок, поскольку из-за большого предложения цены сильно упали.

Представители аристократических фамилий едва не голодали. Ведь они практически ничего не умели. В особняке в Булонском лесу княгиня сама стирала и штопала белье. Средств не было. Что им было делать? Они создали свой Модный Дом.

\*\*\*

Франция, столица моды, оказалась

## Как русские Париж покорили

Удивительная история о том, как в начале прошлого века русские эмигранты повергли в шок парижских модниц

**Эмиграция всегда трагедия, но отнюдь не всегда неудача. Брак не всегда любовь и страсть, но непременно – сотрудничество. Думаю, такими словами вполне можно говорить об этих двух людях. Их звали: его – Феликс, а ее – Ирина.**

наполнена женщинами, разбиравшимися в прекрасном, получившими блестящее образование, знающими, помимо обязательного французского, еще несколько языков, наделенными безупречными манерами. Они с детства одевались в лучших модных домах Европы, понятие «вкус» было для них определяющим; они хотели бы вернуться в мир изящного, где чувствовали себя своими – дизайнерами (в ту пору не было этого слова ...), моделями, хотя бы вышивальщицами или швеями.

О них писал парижский журнал «Иллюстрированная Россия» 22 января 1932 года: «И вот в этот город робкой поступью вошла русская эмигрантка: в свое время ее мать и бабушка одевались у Ворта и Пуаре, а эта юная русская женщина только что вырвалась из ада революции и гражданской войны! Еще недавно служила она сестрой милосердия на фронте у Деникина и в английских госпиталях в Константинополе. Она вошла в столицу женской элегантности и постучалась в двери роскошного *maison de haute couture*. И массивные двери перед ней открылись, и она покорила все сердца...»

\*\*\*

Это была авантюра, густо замешанная на отчаянии и гордости. В 1924 году на *rue Obligado* в Париже, в небольшой квартире русской художницы были созданы первые платья "ИрФе" (Ирина/Феликс). В работе над



коллекцией принимали участие князь Никита Романов, Мария Воронцова-Дашкова, княгиня Елена Трубецкая. По полу ползали, раскладывая нарисованные на старых обоях эскизы, княжны Оболенские – Саломия и Нина.

Дебют модного дома "ИрФе" состоялся просто и блестяще: Ирина без приглашения привезла своих моделей-аристократок на модный показ в парижском отеле «Ритц» на Вандомской площади.

Они произвели настоящий фурор. К публике вышла и сама княгиня Юсупова, носительница дорогой, тонкой, чуть трагической красоты.

В популярных журналах появились восторженные отклики: «Оригинальность, рафинированность вкуса, тщательность работы и художественное видение цветов сразу поставили это скромное ателье в ранг больших домов моды».

Взлет модного дома "ИрФе" был стремительным.



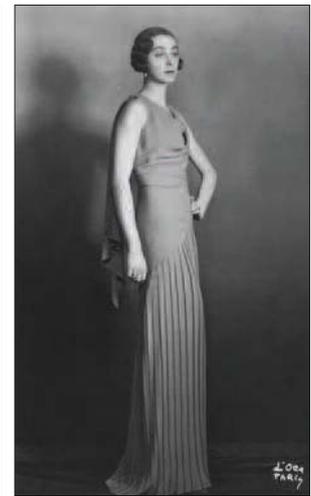
Княгиня Юсупова в модели своего Модного Дома



Княжна Ирина Оболенская в платье дома ИрФе; современная реконструкция платья



Княжна Елена Трубецкая



Графиня Граббе, урожденная княжна Белосельская-Белозерская

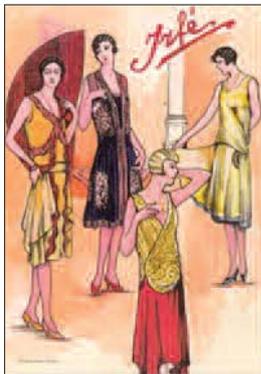


енткам о представляемых моделях, особенностях ткани, кроя или отделки. Поэтому русские дворянки, с детства знавшие два-три языка, очень ценились.

Юсуповы открыли еще три филиала: в Туке – популярном курорте в Нормандии, Лондоне и Берлине.

Светские дамы были в восторге. «Клиентки были всех национальностей. Приходили из любопытства и за экзотикой. Одна потребовала чаю из самовара. Другая, американка, захотела видеть «князя», у которого, по слухам, глаза фосфоресцировали, как у хищника» – вспоминал в мемуарах Феликс Юсупов.

В 1926 году "IrFe" первым из русских домов выпустил собственную парфюмерную линию, представленную тремя ароматами: для блондинок, брюнеток и рыжих. Авторами аромата были Феликс и Ирина. Дизайн рекламного постера духов "IrFe", изображавшего флакон прямоугольной формы с граненым черным колпачком, создала принцесса Маргарита Греческая.



Несомненный успех Дома "IrFe" позволил Юсупову развивать новые направления деятельности: был открыт магазин юсуповского фарфора, а сам князь принял участие в оформлении трех парижских ресторанов.

\*\*\*

Идеи были новы, вкус – безупречен, яркость – завораживающая, но – успех был бы немислим без русских мане-

кениц. Именно они поразили воображение публики – ничего подобного она доселе не видела. Кстати, не видела и после...

Русские модели обладали прекрасным воспитанием, красотой, манерами и – громким титулом, сводившим с ума парижан.

Привычный парижанам образ "салонного манекена" – хорошенькой барышни небольшого ума, достатка и происхождения рассыпался в прах. Гостиные модных домов явили богиню.

Характеры многих – и как следствие, судьбы – могли быть сюжетом романа. Ведущей манекенщицей известного русского Дома моды "Итеб", основанного бывшей фрейлиной Императрицы, была Софья Носович, прославившаяся тем, что с оружием в руках сражалась с большевиками в рядах Белой армии. Была приговорена к расстрелу, но чудом спаслась и попала в Париж. В период гитлеровской оккупации она участвовала в Сопротивлении, ее схватили, пытали – она никого не выдала; позже была награждена орденом Почетного Легиона.

Профессия манекенщиц в эпоху арт-деко была «говорящей». Им приходилось на нескольких иностранных языках рассказывать своим кли-

ентам о представляемых моделях, особенностях ткани, кроя или отделки. Поэтому русские дворянки, с детства знавшие два-три языка, очень ценились.

Шок французов от появления в мире моды русских аристократок можно понять. Профессия "манекена" (так эти девушки назывались) была не престижной и несколько сомнительной. И, кстати, малооплачиваемой. Ателье держали «домашних манекенов», фигура которых подходила для постоянных примерок. Часами они простаивали на столах, пока им равняли подолы, драпировали и закалывали на них муслины, тюли и креп-марокены.

Другой категорией были салонные манекены, cadette du cabine. Это были штатные единицы в модном доме, демонстрировавшие созданные домом модели. Большие дома моды позволяли себе 6 – 8 «кабинных» манекенщиц, маленькие обходились двумя-тремя девушками. Дома моды выдавали им по паре шелковых чулок и золотистых парчовых туфель, подходящих ко всем моделям. Над девушками была начальница – шеф кабины, которая следила за опозданиями, фигурой и поведением девушек, а главное – исполнением двух самых важных запретов: пить кофе/курить в модельных платьях и кокетничать с мужьями клиенток.

Приподнятого языка/подиума тогда не существовало, девушки ходили среди посетителей, поэтому средний рост манекенщиц в те годы был 160 см; мода на высоких пришла лишь в

конце XX века.

Показы проходили в салоне-гостиной каждого дома. Ежедневно проходило по 3 показа и к определенному часу, например, к 11.00, 14.00 и 17.00. Дамы из числа возможных клиенток и покупательниц приходили в свой любимый дом моды, чтобы посмотреть новинки сезона.

Отдельную немногочисленную категорию составляли "светские манекены", в платьях модного дома посещавшие балы, вечера, коктейли, где их фотографировали.

Русские манекенщицы и русские изделия стремительно стали неотъемлемой частью высокой моды.

\*\*\*

Сначала кустарная продукция русских эмигрантов сбывалась через выставки-продажи, которые организовывали западные благотворительные фонды. Позже сбытом занялись активные люди из среды эмигрантов. О моде на русские изделия в Париже начала 20-х годов восторженно писал обозреватель журнала "Искусство и мода" Пьер де Тревьер: "В Париже есть не только русские рестораны. Кроме шоферов такси и учителей танцев, которые уверяют, что были царскими адъютантами, у нас есть нечто другое... все эти русские материи и украшения, созданные с редким искусством, с их притягательным многоцветьем кустарями, которые по странному стечению обстоятельств расположились по всей рю Фобур Сент-Оноре, от площади Бово до рю Руаяль... Я горячо верю, что наша мода попадет под непосредственное влияние этих наивных художников. Не сомневайтесь, туники парижанок скоро озарятся славянским духом или русским настроением".

С введением нансеновского паспорта – признанного в 38 государствах документа политического беженца – русские эмигранты получили возможность открывать собственные предприятия. Возникли многочисленные ателье и швейные мастерские русских женщин-эмигранток, работавших в русском стиле и называвшихся увруарами (артелями).

Мода на русский стиль распространялась с быстротой лесного пожара. Сапожки, блузы-казак с косой застежкой, шапки, вышивки, головные уборы-кокошники, большой воротник-стойка, названный "боярским", – были хитами 20-х годов, изюминками коллекций Коко Шанель.

Они работали не разгибаясь, и не



**Великая княгиня Мария Павловна, основательница знаменитого дома вышивки "Китмир". Ателье она назвала именем любимого пекинеса бывшего посла России в США Бахметьева.**



**Кн. Оболенская, кн. Трубецкая и Анненкова в модном доме «ТАО», Париж, 1926 г. ТАО – первые буквы фамилий создательниц предприятия**

только ради пропитания.

В 1925 году на Выставку в Париже продукцию привезли и Советы. «Я узнала, – написала великая княгиня Мария Павловна, создательница модного дома "Китмир", урожденная Романова, – что советские русские будут иметь отдельный павильон на выставке, и приняла решение, что мы тоже должны показать нашу работу широкой публике. Было бы справедливо, чтобы все знали, на что мы, беженки, в большинстве случаев никогда ранее не работавшие, способны в нашем изгнании».

Надо сказать, тогда ей потребовалась вся ее гордость: советская делегация привезла не только набивные ситцы с серпами, молотами и звез-

дами, но и платья Ламановой с пуговицами из хлебного мякиша, которые и получили Гран-при.

Да, творчество великой княгини не осталось незамеченным: "Китмир" получил золотую медаль и почетный диплом участника выставки. Оскорбительно выписанный на имя мсье Китмира.

\*\*\*

Всех не перечислишь: законодатель, Дом «Итеб», созданный фрейлиной императрицы Александры Федоровны Бети (название Дома – ее имя наоборот) Буззард, урожденной баронессой Элизабет Гойнингген-Гюне, в первом браке баронессы Врангель; изысканный "Эльмис" кабардинки Эльмисхан Хагондоковой, позже кн. Баженовой, роскошный "Китмир" вел. кн. Романовой и конечно, конечно же "IrFe".

А дальше? Дальше была Великая депрессия.

У Юсуповых было много клиентов в США, там же находилась и значительная часть их сбережений. Они потеряли и богатую клиентуру, и свои деньги.

К тому же роскошный аристократический стиль «IrFe» перестал соответствовать развивающемуся обществу. На передний план вышли простые универсальные модели Шанель, а затем и Диора.

В 1929 году скончалась обожаемая бабушка княгини Ирины, вдовствующая императрица Мария Федоровна; на открытом аукционе в Берлине советское правительство распродало личные вещи Юсуповых, оставшиеся в России.

В 1930-м было объявлено о закрытии Дома "IrFe" и филиалов. Только легендарные ароматы еще некоторое время продолжали продаваться.

Средств было так мало, что в конце концов все Юсуповы были захоронены в одной могиле, по мере того, как они постепенно умирали – старая княгиня Зинаида Юсупова, князь Феликс и пережившая всех их Ирина, которая скончалась в феврале 1970 года.

Но мы можем рассматривать старые фотографии, с которых глядят закутаные в меха и роскошные ткани русские эмигрантки, и быть признательными за то, что они сделали. "Ведь аристократия рождается из лучших воинов древности, а древность – времена совсем недавние".

**Ася Доброжанская**

# Праздник весны

## в Норвежско-русском обществе

Первые теплые мартовские дни в г. Осло не оставляют равнодушным, пожалуй, никого: кто-то скорее переодевается в легкие пальто и обувь, кто-то задумывается о предстоящем отпускном сезоне и внимательно присматривается к курортам, а кто-то чувствует в себе новый прилив сил и вдохновения. В минувший выходной Норвежско-русское общество дало возможность выразить накопившийся за зиму творческий потенциал всем тем, кто пришел на праздник, посвященный встрече весны.



Это событие уже стало традиционным. Вот и на этот раз его участники – это множество русскоговорящих семей, проживающих в Осло. Главными действующими лицами праздника стали ученики Русской школы дополнительного образования Общества. Праздничная программа, подготовленная учителями школы,

исполнялась начинающими артистами. Такое разнообразие сценических образов, которые наполнили в этот день праздничный зал в Осло, встретишь разве что только на новогодних утренниках в России!

В программу мероприятия вошли танцевальное выступление «юных моряков», чтение стихов о весне,

эстафеты, конкурсы для детей и их родителей. Организаторы предусмотрели также и познавательный экскурс в историю традиционного весеннего праздника в России – Масленицы. А чтобы наполнить ощущениями этот теоретический экскурс, гостей мероприятия угостили горячими блинами – неременным атрибутом Масленицы.

Ученики Русской школы, занимающиеся в старших группах, представили на суд зрителей сценку по произведению С. Маршака «Кошкин дом». Конечно, не все исполнители справились с волнением. Некоторые, слегка засмутившись большой аудитории, забывали слова своей роли. Но учителя, которые неизменно были рядом со своими подопечными, всегда приходили на помощь, что делало это выступление еще более трогательным.

– Для детей, которые сегодня выступали на сцене, русский язык как правило второй или даже третий. – Рассказала директор Русской школы Татьяна Рейерсен. – В детских садах они говорят на норвежском, дома – на языке своего этноса, а в нашу школу их приводят родители, чтобы дать им возможность черпать богатства русского языка и культуры. И поскольку некоторые дети только недавно начали погружаться в русскоязычную среду, для многих из них читать стихи, петь песни на русском – довольно необычно. Тем не менее уже то, что сегодня они выступили – пусть где-то не совсем уверенно – это большой прогресс. У нас в школе проходит достаточно мероприятий, так что у каждого из них еще будет множество «звездных» мгновений и зрительских оваций.

Константин Анчин,  
Осло



**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПОРТАЛ ДЛЯ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ**  
(ПО ЗАКАЗУ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ)

**WWW.RUVEK.RU**

## Там, за каменными стенами...

Как можно описать ситуацию женщин, страдающих от побоев, пьянок, издевательств мужчин в цивилизованной стране? После посещения „Дома поддержки женщин“, куда нас пригласили его сотрудники, становится ясно, что зверь, глубоко сидящий в человеке, облеченном властью, нигде с такой силой не проявляется, как в собственных четырех стенах.

Если в советское доперестроечное время наши женщины бежали от мужей-алкоголиков в партком, в надежде, что партия усмирит распоясавшегося мужа, то в настоящее, капиталистическое время они бегут на Запад, в надежде найти цивилизованного рыцаря с букетом в руках и желательным толстым кошельком или солидным банковским счетом.

Предстоящая же реальность для эмигрантки, зачастую распродавшей все за копейки, оказывается совершенно иной. И хорошо, если новоявленный супруг-немец не педофил, а так себе – нормальный алкоголик-тунеядец, в лучших традициях капиталистической системы, увлекающийся в свободное от попок время избиванием вывезенного им за пределы России предмета вождения, а заодно и его отпрысков. Заманчивые заграничные горизонты превращаются в непробиваемые бетонные стены, отделяющие от мира, как только кончаются скопленные ею за всю жизнь долларовые купюры, и „рыцарю“ не на что опохмелиться.

Истории, услышанные мною в „Доме поддержки женщин“ в Филлингене-Швеннингене, заставили задуматься о цене, которую платят женщины за вожденное счастье и сытое, как им думается, будущее в Германии.

А позвонила в редакцию наша переселенка из Казахстана Берта Н. – сотрудница этого дома. С ее легкой руки нашему читателю станет известно и об этом доме, и об оказываемых сотрудниками услугах. Все имена, по понятным причинам, мы изменили. Но истории, рассказанные Бертой Н. и ее руководителем Кристиной Н., являются достоверными.

Что же заставляет этих двух, совершенно разных по происхождению людей, заботиться о попавших в беду женщинах?

Когда природа, сильно соскучившись по весеннему теплу, начинает отогреваться и первая капель стучит



## Равноправие на Западе?

### Какая блажь!..

## За него нужно еще побороться...

по подоконнику, в России в эти дни мы традиционно получали букеты цветов, и для нас это было само собой разумеющимся. В Германии же этот праздник попросту игнорируется сильной половиной человечества. Равноправие? Какая блажь! – В Германии женщины за ту же самую работу получают значительно меньше мужчин.

### С советской немецкой колокольни...

Кристина Н. – учительница биологии, в 80-е годы, будучи гражданкой ГДР, написала совместно с супругом заявление на выезд в ФРГ. Решение принималось трудно. Но другого выхода им не виделось. Все их лучшие друзья были в заключении, как политические противники режима. Кристина и ее супруг находились под жестким контролем Штази. Сегодня, спустя 30 лет, вся эта история кажется нереальной, да и о Штази некоторые из бывших граждан ГДР стараются не говорить в негативном ключе. Мол, и в нынешней Германии не лучше, превращаясь в стеклянного человека, все о тебе известно: начиная от банковского счета и кончая предметами быта, которые приобретаются в супермаркетах.

Понятно, что воспитание, полученное Кристиной Н. в социалистическом обществе, наложило отпе-

чаток и на ее характер. Приученная принимать решения самостоятельно и воспитанная в духе равноправия, она не могла смириться с консервативным, пренебрежительным отношением к женщине, как к кухарке, не имеющей права голоса в решении глобальных вопросов, например, смешно даже сказать, – покупки пылесоса. “А где муж?” – спросит ее продавец. Таким ею увидится в начале новый незнакомый западный мир: полным контрастов.

Нельзя забывать, что Шварцвальд увидел свет, в прямом смысле этого слова, лишь в 50-х годах, тогда как знаменитая лампочка Ильича уже в 20-е годы покорила лапотную Россию, равно как и лозунг равноправия между женщинами и мужчинами, который начал бурно обсуждаться на Западе лишь в конце 60-х годов.

В чем Советский Союз отстал и в чем преуспел, легко стало судить лишь сейчас, спустя десятилетия, после падения железного занавеса. Борьба за равноправие нам была ни к чему, ведь мы были рождены в равноправии. И рожать вне брака было не зазорно, и детские сады работали с утра до позднего вечера, и карьере женщины делали наравне с мужчинами.

Вспомним хотя бы знаменитый фильм “Москва слезам не верит”. Кому из западных женщин может присниться такая головкружитель-

## Акция солидарности в Лиссабоне

**Вечером 29 марта 2010 года, в день совершения террористических актов в московском метрополитене, в столице Португалии Лиссабоне был дан старт акции солидарности с погибшими "Скорбь".**

Траурное собрание прошло по инициативе Координационного совета российских соотечественников у входа в посольство России в Португалии. Почтить память людей, погибших от рук террористов, пришли не только россияне, проживающие в португальской столице, но и португальцы, белорусы, молдаване, узбеки, украинцы – жители города, оказавшиеся неравнодушными к этой трагедии и пожелавшие выразить свою солидарность с ее жертвами. Трагедия никого не оставила равнодушным.

Возле стендов со списками погибших были зажжены свечи, рядом с фотографиями с мест трагедии были возложены цветы. Произнесли слова соболезнования представители Посольства РФ, Координационного совета. После этого была отслужена заупокойная лития по невинно убиенным, которую совершил настоятель лиссабонского прихода Московского патриархата игумен Арсений (Соколов). Акция солидарности продлилась в португальской столице до 31 марта.

Игорь Хашин



ная карьера с ребенком на руках? Ведь здесь не только знакомства играют решающую роль в достижении успеха, но и богатый папа или, на худой конец, дедушка.

Некоторые интеллигенты, нахлебавшись вдоволь свободы, горько усмеваются, что лучше бы раньше этот занавес упал, никто бы и не захотел ехать на Запад. Но думать задним числом всегда легче.

Впрочем, это вовсе не означает, что Кристина Н. с приездом в ФРГ сделала женоненавистницей или феминисткой. У нее – нормальная дружная семья, любящий муж и двое замечательных взрослых сыновей. Но в вопросе отстаивания женских прав на территории угрюмого Шварцвальда ей до сих пор видится определенный дефицит. Это не дает ей покоя.

Впервые она задумалась над этой проблемой 12 лет назад, благодаря своей подруге Эмили Х. – супруге известного врача, владельца престижной частной клиники. Ей все в них нравилось, на первый взгляд и семья была респектабельная, как у нас принято говорить, интеллигенты, было о чем поговорить, начитанные люди.

Когда же Кристина Н. впервые увидела подругу в синяках и слезах, не могла поверить, что такое бывает. Но ее уговоры – уйти от мужа-драчуна – не помогли. Что скажут люди, друзья, знакомые? Логика известна. Да и расстаться с богатством и беззаботной жизнью не каждому по плечу, ведь нужно и себя обеспечивать, и работу искать. А так при муже-драчуне – битая, но гордая фрау-супруга врача.

– И все же большинство обучающихся в “Дом поддержки женщин” – это немки, – сетует Кристина Н., – поскольку они лучше информированы в правовом плане, да и знание языка играет огромную роль.

### А российские немцы – звереют, что ли?

– Наши боятся, – поясняет Берта Н. – Незнание языка играет ключевую роль в их ситуации. Женщины запуганы тем, что их посредством полиции отправят в Россию. Зачастую они все продали, и ехать некуда. Чаще всего такие женщины становятся жертвами мошенников. Но нельзя дать себя запугать и думать, что у них нет никаких прав. У них такие же права, как и у немцев. А в случае с жен-

щинами, у которых есть дети, следует знать, что им будут выплачиваться и деньги на детей, и даже если они будут жить отдельно и дожидаться развода. То есть у них есть возможность содержать и себя, и детей. Им гарантирована в этом случае помощь государства. Если они найдут работу, то в соответствии с законом, они обеспечиваются няней, которая будет присматривать за детьми, пока женщина на работе.

Мы стараемся разъяснить все тонкости законодательства женщинам, попавшим в беду, помогаем им найти работу и адвоката. Оплату адвокатских услуг в этом случае берет на себя также государство. Поэтому самое главное – ничего не бояться и не терпеть побои; кроме того, важно зафиксировать следы избиений у домашнего врача, это впоследствии поможет в отстаивании своих прав в суде.

Одну женщину, например, к нам привела прохожая, всю в синяках. Страшно на нее было смотреть. Спасаясь от разбушевавшегося мужа, она выбежала на улицу и бежала с плачем, куда глаза глядят; к ее счастью, натолкнулась случайно на улице на русскоговорящую прохожую, которая окликнула ее. Несчастная рассказала о своей беде. Так удалось спасти Таню К. и ее сына, которые приехали из Санкт-Петербурга в поисках лучшей доли, а нашли здесь беду. Муж – коренной немец, кстати – безработный, избивал ее так, что живого места на ней не было. Сын Тани К. – очень одаренный мальчик – учился в Санкт-Петербурге в гимназии, а здесь был вынужден идти в реальную школу, ввиду незнания языка. Если бы Таня К. не убежала от мужа, не известно, как долго бы он над ней издевался. Мы помогли Тани К. не только найти жилье, но и нашли адвоката, работу, устроили ее на языковые курсы.

Запуганные женщины подчас не знают, куда им обращаться. И стыдно, когда в такую ситуацию попадаешь. И нет сил жаловаться. И терпят женщины, до последнего. А ради чего?

Еще одна поучительная история с женой позднего переселенца Наташей Р. и ее четырьмя детьми. Ее муж пинком отправлял в подвал за холодным пивом. Совсем озверел, когда сюда приехал. Мол, в России так все поступают с русскими бабами, и не давал ей возможности учить язык. Не знаю, где он мог такого обраще-

ния насмотреться, и как не стыдно ему обращаться так со своей женой, матерью четверых детей. Мы помогли Наташе Р.: теперь у нее есть работа, свое собственное жилье, по решению суда муж не имеет права к ней даже приближаться. Ее данные внесены в компьютер, и ее адрес заблокирован. Он не имеет права и на общение с детьми. Женщина увидела наконец смысл в жизни. А главное – дети ожили, перестали бояться. Ради этого стоит бороться.

## Счастье, выстраданное годами

Судьба Берты Н. – поздней переселенки – очень похожа на судьбы российских немцев, приехавших в Германию. Горькое прошлое ее родителей, депортированных в годы сталинского режима в Казахстан, несправедливость, с которой столкнулась ее семья, живя в депортации, не ожесточили ее сердца – в Германии ей открылись новые горизонты возможностей.

Как преподаватель немецкого языка, она органично вошла в местную среду и нашла отдушину в своей новой работе социального сотрудника, оказывающего помощь женщинам и их детям, попавшим в беду. Милосердию она научилась у своей мамы, в годы войны пережившей депортацию и лишения. Им помогли выжить простые люди, делясь с ними последним. Не забыто это время и детьми, сторицей оплачивается доброта, полученная в детстве; щедростью души, которая никогда не устает трудиться, и несмотря на то, что у нее все очень удачно сложилось в жизни (надежный муж, растут так же, как и у Кристины Н., двое мальчишек), она стремится помогать тем, кто попал в беду.

– Трудно помочь тем, для кого во главе всего стоит престиж, – делится своими наблюдениями Кристина Н. – Поскольку порвать с тиранией можно лишь добровольно, а это означает – отказаться от круга знакомых, оказаться в чужой среде, где ты должен уметь сам за себя постоять, где нет надежного плеча, на которое можно было бы опереться. Кроме того, разведенную женщину в Германии, как это ни странно звучит, не все даже принимают на работу. Кто-то из женщин держится за блага, которые она получает от мужа: хороший дом, мебель, достаток, размеренную жизнь, где все ясно, хотя и

очень горько. Для такой женщины лучше быть побитой, чем расстаться с богатством и сытой жизнью.

Но нельзя забывать, что страдают в таких семьях дети. Они переносят все проблемы на себя. И в этом случае я говорю, что следует подумать о будущем здоровье детей. Из семей алкоголиков редко выходят здоровые и счастливые дети. Их психика нарушена уже изначально. Когда подросток достигает определенного возраста формирования, трудно что-либо изменить.

– У нас есть один очень печальный пример, где отец приучал сына пить с ним за компанию с десяти лет. – продолжает Берта Н. – Что из этого парня получилось, говорить не приходится. Он в свои 18 лет уже дважды был судим. Иного будущего он себе не представляет. Страдает мать от того, что не смогла уберечь парня, не ушла вовремя, когда мальчика можно было еще спасти.

А некоторые мужчины живут годами в Германии и ни разу не работали, все вынуждена на себе тянуть женщина. У нас была статья за тунеядство. А здесь им все сходит с рук. К нам недавно пришла Света Т. с тремя маленькими детками, говорит, что нет больше сил. На трех работах тянет всю семью, а ему все нипочем: только пьет и дебоширит.

Капсула, в которой находится отчаявшаяся женщина, наглухо захлопнута. Выдавить ее стенки и окатиться на свободе вне удушливого, тошнотворного пространства, разьедающего душу, чрезвычайно сложно. Первый вопрос, пугающий ее: куда идти? Дома плохо. Но здесь есть кровать, одеяло, тепло, которое не греет. И вечный страх. Как дожить до утра? Каким придет он? К чему придерется? Да, вот и дом убран, и занавески повешаны, и дети накормлены, а нет покоя, нет счастья. Есть только надсадная тревога за будущее свое и детей.

И кому нужна? Никому. Это вбивает ей муж-неудачник день за днем, до тех пор, пока она и в самом деле не поверит: никому, в целом свете... А себе? Себе ты нужна?! А детям?!

В Германии алкоголизм считается болезнью. Алкоголиков отправляют на курорт, их реабилитируют. От кого их защищают, не понятно. Где есть курорты для семей этих „больных“? Куда пойти психически ослабленной женщине, для которой нет света в окошке и нет будущего? Потому что есть человек, который унич-

тожает ее и ее детей. Потому что зловонным запахом его перегара пропитан дом. Потому что из-за синяков стыдно выйти на улицу. И детям стыдно, потому что отец опять пьяный и „гоняет маму“...

Трудно определить, в силу какой причины эти две хрупкие женщины взялись изменить мир. С какой самоотверженностью борются они за счастье чужих им людей! Одно ясно, что ими замечена грозная социальная проблема "сытого" немецкого общества. Здесь дорожки у дома вычищены, занавески услужливо закрывают темную сторону жизни их домочадцев, стены уплотнены, чтобы не были слышны стоны от побоев и пинков. Не по лицу бьет, ведь соседи увидят!

И не от этого ли равнодушия Германию облетели не так давно холодящие душу новости, что в холодильной камере год лежал умерший от голода ребенок? Соседи ничего не заметили. Не от этого ли равнодушия женщина, рожавшая от алкоголика недоношенных девятирех детей, хранила их в собственном саду? Не следствием ли людского равнодушия стала искалеченная судьба девочки Наташи К. из Австрии, которую годами насилывал за крепким забором педофил, а родители горевали о ней как о пропавшей без вести...

Общество слепых, глухих, – это не для Кристины Н. и Берты Н., они не могут и не хотят не замечать беды ближнего.

– Я – немного идеалист, – признается Кристина Н. Я понимаю, что не в состоянии изменить весь мир, но если я хотя бы одной женщине помогла, в этом состоит огромное для меня счастье. Счастье наблюдать, как они оживают, расцветают на глазах, как появляются первые признаки радости в их замороженных и наглухо закрытых от пережитого горя душах. Немного улучшить этот недобрый мир и привнести в него толику счастья – тем, кому оно так нужно: женщинам и их детям. Это то, ради чего стоит жить и работать.

Для всех, кому горько, кто не знает, куда обратиться, анонимный круглосуточный телефон этих женщин: 077 21 5 44 00. С Вами будут говорить и по-русски, и по-немецки. Здесь непременно помогут. Нужно только перебороть страх и начать жить по-новому в этой свободной демократической стране, где закон грозно карает за побои и насилие.

Лариса фон Трейден



## Китай глазами детей

В Москве, в Центре образования №1948, с 27 по 29 января 2010 года прошла выставка детского рисунка на тему «Китай глазами детей». Выставка проводилась в рамках открытия Года китайского языка в России.

трудник отдела образования Лю Шаньшань и их жены, вице-президент Международного общественного движения «Восточное измерение» Сухарев Владимир Иванович, ответственный секретарь Президиума Международного общественного движения «Восточное измерение» Прошин Сергей Андреевич, ответственный секретарь оргкомитета международного форума «Мировой опыт и экономика России» Никольская Нина Александровна, помощник Депутата ГД РФ Шевченко Олег Николаевич. На праздник были приглашены директор школ, художественные руководители студий, дети, представившие работы, и их родители.

Торжественное открытие началось с перерезания красной ленты. После чего гости приступили к осмотру выставки. Все присутствовавшие восхищались красотой выставочных работ, на которых были изображены различные сюжеты: великолепные пейзажи и пагоды, панды, китайские красавицы, разноцветные птицы и цветы, хороводы дружбы. Картины были представлены в различных техниках: батик, живопись, графика. Победителей выбирало профессиональное жюри – руководители студий и центров детского творчества. Члены жюри отметили высокую художественную подготовку детей.

После осмотра экспозиции выставки, в актовом зале приветствен-

ные слова произнесли: директор школы Семенова Ольга Николаевна, 1-й секретарь отдела образования Посольства Ван Цзиньда, представители Международного движения «Восточное измерение», помощник депутата ГД РФ Шевченко Олег Николаевич.

Победителям выставки-конкурса вручили Дипломы в номинациях «батик» и «живопись».

После того как все дипломы были вручены и теплые напутственные слова сказаны, пришла пора самого интересного. Увлекательный концерт с участием учеников ЦО №1948 очень удивил и приятно порадовал всех собравшихся. Каждый номер программы словно был пропитан духом Китая. Душевные, грустные, озорные, веселые – все звучавшие песни исполнялись на китайском языке. Танцы в национальных китайских нарядах с яркими веерами внесли особую радостную ноту во все происходящее. Открытие концерта и его завершение сопровождалось игрой на традиционных китайских барабанах, подаренных школе друзьями из посольства КНР в России.

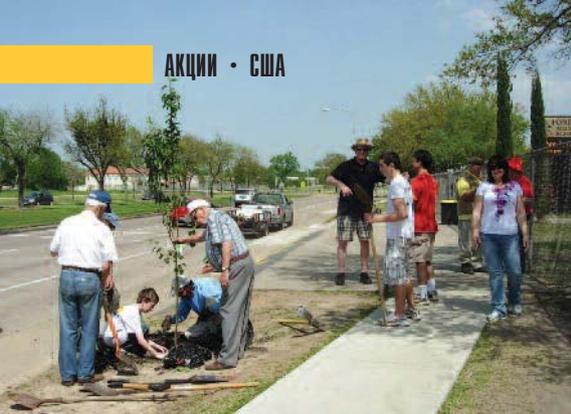
В конце вечера состоялся фуршет, на котором происходил обмен мнениями.

Было высказано пожелание, что данное мероприятие должно стать началом большой программы – «Сосед рисует соседа».



Организаторы выставки: журнал «Россия – Китай. Деловой Мир», ГОУ ЦО №1948 «Лингвист-М». Генеральный спонсор мероприятия: помощник депутата Государственной Думы РФ Шевченко Олег Николаевич.

27 января состоялось торжественное открытие выставки. На открытии присутствовали: представители Посольства КНР в РФ: 1-й секретарь отдела образования Ван Цзиньда, со-



Городская организация «Деревья для Хьюстона» преподнесла по этому случаю в дар хьюстонской Ассоциации ветеранов Второй мировой 40 деревьев. А когда приехали представители Генерального консульства Российской Федерации в Хьюстоне Н. Е. Бабич и В. В. Титаренко с саженцами груш и мешками земли, то собравшиеся ветераны России, Франции, США и представители общественных, деловых и политических кругов пришли в оживление: в нашем полку деревьев прибыло. Один из подростков, принимавший участие в посадке деревьев, сказал, что теперь он будет приезжать сюда и смотреть, когда появятся груши на этих деревьях.

Тем временем президент компании «Всегда вместе» Мира Ярова и Владимир Нечаюк развешивали флаги России, СССР, США, Франции и Англии у школы на Braeswood недалеко от Fondren (Fondren Middle School 6333 South Braeswood Boulevard, Houston, TX 77096), соорудили и импровизировали стол, на который выставляли приготовленные ими угощения, воду, чай, самовар. Не

# Российские ветераны — Хьюстону

## К 65-й годовщине Победы во Второй мировой

Хорошую традицию заложили русскоязычные соотечественники в Хьюстоне. 3 апреля 2010 года была высажена Аллея ветеранов Второй мировой войны (1941 – 1945) к 65-летию со дня ее окончания.

мог не помочь им и, ставший за последнее время другом, вице-президент отдела по взаимоотношениям с прессой и общественностью Комитета по делам военных и ветеранов США Сибли Кули.

Ради такого мероприятия прибыли и судья города Рэнди Ролл, и заместитель главного начальника Пожарной охраны города, баллотирующийся в палату Конгресса, Фернандо Херрера с семьей, президент Ассоциации ветеранов Франции Джон Тауреллис, другие представители организаций ветеранов США.

С приветственным словом выступила Софья Табаровская – главный редактор радиопрограммы на русском языке Хьюстона «Мы, Техас и Россия» – инициатор Аллеи ветеранов Второй мировой в Хьюстоне. Николай Евгеньевич Бабич – Генеральный консул РФ в Хьюстоне – отметил, что эта Аллея в Хьюстоне, заложенная самими ветеранами у стен американской школы, даст возможность новому поколению узнать историю той войны. Он поблагодарил ветеранов за их ратные подвиги и вдохновил на новый – посадку деревьев.

Все принялись за дело. День был жаркий. Пожалуй, самый первый жаркий день в этом году.

Берри Ворд – исполнительный директор организации «Деревья для Хьюстона» – энергично относил саженцы на определенные расстояния друг от друга, затем стал выдалбливать в сухой земле лунки, не ожидая помощи со стороны. Когда подключились его менеджеры Кэйси Скрибнер, президент хьюстонского отделения Ассоциации ветеранов Второй мировой войны Яков Барзак, президент Русского клуба специализированного дома для ветеранов (Дом Голдберга) Яков Коростошевский с друзьями, российские, американские, французские ветераны, члены Русского клуба Дома Голдберга, Генеральный консул РФ в Хьюстоне и его помощники, учителя русской школы и остальные добровольцы, дело заспорилось.

В короткую минуту передышки Берри убежденно произнес, что через

двадцать лет эти новые деревья превратятся в огромные деревья и их кроны, соединившись с кронами деревьев на другой стороне улицы, и создадут прохладу в знойную хьюстонскую летнюю пору.

Кто-то говорил: «как хорошо, что мы здесь посадили деревья, теперь будем проезжать мимо и видеть, как они растут». Кто-то высаживал их в память о своих друзьях, погибших однополчанах или, к счастью, ныне живущих.

Российские ветераны... Французские... Американские... Не встречались на полях сражений как союзники, но встретились в Хьюстоне на мирном и таком привычном и любимом для русского сердца занятии – посадке деревьев.

Всем участникам были вручены Георгиевские ленточки, была спета песня «Катюша» (аккомпаниатор Вадим Ангеров), было выпито по чарочке.

Все разъехались по домам, а Берри и Кэйси продолжали «колдовать» над саженцами: удобрять, приводить в порядок лунки, поливать.

Невольно возник вопрос: «Зачем им, американцам-то, это надо?» Мало того, что преподнесли в дар такое количество деревьев, выдолбили собственноручно лунки, но еще и поливать саженцы нужно два года, чтобы они прижились. А это тоже требует сил, времени и больших финансовых затрат. Спросила. Ответ Берри поразил: «Я закончил успешно школу, университет. У меня хорошая и благополучная семья. Красивый дом. У меня есть все, что я хочу. Все это я получил благодаря им. – Тут он кивнул в сторону ветеранов, которые только что стояли у школы. – В моей жизни не было войны. Она была в их жизни. Они завоевали мир. Для меня. Для моих детей. Для всех нас. Я никогда не видел русских ветеранов. Сегодня я их увидел и готов с удвоенной силой копать землю, высаживать, поливать. Я делаю это для них и в память о 29 миллионах советских солдат, которые погибли в той войне. Я – историк по образованию и знаю, что было в России с 1941 по 1945».

Софья Табаровская, Хьюстон, Техас

# АССОЦИАЦИЯ АССО

## «Артистический союз соотечественников»

Основное направление деятельности Ассоциации – поддержание положительного имиджа России в странах дальнего и ближнего зарубежья.

Ассоциация соотечественников создана тремя творческими единомышленниками из Португалии, России и Латвии – Александром Иоффе (Порту), Евгением Шибегутдиновым (Москва) и Марком Дубовским (Рига).

### Задачи Ассоциации

Организация фестивалей, конкурсов, мастер-классов и других культурных мероприятий при участии артистов – выходцев из стран бывшего СССР, в настоящее время проживающих за границей.

Большинство мероприятий, проводимых по линии соотечественников, имеет положительный резонанс, но в ограниченном информационном поле.

К сожалению, артистическая общественность стран проживания соотечественников, средства массовой информации и государственные органы культуры этих стран не имеют представления об огромной работе, которая проводится правительственными учреждениями России.

Для того, чтобы эта информация стала доступной, необходимо проводить подобные мероприятия в странах проживания соотечественников, с привлечением культурной и политической элиты этих государств.

Огромное количество педагогов, получивших образование в СССР и, позднее, в странах СНГ, преподают в учебных заведениях всего мира и достигают высоких профессиональных результатов в работе со студентами. Но в дипломах выпускников не отражается, что они получили образование у педагога русской школы и что фактически они являются продолжателями традиций российского



Евгений Шибегутдинов

образования.

Одним из путей исправления сложившейся ситуации мог бы стать международный музыкальный фестиваль-конкурс, который во всей красе представил бы студентов и выпускников, получивших в различных уголках мира образование у русских педагогов.

Подобный фестиваль-конкурс – это неоценимая возможность творческого общения музыкальных коллективов, состоящих из музыкантов, певцов, других артистов – носителей русского

языка, русской культуры. Детям же подобные творческие встречи родителей подарили бы уникальную возможность общения на русском языке со своими сверстниками из разных стран мира.

### Мероприятия

1. Фестиваль-конкурс студентов, выпускников российских педагогов, работающих в учебных заведениях за рубежом.

2. Гастрольный тур музыкального коллектива (камерного оркестра) по европейским столицам, с привлечением местных музыкантов.

3. Создание базы данных российской артистической элиты, проживающей за рубежом.

4. Мастер-классы российских педагогов.

5. Поощрение лучших педагогов и студентов.

6. Гастрольные выступления артистов из России.

7. Взаимный обмен студентами школ разных стран.

8. Разработка дидактического материала в помощь студентам, аудио- и видеозапись уроков.

9. Помощь в выпуске аудио- и видеоматериалов лауреатам мероприятий, проводимых Артистическим союзом.

10. Гастроли русскоязычных театров зарубежья.

11. Фестиваль детского творчества.

12. Фестиваль «Я и моя семья» – несколько номинаций семейного творчества. Фестиваль планируется как международный, с отборочными турами в разных странах и финалом в одной из стран Европы.

13. Детские новогодние представления (тур во время рождественских каникул).

14. Производство видеоматериалов с участием детей, занимающихся различными видами творчества на русском языке и языках европейских стран, для телевизионных программ, посвященных вопросам адаптации русскоязычной диаспоры.

### Особенности

Артистический союз русского зарубежья призван с каждым годом расширять свои ряды, поскольку в мире не так много стран, куда не ступала нога русского педагога.

Все мероприятия в рамках Артистического союза соотечественников предполагают «мигрирующий» характер. Каждые три года представители стран, участников «Союза», утверждают место и время проведения очередного Фестиваля и других мероприятий.

Для того, чтобы «Артистический союз» занял достойное место во всемирном движении соотечественников, необходима творческая и материальная поддержка российских коллег. Именно в тесном творческом контакте возможно осуществить многочисленные проекты, основной задачей которых является поддержка имиджа России как великой страны, страны с выдающимися артистическими достижениями, страны, без которой мир был бы несовершенен.

Александр Иоффе



Марк Дубовский



Александр Иоффе



26 – 27 марта в здании Европарламента в Брюсселе прошел первый Европейский русский молодежный форум. Инициатором мероприятия стал Европейский Русский Альянс, которым руководит депутат Европарламента Татьяна Жданок. На молодежную встречу приехали 89 представителей стран Евросоюза, организаторы и гости.

Это были главы молодежных организаций и просто активные русскоговорящие студенты из европейских вузов, которые хотели обсудить положение соотечественников на территории Европы, общими усилиями найти выход из непростых ситуаций, просто познакомиться между собой, чтобы позже работать над совместными проектами.

Пленарное заседание форума было посвящено теме «Молодежь в политике: перспективы, трудности, достижения». Выступали молодые депутаты Госдумы РФ и Европарламента, молодые политики стран ЕС, представители синодального Отдела внешних церковных связей Московского патриархата. Главная идея сообщений состояла в укреплении положения соотечественников на политической сцене

## Европейский русский молодежный форум

Шестимиллионная Русская община ЕС сейчас очень нуждается в активной молодежи, которая может стать ключевым моментом в вопросах ее консолидации.

не Европы, чтобы «у современной молодежи было право влиять на происходящее в странах Евросоюза».

После докладов нас ждал джазовый концерт группы Mass Ave Project и вкусный обед, которые послужили небольшой паузой перед совместной работой над проектами на предложенные темы. Рассматривалось несколько актуальных для русской диаспоры проблем: будущее русскоязычных СМИ в ЕС, искажение истории Второй мировой войны и стереотипы по отношению к русским и России. Участникам было предложено создать проекты, направленные на решение данных проблем, которые они будут осуществлять вместе.

«На форум приехали яркие и амбициозные молодые люди, активно занимающиеся в своих странах общественной и политической деятельностью. Ребята хотят сотрудничать, чтобы реализовывать совместные проекты. И я уверен, что у нас это получится, потому что главным козырем русскоязычной молодежи является хорошее образование, прекрасное владение европейскими языками и желание сохранять связь со своей исторической родиной», – рассказал председатель оргкомитета форума Иван Енгашев.

Так закончился первый официальный день форума.

Надо сказать, что несмотря на разный статус и положение собравшихся, обстановка форума была очень теплой, почти семейной: все охотно шло на контакт, обменивались визитными карточками и отвечали на возникающие по ходу действия вопросы. Представители разных стран рассказывали про собственные организации, делились опытом и перенимали хорошие идеи собеседников, так что не только официальная часть форума оказалась удачной – многие расстались друзьями.

Второй день состоял только из совместной работы и обсуждений различных предложенных тем. Дружественную атмосферу с самого утра задали несколько шуточных психологических игр, направленных на то, чтобы лучше узнать собравшихся. Официальное закрытие состоялось в 7 вечера, когда каждому было предложено высказать впечатления об услышанном и проделанном. Все остались довольны.

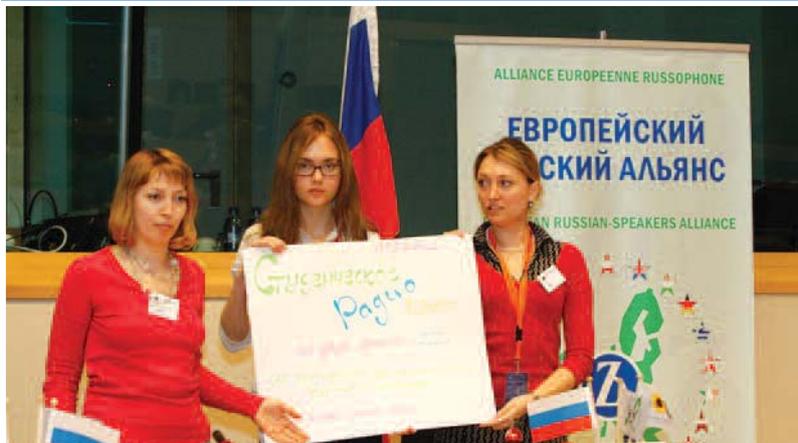
Очень надеюсь, что эта встреча станет не последней, потому что мы, участники форума, перезнакомились, нашли новых друзей и хотим и дальше встречаться и реализовать намеченные проекты.

Участница форума

Ольга Лапшова

Фото Александра Иванова







# Лев Маневич

## Под чужим именем

Разведчик, агент, шпион – разные названия одной профессии. Профессии редкой и необычной. Часто дети, начитавшись книг и посмотревшись фильмов о разведчиках, восхищаются этой профессией и мечтают, когда вырастут, стать такими, как Николай Кузнецов, Рихард Зорге, Шандор Радо, Лев Маневич или вымышленный Штирлиц. И только повзрослев, они начинают понимать, что это за трудная и опасная профессия. Но понять это до конца можно, лишь испытав ее на собственном опыте.

Человек, став агентом в чужой стране, фигурально выражаясь, умирает и воскресает в совершенно иной ипостаси. Он надолго, иногда навсегда, теряет связь с родиной, семьей, друзьями, соотечественниками. Он должен полностью перевоплотиться, изменить имя, иногда внешность, язык, свою биографию, привычки и образ жизни.

Чтобы стать успешным агентом, нужно много знать и обладать определенными чертами характера. И даже наличие перечисленного не гарантирует от провала, потому что существуют службы контрразведки, которые неустанно ищут, выслеживают агентов, буквально охотятся на них. А провал – это в большинстве случаев гибель.

В начале двадцатых годов прошлого столетия начальник Главного разведывательного управления РККА Ян Карлович Берзин обнаружил качества, необходимые разведчику, у одного из армейских офицеров – и предложил ему работу в разведорганах. Тот согласился. Звали его Лев Маневич.

Лев Ефимович Маневич родился в 1898 году в небольшом старинном белорусском городе Чаусы Могилевской области в многодетной еврейской семье. О родителях его у меня сведения скудные. Старший брат Льва, Яков, после еврейских погромов на Украине, в Бессарабии и Польше примыкает к революционерам и принимает участие в революционных событиях 1905 года. Ему грозит каторга, и он в 1906 году бежит за границу, живет в Швейцарии, поступает на учебу в медицинский институт. В 1907 году он уговаривает родителей отправить к нему девятилетнего Леву, что удастся осуществить с помощью товарищей Якова.

Маленький Лева приезжает к брату в Швейцарию и не знает, как он будет здесь жить: он никого не понимает, и

его никто не понимает.

– Ничего, – успокаивает Яков брата, – языкам научись. Я буду тебя учить. Одну неделю занимаемся немецким, вторую – французским, третью – итальянским.

Обладавший хорошей памятью, Лева действительно довольно быстро овладел немецким. С французским и итальянским учеба шла труднее и медленней. Яков вскоре отправил Леву учиться в школу. В классе соученики смеялись над его акцентом. Поэтому, чтобы не подвергаться насмешкам, Лева старался молчать.

Шло время. Лева упорно учился. Однажды новый учитель французского языка вызвал Леву к доске, чтобы тот прочел заданное на дом стихотворение на французском. В классе поднялся шум, раздался смех.

– Он немой! – кричали учителю дети. – Он не говорит.

– Как это – немой? – удивился учитель.

Тотчас же Лева отправился к доске и на совершенном французском, без акцента, прочел довольно длинное стихотворение, чем привел в изумление одноклассников. Больше никто над ним не смеялся. Вскоре он стал первым учеником в классе по успеваемости. Особенно легко ему давались точные науки: математика, физика, химия.

Яков заметил тягу Левы к технике: тот любил возиться с разными механизмами, поэтому в 1913 году Лева после окончания школы поступил в Технический колледж в Цюрихе.

Благодаря тому, что Швейцария соблюдала нейтралитет и не участвовала в Первой мировой войне, братья смогли окончить учебу и после Февральской революции 1917 года один с дипломом врача, другой с техническим дипломом вернулись на родину.

Леву исполнилось 19 лет, и он был

мобилизован в русскую армию, правда, прослужить ему долго не пришлось, так как грянули Октябрьские события. В апреле 1918 года он добровольно вступил в Красную армию.

При создании Красной армии Председатель Реввоенсовета республики Лев Троцкий испытывал трудности с командными и офицерскими кадрами. Частично дефицит офицеров покрывался бывшими царскими офицерами, перешедшими на сторону советской власти, частично – выдвиженцами из своих рядов.

Способный, серьезный, образованный Лев Маневич попал в поле зрения Троцкого, и тот назначил его, несмотря на молодость, командиром отряда особого назначения, затем военным комиссаром бронепоезда; служил он также в штабе стрелкового корпуса. Маневич оправдал доверие и успешно воевал на разных фронтах Гражданской войны на Волге, в Сибири, Азербайджане.

После войны Маневич становится курсантом военной академии РККА. За год до этого он, работая в Самаре, женился на Надежде Михиной. Они переехали в Москву, Надя стала студенткой медицинского института. Вскоре у них родилась дочь Таня.

Военную академию Маневич окончил с отличием. Именно в это время, как уже упоминалось выше, на него обратил внимание начальник Главразведуправления Красной армии Ян Берзин.

Способный, выдержанный, к тому же свободно владеющий шестью европейскими языками красный офицер, как никто другой, подходил к ответственной, трудной и опасной агентурной работе за границей.

Так в 1925 году в столице Австрии появился бизнесмен, лесопромышленник Конрад Кертнер (агентурная кличка – Этьен). Кроме различных спецзаданий, основной работой «Этье-

на» был, как сейчас говорят, промышленный и научно-технический шпионаж.

Центр интересовали данные о вооружении Германии, Австрии, Италии и их союзников, а также секретные научно-технические материалы, связанные с вооружением.

В 1929 году после успешного выполнения ряда заданий Маневича отзывают в Москву и посылают на курсы при Военно-воздушной академии имени Жуковского. Маневич получает профессию летчика и становится специалистом в области авиации.

20-е – 30-е годы двадцатого столетия – это время усиленного развития авиационной техники. Военной авиации предназначается особая роль при ведении боевых действий. Государства мира соревнуются в производстве самолетов и авиационного оружия, и не только в количестве машин, но и в их боевых возможностях. Причем, все достижения и новшества бывают тщательно засекречены. Отсюда и задачи для агентов разведок: овладеть секретной документацией, чертежами, сфотографировать новые образцы. Поэтому агент должен быть всесторонне образованным специалистом. Таким являлся Лев Маневич.

В 1931 году его вновь посылают за границу для агентурной работы.

– Ты хоть бы адрес какой-нибудь оставил, сынок. Куда тебе писать? – просит отец Льва при прощании.

– У меня адрес постоянный, – шутит Лев. – Земля, до востребования.

Шутка довольно мрачная. Но в жизни и работе разведчика веселого мало. Это, образно выражаясь, жизнь на лезвии ножа.

Эти слова Маневича, переданные его супругой после войны, взял в качестве названия своей книги «Земля, до востребования», посвященной памяти выдающегося разведчика, писатель Евгений Воробьев.

«Этьен» снова в Вене. Восстанавливает старые связи. Конрад Кертнер открывает в австрийской столице на Мариахильферштрассе Бюро патентов и изобретений «Эврика», затем филиал этого бюро в Италии, в Милане.

У конструкторов, инженеров, изобретателей возникает необходимость оформить авторский патент на изобретение или приобрести лицензию на изобретение, уже зарегистрированное в Международном бюро патентов. В таком случае не сыскать более умелого, знающего и добросовестного человека, чем Конрад Кертнер. «Эврика» пользуется неплохой репута-

цией в деловых кругах. У Кертнера – солидный текущий счет в «Дойче Банк», номер счета указан на бланках и конвертах «Эврики».

Кертнер принят в круг богатых и влиятельных бизнесменов, промышленников, торговцев оружием. Он в непрерывных разъездах: Германия, Италия, Дания, Швеция, Норвегия, Испания. У него масса знакомых, и он добывает разными путями секретную информацию о технологии производства высокопрочных марок стали для танков, самолетов и боевых кораблей: об опытных образцах подводных лодок, танков, артиллерийских установок, истребителей, бомбардировщиков. Кертнер тренируется как пилот, часто бывает на аэродромах, у него широкий круг знакомств в среде авиаторов, планеристов, мотористов, техников, конструкторов, наладчиков.

Вот один из примеров. В Италии Кертнер подружился с известным испанским летчиком, сторонником генерала Франко. В Милане тот участвовал в испытании опытного образца истребителя, на котором установлена новинка в авиационной технике – убирающееся шасси. Пилот рассказывает Кертнеру о полочке шасси во время испытаний и просит его, как специалиста, помочь в ремонте механизма шасси.

Для этой цели летчик, пользуясь своим авторитетом, оформляет Кертнеру допуск на секретный аэродром. Кертнер знакомится с неизвестной засекреченной конструкцией. Поскольку чертежами конструкции пользоваться запрещено, он визуально, благодаря своей редкой зрительной памяти, запоминает конструкцию механизма убирающегося шасси и потом в гостинице воспроизводит его в чертеже.

Информация, которую Маневич-Кертнер посылает в Центр, настолько важна и необходима, что даже сталинские репрессии всего аппарата Разведуправления РККА его не коснулись. Маневич незаменим на своем месте.

Одному выполнять такой большой объем работы тяжело, и Кертнер с разрешения Центра вербует агентов среди итальянских антифашистов-подпольщиков.

Однако итальянская и немецкая контрразведки не дремлют. Они арестовывают одного из помощников Кертнера – Паскуале Эспозито, который под пытками выдает резидента и его помощников. Кертнера и нескольких его агентов арестовывают. По-

зднее Паскуале Эспозито кончает жизнь самоубийством.

Особый трибунал в Турине в январе 1936 года приговаривает Кертнера к 12 годам тюремного заключения, так и не выяснив, на кого он работает.

После суда Маневич содержится в разных тюрьмах Италии, в том числе в тюрьме «Реджина челли». В Центре разрабатываются мероприятия (что было уникальным событием в истории советской разведки) по вызволению «Этьена». Готовилась засылка спецгруппы. Но наступил 1937 год. Все руководство ГРУ было репрессировано, в том числе и его руководитель Ян Берзин. Однако Маневича шпионом не объявили.

И еще уникальный случай: будучи в тюрьме, Маневич с помощью заключенных антифашистов сумел организовать канал связи с Центром и передавал туда информацию, полученную от узников, которые работали до ареста на заводах рейха и были знакомы с производством секретной техники и вооружений.

Кто знает, возможно у итальянской контрразведки существовали подозрения о принадлежности Маневича к советской агентуре, но отсутствие доказательств делало ее беспомощной.

Нужно признать, что в профессиональном отношении итальянские разведслужбы уступали немецким. Как Муссолини был во многих отношениях только бледной копией Гитлера, а итальянским чернорубашечникам жестокости было далеко до эсэсовцев, так итальянской тайной полиции по методам сыска, по выбиванию показаний у арестованных, по применению пыток было далеко до гестапо. Попади Маневич в руки гестапо, они бы начали копать вглубь и вширь, как они раскрутили в свое время советскую агентурную организацию «Красная капелла» во главе с Треппером. Так что в каком-то отношении Маневичу повезло.

Правда, на всякий случай, итальянские тюремщики решили упрятать Маневича подальше. Из обычной тюрьмы он был отправлен в тюрьму на острове Санто-Стефано, откуда устроить побег было практически невозможно. Свыше двух лет провел Маневич на каторге, где из-за суровых условий у него появились признаки легочной болезни, которая перешла в туберкулез.

Тем временем обстановка на фронтах менялась. 10 июля 1943 года 15-я англо-американская группа армий генерала Х. Александера высадилась на Сицилии, овладела островом, а затем

начала наступление на южную Италию.

9 сентября того же года десант союзников освободил каторжан. Американский капитан взял на катер группу политических заключенных, но Маневич плыть отказался, заявив, что поплывет на паруснике с другой группой и высадится на территории, освобожденной от немцев.

Наконец парусник с Маневичем прибыл в порт Гаэта, и бывшие узники сошли на берег. После долгих лет пребывания в тюрьмах Лев Маневич — на свободе. Какое это невыразимо радостное чувство!

Но что это? По дороге идут немецкие солдаты, слышится немецкая речь. На каждом шагу патрули. Не мираж ли это? Увы, это не мираж, а трагическая действительность. Порт Гаэта занят немецкими войсками. Значит, хозяин парусника, что переправлял их, обманул, заявив, что в Гаэте немцев нет.

Полиция арестовывает Маневича и передает его гестапо. Опять тюрьма, опять застенки, да еще пострашней прежних.

Согласись, читатель, такие трагические зигзаги судьбы, такие удары способны сломать человека. Но только не Маневича. Он будет бороться до последнего вдоха. Это о таких, как Лев Маневич, сказал поэт: «Гвозди бы делать из этих людей, крепче б не было в мире гвоздей».

По пути на допрос Маневич решает ни в коем случае не называть себя австрийцем Конрадом Кертнером, иначе гестапо свяжется с Веной и в конце концов докопается, что он агент. А тогда разговор и отношение будут совсем другими, и живым ему из гестаповских застенков уже не выйти.

Он называется советским военнопленным полковником Старостиным. Документов у него нет, остров Санто-Стефано в руках у союзников, немцы туда не доберутся.

После допросов полковника Старостина отправляют в Австрию, в концлагерь Маутхаузен, где содержатся советские военнопленные, затем будут австрийские концлагеря Мельк, Эбензее.

В статьях, посвященных Маневичу, авторы задаются вопросом: почему он

не поплыл сразу на катере в расположение англо-американских войск?

Никто не даст ответа на этот вопрос. Позволю себе предположение.

Естественно, если у американцев Маневич объявил бы себя советским офицером, его переправили бы в расположение советских войск, и, как обычно, им занялась бы контрразведка СМЕРШ. Маневич знает: чаще всего это приводит к аресту теперь уже у своих, к обвинению в шпионаже, теперь уже против СССР, и, как следствие, — расстрел. Уж лучше пусть его освободят как военнопленного из немецкого лагеря.

Рассуждение логичное, если учесть, скольким советским разведчикам, которые вернулись на родину, было предъявлено ложное обвинение в сотрудничестве с различными иностранными разведками. Так нередко рассуждали советские агенты, когда им приказывали вернуться в Советский Союз. Не все решались возвратиться на верную смерть и становились невозвращенцами. Среди последних можно вспомнить руководителя советской агентуры во время войны в Испании Александра Орлова или советского посла в Болгарии Федора Раскольниковца, написавшего гневное письмо Сталину. Они не вернулись, но и предателями не стали.

В немецких лагерях полковник Старостин вел себя мужественно. Будучи тяжело больным, он участвовал в создании подпольных групп среди узников лагерей смерти.

Оставшийся в живых один из заключенных концлагеря Эбензее рассказал, как полковник Старостин спас от смерти 16000 узников лагеря. Это было буквально в канун конца войны. Немцы, заметая следы преступлений, решили взорвать в шахтах оставшихся в живых заключенных. Маневичу, знавшему немецкий, удалось узнать о подготовке этой чудовищной акции. И он на трех языках призвал заключенных не спускаться в шахты, где им грозила верная смерть. А через два дня, 6 мая 1945 года передовые части американской армии вошли в лагерь Эбензее.

Чувствуя, что умирает, Маневич по-

просил одного из заключенных после освобождения передать в Центр свою тайну: он не Яков Старостин, а полковник Лев Маневич.

Умер Лев Ефимович через два дня после окончания войны. Его могила — в австрийском городе Линце на кладбище Санкт-Мартин-Зюд.

Через двадцать лет, в 1965 году разведчику было посмертно присвоено звание Героя Советского Союза.

Широкую известность в послевоенное время Льву Маневичу принесли книги писателя Евгения Воробьева «Земля, до востребования» (1969 г.) и «Этьен и его тень» (1978 г.), а также фильм режиссера Вениамина Дормана «Земля, до востребования», вышедший на экраны в 1973 году.

Память о героине-разведчице Лье Ефимовиче Маневиче увековечена в названии улицы на его родине в г. Чаусы и в мемориальных досках на родине и в городе Самара, где он работал.

Не умаляя заслуг советских конструкторов и создателей оружия накануне и во время Второй мировой войны, в заключение скажу следующее — в том, что у Советского Союза были лучшие в войне танки Т-34, лучшие штурмовые самолеты конструкторского бюро Ильюшина, прекрасные истребители конструкторских бюро Лавочкина и Яковлева, лучшие в мире авиационные пушки бюро Нудельмана, большой вклад и выдающегося разведчика Льва Маневича.

Игорь Малах  
сентябрь 2009 г.



г. Самара, мемориальная доска

# «Благовестник»

## — второй раз в Швейцарии

Летний Православный Лагерь для русскоговорящих детей из России, Западной Европы и других стран мира

С 31 июля по 14 августа 2010 года в Швейцарии второй раз в истории пройдет Русский Детский Православный Лагерь. Это большое событие в жизни – не только в жизни русской диаспоры за рубежом, но и в деле продвижения русской культуры, языка, традиций во всем мире! Лагерь организован для русскоговорящих детей в возрасте от 6 до 15 лет из России, Швейцарии, других стран Западной Европы и всего мира. Проводит лагерь цюрихский Русский Детский Центр «Матрешка» ([www.matrjoschka.net/camp](http://www.matrjoschka.net/camp)) при помощи РПЦ и РПЗЦ.

Дети будут отдыхать, обмениваться знаниями по русскому и иностранному языкам, заниматься с профессиональными преподавателями и совершать пешие прогулки на одном из лучших швейцарских горных курортов – Лейзан (французская часть Швейцарии). Также в программе Лагеря – экскурсии по историческим и туристическим местам Швейцарии и, в том числе, знакомство с историей «русской православной Швейцарии».

Сейчас идет набор детей. Заявки принимаются до 15 мая 2010 года на адрес РДЦ «Матрешка»: Das Kinderzentrum „Matrjoschka“, Narzissenstrasse 10, 8006 Zürich, Schweiz / Швейцария.

Что отличает «Благовестник» от других лагерей? – Конечно, словосочетание «православный лагерь». Мы продолжаем традицию детских православных лагерей, которые устраивались до революции в России, а после революции – в эмигрантской русской среде во Франции. Такие лагеря создавались для детей аристократов-эмигрантов для сохранения у молодого поколения знаний русского языка и культуры, а также для поддержания здоровья, физической и моральной крепости детей. Как и наши предшественники, русская интеллигенция начала-середины XX века, РДЦ «Матрешка» в Православном лагере «Благовестник» также уделяет внимание духовно-нравственному и физическому воспитанию детей. Спорт, эстафеты, экскурсии и прогулки на свежем горном швейцарском воздухе сочетаются у нас в лагере с занятиями по правос-

лавной и русской культуре, русскому и иностранным языкам, с кружками рисования, пения, творческими студиями. С ребятами работают квалифицированные специалисты, преподаватели европейских школ, студенты, а также в лагере всю смену находится священник, с которым каждый воспитанник «Благовестника» может в любой момент поговорить и посоветоваться. Семейная атмосфера и нежное, чуткое, духовное отношение друг к другу – вот наш девиз. Главное, что отличает православный лагерь РДЦ «Матрешка» от обычных лагерей – это христианская атмосфера взаимоотношений. Здесь ребенок попадает в среду верующих сверстников и взрослых.

Продолжая традиции старинных русских детских православных лагерей, мы внесли в «Благовестник» и современные, новые моменты. И это не только поход в ресторан и вечеринки.

Вторая изюминка нашего лагеря: «Русский язык в условиях многоязычия: ребята из западных стран и ребята из России учат друг друга».

В отличие от наших предшественников, русских аристократов-эмигрантов первой волны, мы – российская диаспора за рубежом – больше не находимся в изоляции. Жители России тоже свободно перемещаются по миру и познают его. У нас и наших детей есть возможность тесно общаться с друзьями, членами семьи, сверстниками в России и в зарубежье. В нашем лагере РДЦ «Матрешка» сознательно распределяем путевки пополам между русско-



зычными детьми из стран мира и их сверстниками из России. Ребята из смешанных или русскоговорящих стран Европы и всего мира учатся живому русскому языку, традициям дружбы и общения у сверстников-россиян, а ребята из России «подтягивают» знания по иностранным языкам, а также становятся более раскрепощенными и свободными, беря пример со своих сверстников из западных стран.

А еще у нас дети смогут отлично отдохнуть и набраться здоровья!

В прошлом году «Благовестник» прошел в Швейцарии впервые. Православный лагерь не только принес много радости российским и западноевропейским детям с русскими корнями, но и был широко освещен в мировой прессе: сообщения прошли в агентствах Интерфакс и РИА-Новости, в других СМИ России, Швейцарии, Греции, Америки. Некоторые публикации вы можете увидеть на сайте РДЦ «Матрешка» по ссылке <http://www.matrjoschka.net/camp/pressao-lagere/>.

**Ольга Александрэ,**  
Директор РДЦ «Матрешка»  
Kinderzentrum „Matrjoschka“  
[www.matrjoschka.net](http://www.matrjoschka.net)



### Визитная карточка

#### Наталья Викторовна Супоницкая

Председатель общества российско-греческой дружбы.

С 2009 года по настоящее время занимает пост директора Русского центра Фонда "Русский Мир" в г. Салоники.

В 2009 году за большой личный вклад в социальное развитие города Салоники и в укрепление уз Православия награждена золотой медалью Св. Димитрия Его Преосвященством Митрополитом Салоникийским Анфимосом.

С 2008 года член Координационного совета соотечественников, проживающих на территории Греции.

В 2008 году награждена почетной грамотой Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом.

В 2008 году за большой личный вклад в распространение бадминтона в Греции и за организацию первого Международного русско-греческого юношеского чемпионата по бадминтону награждена почетной грамотой и венком Международной Федерации по бадминтону Греции.

Официальный представитель Федерации по бадминтону России в Греции.

В 2007 году за большой личный вклад в укрепление культурного и делового сотрудничества между Санкт-Петербургом и Салониками награждена грамотой Губернатора Санкт-Петербурга В. И. Матвиенко.

## Интервью

### с Н. В. Супоницкой

**У русских и греков на самом деле много общего: мы сходны по темпераменту, общительны, гостеприимны, открыты и отзывчивы, бережно относимся к нашим истокам и, особенно к нашим языкам – русскому и греческому.**

– Перечень мероприятий по популяризации российской культуры в Греции и укреплению российско-греческого моста дружбы, организованных вами, впечатляет...

– Уже более десяти лет моя деятельность культурно-просветительского характера направлена на расширение гуманитарных связей Греции с европейскими странами и, прежде всего, с Россией. Не много найдется стран, которые связывала такая бы общность культурно-исторических судеб, как Россию и Грецию. Из Византии на Русь пришло христианство. Греки многое сделали для распространения грамоты на Руси, создания русской школы иконописи. Единство религии еще больше сблизило наши народы, способствовало формированию во многом сходного мировоззрения. Византийское влияние определило и многие черты российской цивилизации и культуры: особенности государственного устройства, философию, живопись, принципы градостроительства и многое другое. Поэтому, когда в 2002 году города Санкт-Петербург и Салоники стали побратимами, я четко поняла, что мой творческий потенциал должен реализоваться на благо развития и укрепления российско-греческих отношений.

– Являясь председателем общества российско-греческой дружбы, какие цели вы ставите?

– В основе деятельности Общества русских эмигрантов и русскоговорящих репатриантов "Дружба" лежит задача распространения и укрепления чувства дружбы, сотрудничества, солидарности и уважения между народами Греции и России. Мы – два народа, которые связаны единой православной верой, общими христианскими ценностями и историческим опытом. Это я осознала особенно остро в моем телевизионном двуязычном проекте "Давайте знакомиться", целью которого является распространение русского языка и

культуры на территории Греции. Общаясь с нашими соотечественниками и с греческими гражданами, которые каким-либо образом причастны к России, я все более и более убеждаюсь, что у русских и греков на самом деле много общего. Мы сходны по темпераменту, общительны, гостеприимны, открыты и отзывчивы, бережно относимся к нашим истокам и культуре и особенно – к нашим языкам: русскому и греческому. В Греции проживает значительное количество выходцев из бывшего СССР и России. Наша "Дружба" проводит большое количество мероприятий для соотечественников, а также по пропаганде русского языка и российской культуры. Как приятно, когда у людей на глазах появляются слезы радости и гордости за родную страну, культуру!

– Какие мероприятия, организованные вами, вы хотите отметить в этой связи?

– Приходят на память благотворительные проекты, которые наши соотечественники встречали и встречают на ура: концерты писателя-сатирика Семена Альтова, уникальной "Роговой капеллы" из Санкт-Петербурга и всеми любимого детского хора Раймонда Паулса "Кукушечка"; известного театра пантомимы "Комик-траст" из Санкт-Петербурга, церковного хора "Феодоровский", а также выставку женского городского костюма России эпохи "Арт-Нуво", показ российской моды "Свет России", виртуозный концерт юных стипендиатов Фонда В. Спивакова.

– Как вам удается реализовывать такие нужные и важные проекты?

– Мы активно поддерживаем сотрудничество с греческими министерствами, мэриями, общественными и образовательными организациями, бизнес-сообществом России и Греции. Поэтому, конечно, это лежит в основе успешных результатов всех наших проектов, особенно тех, что связаны с детьми. Хочется отметить всю важность социальных проектов по организации бесплатного летне-

го отдыха для 120 детей-сирот из детских домов, 50 детей из городского смешанного хора Санкт-Петербурга. Каждый раз дети имеют возможность проявить себя творчески, много узнать о стране, познакомиться с известными людьми и записать видеоклип, как, например, это было с детьми из хора, вдоволь насладиться морем, посетить не только известные во всем мире греческие музеи, но и любимые аттракционы, приобрести много друзей.

– Дети – ведь это столько ответственности!

– Да, как мама, я сама это хорошо знаю. Но это всегда незабываемый опыт, ведь дети очень непосредственны и требовательны. Поэтому все приходится продумывать до мелочей: от возможного несчастья до мороженого. А сколько трепета и радости испытываешь вместе с ними, когда происходит в их жизни что-то знаменательное и очень интересное, как, например, встреча или сотрудничество с известными певцами, музыкантами, спортсменами, политиками, которые когда-то тоже были детьми! Здесь стоит упомянуть выставку восковых фигур, которую я организовала совместно с Министерством образования Греции. Конечные результаты превзошли самые мои смелые ожидания. Выставка, которую посетили более 10 тысяч греческих школьников, явилась наглядным примером общности культур двух стран. Дети всех возрастов, да и многие взрослые впервые увидели в натуральном изображении выдающихся личностей России, всемирно известных деятелей науки и искусства, героев сказок и мультфильмов, персонажей из греческой истории и мифологии. В толстой книге отзывов посетители оставили сотни восхищенных, радостных и трогательных строк. Часто их перечитываю, мое сердце наполняется гордостью за нашу страну с ее великими людьми и историей.

– Несмотря на всю вашу занятость, вы не забываете уделять внимание и спорту.

– Да, без спорта никак нельзя. Надо подавать личный пример подрастающему поколению, приучать к трудолюбию, развивать чувство сотрудничества. Понимая, как важен спорт в формировании личности подрастающего поколения, приучать к трудолюбию, развивать чувство сотрудничества. Понимая, как важен спорт в формировании личности подрастающего поколения, приучать к трудолюбию, развивать чувство сотрудничества.

вый дружеский международный юношеский чемпионат по бадминтону – спорту, который рекомендован комонентам. Было радостно видеть членов российской и греческой юношеских сборных, прекрасных ребят и девочек из России и Греции, которые не только соревновались, но и, что очень важно, хотели многое узнать друг о друге, о странах и просто общаться, несмотря на строгий спортивный режим. Сегодня для детей соотечественников, в сотрудничестве с Министерством спорта и греческой Федерацией по бадминтону мы организовали клуб, где дети могут учиться этой прекрасной игре, уже давно так популярной в нашей стране, участвовать в международных соревнованиях.

– Как член Координационного совета соотечественников Греции, что, вы считаете, важно знать детям соотечественников?

– На мой взгляд, крайне важно не только научить детей из русскоязычных семей соотечественников в совершенстве владеть родным языком, но и формировать у учащихся чувство гордости по поводу своего двуязычия, тем более когда речь идет о греческом и русском языках. Языковое образование, которое базируется на принципе многоязычия и поликультурности, обеспечивает социальную мобильность подрастающего поколения. Такая мобильность поможет молодежи почувствовать свою принадлежность к родному народу и одновременно осознавать себя гражданами страны и субъектами поликультурной и мировой цивилизации, основанной на принципах сотрудничества и взаимного уважения. Но мы также придаем огромное значение проведению патриотических мероприятий, которые воспитывают миротворцев и укрепляют принадлежность детей соотечественников к великим страницам ратной истории России.

– Так что создание Русского центра Фонда "Русский Мир" стало, можно сказать, естественным продолжением вашей работы и новым шагом в объединении соотечественников и привлечении внимания широкой греческой общественности к русскому языку и русской культуре?

– Совершенно верно. Это произошло 19 декабря 2009 года, в день Святого Николая Чудотворца. Свершилось чудо, и сегодня весь свой опыт по популяризации русского языка и культуры в Греции я с большой радостью и удовлетворением могу ре-



ализовывать в сотрудничестве с нашими многочисленными друзьями и патриотами русского языка и культуры Фонда "Русский Мир".

Наш круг становится все шире и шире. К стати, спасибо прекрасному журналу "Шире круг", который нас объединяет!

Валида Будакиду



## Русский Центр семейного отдыха и молодежный лагерь «Алые паруса»

Центр семейного отдыха и молодежный лагерь в Апулии (Саленто) предоставляет уникальную возможность русским и «смешанным» семьям из Европы, России и стран СНГ провести совместный отдых, где дети в компании своих сверстников из других стран смогут общаться на общем для всех русском языке.

Наш Центр – пока единственная в Италии структура подобного формата, где предлагаются программы развивающего отдыха для детей и взрослых. Дети несколько часов в день заняты увлекательными занятиями, которые сочетают в себе и познание, и развитие творческих способностей, и тематические подвижные игры.

Родители, при желании, смогут совместить в одной поездке отдых с ребенком с интересной для себя развивающей программой; познакомиться, обменяться опытом и подружиться с другими семьями, в которых растут двуязычные дети.

В результате отдых для всех членов семьи будет интересным и полезным, запомнится своей необычностью и яркостью.

Место расположения Центра выбрано не случайно: этот район Италии отличается теплым мягким климатом (каблук «итальянского сапога») и боль-

шим количеством солнечных дней.

Апулия – земля с богатым историко-культурным наследием, где удивительно сохранились и древние города (от 3-х тысяч лет), и традиции местного населения в ремеслах, музыке, танцах и в гастрономии (кухня Апулии – одна из самых любимых у итальянцев).

Программа пребывания гостей Центра составлена таким образом, чтобы дети, подростки и их родители имели возможность поближе познакомиться с этим регионом Италии, одновременно отдохнуть и развлечься.

### Место размещения Центра:

Италия, регион Апулия, провинция Саленто, город Лечче (столица Саленто), Адриатическое побережье, пляжная зона Лечче – Фриголе, отель-ресорт 3 звезды.

Расположение отеля: 300 м (5 минут пешком) от моря, 9 км от г. Лечче, 35 км от международного аэропорта Бриндизи.

На территории отеля имеются: 2 бассейна, детская и спортивные площадки, зеленая зона отдыха, 4 бара, ресторан, пиццерия, дискотека, аудитории и клубные помещения.

### Условия проживания:

2-комнатные апартаменты на 4 – 5 койкомест, ванная комната (душ), ТВ, кондиционер (тепло/холод), холодильник, оборудованная кухня.

Стоимость проживания и питания зависит от длительности пребывания (2 недели или 1 неделя и менее) и месяца (июнь или июль), а также от условий питания (только завтрак или полный пансион – трехразовое питание в ресторане отеля).

Цена варьируется от 29 до 49 евро с человека в день.

Все предлагаемые пакеты содержат ежедневные образовательно-развлекательные программы для детей и взрослых и 2 – 3 экскурсии на выбор.

### Гости Центра могут выбрать оптимальный для себя вариант:

1. вариант В & В: проживание и питание (только завтрак), ежедневная уборка, смена постельных принадлежностей каждые 3 – 4 дня, без права пользования оборудованной кухней

2. вариант – полный пансион: проживание и трехразовое питание в ресторане отеля, ежедневная уборка, смена постельных принадлежностей каждые 3 – 4 дня.

3. вариант – проживание без питания: право пользования оборудованной кухней, постельные принадлежности и уборка – за дополнительную





плату.

Семья, выбравшая проживание в апартаментах без питания или B & B, может, тем не менее, пользоваться рестораном отеля, пиццерией и барами.

#### Образовательные программы:

- «В мире русской сказки» (русский язык для маленьких);
- «Поем – читаем – говорим по-русски» (развитие коммуникативной компетенции, – курс для школьников и студентов);
- итальянский язык для детей и взрослых;
- английский язык для детей и взрослых;
- «Особенности русского национального характера» (курс лекций для молодежи);
- «Беседы о русской культуре» (общеразвивающий курс для широкой аудитории);
- секция «Молодой журналист»;
- курс «Занимательная история»;
- курс «Русский язык с мамой»;
- наше любимое кино – для больших и маленьких;
- познавательные экскурсии

#### Развлекательные мероприятия для детей:

- Посещения аквапарка “Splash” (г. Галлиполи)
  - Посещение парка развлечений “Miragica” (г. Бари)
  - Посещение парка развлечений “Fasanolandia” (г. Фазано)
  - Театральная студия, кукольный театр
  - Праздники, конкурсы
- Экскурсии для детей:**

- спелеологический комплекс “Zinzulusa” (г. Кастро)
- заповедник “Le cesine” – наблюдение за редкими птицами (Вимини)
- зоопарк “Safari” и дельфинарий (г. Фазано)
- ботанический сад “La Cutura” – самая большая коллекция кактусов в Европе (г. Малье)

#### Спортивные секции для детей и взрослых:

- теннис
- аэробика
- настольный теннис

#### Программа для взрослых:

- Экскурсия “Знакомство с Саленто” – обзорная, 5 часов, русскоговорящий гид
- Экскурсия “Лечче – жемчужина барокко” – 4 часа, русскоговорящий гид (г. Лечче)
- Посещение русского православного центра Базилика “Святого Николая” (г. Бари)
- Прогулка на яхте, дневная или вечерняя, – по согласованию (г. Отранто)
- Курсы подводного плавания, других водных видов спорта, рыбалка (г. Кастро, Торре дель Орсо)
- Посещение агрофирмы “Santi Dimitri”, экскурсия и дегустация элитных вин и оливкового масла (г. Галатина)
- Шопинг, посещение outlet “Fashion district” (г. Бари)

#### Для всех гостей Центра, преподавателей и воспитателей:

- Заключительный вечер на территории усадьбы “Tenuta Campi” в сосновой роще, прощальный костер, кон-

церт или спектакль, в котором принимают участие дети – участники Центра, русские песни, танцы у костра под гитару

#### Периоды работы Центра в 2010 году:

1 смена: с 19 июня по 3 июля

2 смена: с 17 июля по 31 июля

Принимаются: семьи в любом составе; без сопровождающих – дети от 10 лет и старше

#### Как добраться до нашего Центра семейного отдыха

Близлежащие аэропорты в городах Бари и Бриндизи:

- новый международный аэропорт г. Бари (столица Апулии) принимает рейсы из Милана, Рима, Турина, Болоньи и многих других крупных городов Италии, а также международные линии из Франкфурта, Мюнхена, Лондона и т.п

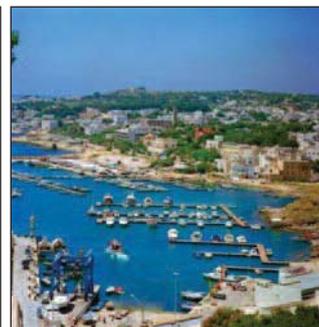
- Международный аэропорт Бриндизи (Саленто) – рейсы из Москвы в период с 1 июня по 1 октября, Лондона и Цюриха, Рима, Милана и т.д.

Мы встречаем наших гостей и сопровождаем до отеля, то же самое – при отлете. Стоимость трансфера зависит от количества человек (т.е. от типа транспорта) и от расстояния (Бари или Бриндизи).

Дополнительную информацию и фото отеля вы можете увидеть на нашем сайте:

[www.ars-alyeparusa.org](http://www.ars-alyeparusa.org).

По вопросам бронирования обращаться по e-mail: [info@ars-alyeparusa.org](mailto:info@ars-alyeparusa.org); по телефонам: +39 388 1785398 и +39 338 8397866.





## Способно ли российское государство

### решить проблему соотечественников?

Этот материал я готовил под аккомпанемент вздохов разочарования от выступления российской сборной на Олимпиаде в Ванкувере. Но надеюсь, в России и без меня найдутся те, кто сделает оргвыводы из случившегося. Беда, между тем, как раз в том, что неудача нашей сборной скорее закономерность, нежели случайность, и является хорошей иллюстрацией того, как благие намерения, даже подкрепленные солидными деньгами, ведут согласно народной мудрости туда, куда и должны вести.

Переходя к теме статьи, замечу, что и «русский проект», подающийся с такой помпой, имеет на сегодня все шансы стать провальным. На мой взгляд, природа неуспехов России на различных направлениях имеет общие корни – касается ли это спорта, экономики или политики. И не поняв сути явления, Россия будет раз за разом получать граблями по лбу или в лоб, как кому больше нравится.

Да, следует признать, что в постельцинский период в России сделано и делается, пожалуй, многое. И в то же время во многих вопросах государственная машина производит впечатление работающей вхолостую. В сущности, России и нам всем не хватает эффективности.

Если говорить о проблеме соотечественников, которая нами видится не просто изнутри, но прокатывается по нашим судьбам каким-то безжалостным катком, несомненным представляется тот момент, что объявление проблемы соотечественников одним из ключевых приоритетов российской внешней политики явилось мощнейшим прорывом. Ведь еще никогда правители России не выступали с подобными инициативами. Прежде – и при великих князьях Московских, и при царях, и при большевиках – россияне, волею судеб оказавшиеся за рубежами Родины, считались изгоями в глазах правителей и общества.

В нашей памяти еще свежи перипетии XX века, когда миллионы русских были вынуждены эмигрировать и уйти в небытие, казалось бы, навсегда. И надо отметить, что подобная ситуация мало заботила общество на момент происходившего. На рубеже веков за бортом отечества осталось только русских двадцать пять миллионов. На этот раз не люди эмигрировали, а государство оставило своих граждан.

В. Путин впервые в истории России

декларировал новое отношение к соотечественникам. Это, несомненно, был революционный подход, который трудно переоценить. Однако российское общество оказалось глухо к проблемам соотечественников. Собственно, ничего иного и невозможно было ожидать от простого российского обывателя, замученного годами борьбы за выживание.

Печальным оказалось то, что к проблеме соотечественников осталась равнодушна и элита. Плохо с двух точек зрения. Фактически исполнять политическую декларацию лидеров России должны были бы политические и бюрократические элиты, но они равнодушны к проблеме соотечественников как таковой и при этом государственниками-патриотами проявляют себя весьма относительно, если вообще проявляют.

Судя по уровню коррумпированности бюрократии в России, дела государственные есть вещь вспомогательная для большинства из них, вспомогательная для решения проблемы личного благосостояния. Другая сторона вопроса – российская бюрократия весьма неэффективна в своей деятельности по факту.

Возвращаясь к спорту, мы можем максимумом наглядно это увидеть. Здесь ведь не спрячешься за щитом отговорок – медали или есть, или их нет. Приличное финансирование, традиции, большие ожидания общества, да и руководство, а в итоге – пшик. К большому сожалению, в проблеме с соотечественниками мы видим тенденции подобного же рода. Похоже, пора что-то кардинально менять, если мы хотим чего-то добиться еще при этой жизни. То ли мебель переставлять, то ли чиновников гнать. Впрочем, российскому руководству виднее, что и как делать, а если нет, то это печально.

Ключевым моментом, на мой взгляд,

является вопрос, что хочет Россия в центральноазиатском регионе, каковы ее стратегические цели. Через это должен быть и посыл русской (российской) диаспоре, что от нее требуется. А пока ситуация напоминает тот самый чехмодан с оторванной ручкой – когда и бросить жаль и нести невозможно.

Многовековой пример русского исхода дал нам опыт или, вернее, модель поведения жизни русских в рассеянии (диаспоре). Русские часто бывают успешно индивидуально, достаточно быстро ассимилируются. Уже во втором поколении многие теряют язык и перестают идентифицировать себя как русские.

В этом плане у русских в странах Центральной Азии есть свои особенности. За два десятка лет независимости вполне четко сформировалась модель жизни русских в диаспоре. В очередной раз русские оказались не в состоянии сформировать эффективную диаспору. В то же время индивидуально русские смогли стать вполне успешными практически во всех странах региона. Везде, где хоть в какой-то мере существовали зачатки рыночной экономики, русские смогли занять прочные позиции в нише нарождающегося среднего класса.

К моменту, когда лидеры России вспомнили о соотечественниках, русские определились сами. Значительная часть русского населения переселилась в Россию самостоятельно, без каких-либо государственных программ помощи, какая-то часть переехала в иные края. Несмотря на значительную убыль, число русских в Центральной Азии еще достаточно велико, в основном благодаря Казахстану, где согласно последней переписи их число составляет порядка 4-х миллионов человек. Однако есть определенные основания считать, что численность русских в Казахстане искусственно завы-

шена и вполне возможно не дотягивает и до 3-х миллионов.

По крайней мере, простое визуальное наблюдение фиксирует, что на юге страны русскоязычного населения очень мало, а на севере русские хоть и составляют большинство населения, но ввиду общей малочисленности населения в целом, абсолютный показатель весьма мал. Да и в двух мегаполисах – Алма-Ате и Астане – процент русского населения не столь уж велик. Но следует иметь в виду, что большая часть средств, выделенных на перепись, была разворована, что признано уже официально, какой-то ясности с численностью населения нет и некоторые показатели взяты «с потолка». К тому же в титульной среде на определенном уровне негласно так и считается, что численность русских значительно ниже статистических данных.

В силу того, что основная масса титульного населения стран Центральной Азии исповедует ислам и культурно чужда европейской цивилизации, массовая ассимиляция русского населения практически невозможна. Будущее русской диаспоры достаточно ясно и в определенной перспективе наглядно видно на примере Таджикистана, Туркменистана и уже в какой-то мере Узбекистана. В Таджикистане русского населения уже практически нет, и говорить о диаспоре можно с определенными допущениями. Казахстан и Киргизия пока несколько в стороне, но и здесь картина достаточно удручающая.

В Киргизии перевал между югом и севером фактически стал границей расселения русских. В Казахстане также в ряде областей русских или нет, или чрезвычайно мало. Вполне определенно можно говорить, что в Киргизии и Казахстане в настоящее время наличествуют две тенденции. На словах идут заверения в любви и дружбе к России, а по факту давление националистов усиливается и принимает организованные формы. Если учесть, что эта категория титульного населения всегда подкармливалась из бюджета, то многие явления не требуют объяснений.

Сама по себе ситуация для русских достаточно ясна, по крайней мере, для абсолютного большинства, но политика России посеяла определенные иллюзии. Все-таки эта земля нам не чуждая. Для многих из нас это Родина, где потомки наших предков живут уже сотни лет. Большинство из оставшихся хотели бы и дальше жить здесь, но здравый смысл подсказывает, что

следует готовиться к худшему.

Многое здесь зависит от России. Будет она великой державой, четко определит приоритет своих интересов в регионе, будет и местным русским легче. Пока же Россия проводит византийскую политику: заигрывает с местными элитами, российские политики и политтехнологи почти неприкрыто работают на местные элиты. В том числе и на националистов, тех, кто побогаче. В то же время российские компании, открывающие бизнес в регионе, ни в коей мере не делают ставку на русское население. А поскольку этого не происходит, то диаспоре неоткуда брать ресурс для своего строительства. Те небольшие бюджетные средства, что выделяются правительством России, по традиции имеют свойство растворяться.

Говорят: «Восток – дело тонкое». Это так, но и не совсем так. Что касается местных обстоятельств, то однозначности здесь нет. Русских здесь любят и не любят; хотят, чтобы уехали, и не хотят одновременно; признают, что цивилизованность пришла вместе с русскими, и в то же время хотят вытравить следы «русского колониализма» под корень.

Во многом политика в отношении русских диктуется социальными причинами. У титульного населения было много ожиданий – люди надеялись, что независимость, свобода от Москвы сделают их богатыми, что, мол, раньше Москва все забирала, а теперь все наше. Но появились как титульные миллиардеры, так и титульная бишара (нищие), естественно, последние оказались большинством. Выправить такую ситуацию в принципе невозможно, поскольку элиты никогда добровольно не откажутся от своей доли. Соответственно, находятся политики, которым выгодно и удобно сказать, что титульная нация посадила всех себе на шею и поэтому-то сама плохо живет.

Разумеется, это не так, но кого это волнует. Титульный люмпен привык доверять родовой элите-агашкам. Ведь не даром в странах региона насаждаются родоплеменные отношения. Где-то элита становится заложницей таких отношений, но изменить ситуацию никто не может и не хочет. Разумеется, наиболее продвинутые понимают, что дискриминируя русских, лишают общество шансов на модернизацию страны, ибо русские и русскоязычные в целом пока единственная опора в вопросах развития общества. И, тем не менее, национал-патриоты все равно ведут дело к выдавливанию

русских и русскоязычных любыми способами, поскольку никаких шансов в свободной конкуренции у них нет. Но есть желание перехватить место на горке, пользуясь национализмом, как тараном в политической борьбе.

Фактически на сегодня вся так называемая демократическая оппозиция заняла позиции на националистическом фланге. И это характерно в той или иной мере для всех стран региона, где есть хотя бы намеки на оппозицию. Такой путь неизбежно побуждает русское население если не паковать немедленно чемоданы, то быть настороже. Странную, двойственную позицию здесь занимает Россия. С одной стороны, судя по действиям МИД России, процесс идет и даже развивается. Как бы критично мы ни были настроены, нельзя не отметить, что ДРС МИД не сидит сложа руки, и ситуация сегодня в «русском мире» отличная от той, что была вчера. С другой стороны, вялотекущий процесс не дает ответов ни на один вопрос русских, живущих в рассеянии.

Вопрос здесь вовсе не в иждивенчестве соотечественников. Прав был Экзюпери: «Каждый должен быть в ответе за тех, кого приручил». Нам нужна ясность и ничего более. Если вопрос в том, чтобы соотечественники вернулись на родину, то почему так много ограничений на этом пути? Ведь не в пустыне живем. Хотя в каком-то плане и да, ибо уподобляемся «гласу вопиющего в пустыне» – вокруг примеры успешных проектов с диаспорой.

Русские только-только вспомнили о диаспоре, а другие народы уже давно и успешно работают с диаспорой. Сегодня из стран региона в Россию самостоятельно вернулось более 4-х миллионов соотечественников. Вопреки всем рогаткам и прочим трудностям, которые соорудили российские бюрократы.

На фоне этих показателей странно выглядит цифра в 25 тысяч официальных переселенцев. Как нам интерпретировать радостный заголовок в прессе – «Россия еще шире открывает двери для соотечественников»? Что значит шире? А не лучше ли просто открыть дверь, когда приглашаешь, а не измерять широту души чиновника шириной открываемой дверной щели?

Наблюдая думские баталии по теме соотечественников, задаешься вопросом: а не в доле ли сидят иные из депутатов? В ином случае непонятно, какие у них побудительные мотивы для принятия или непринятия тех или иных решений. И при этом соотечественни-

ки, возвращаясь, везут с собой средства побольше иных иностранных инвестиций, вкладываясь навечно в Россию. Достаточно оценить хотя бы приобретенную переселенцами недвижимость, и вы увидите, что это десятки миллиардов долларов. И это на фоне того, что отдельные граждане России те же десятки миллиардов вывозят из России.

Оценивая позитивно намерения руководства России в отношении соотечественников, все-таки никуда не уйдешь от мысли, что нужна четкая и ясная идеология в работе с соотечественниками. Взять, к примеру, евреев – даже в самые трудные моменты жизни евреи не отступились от идеи возвращения в Израиль. Можно это принимать или не принимать, но суть от этого не изменится. Может ли Россия дать соотечественникам столь же сильную и ясную идеологию?! России

нужно понять, что здесь, в Азии, нужна, конечно, дипломатия, но нужна и сила. Слабому и бедному здесь делать нечего. А то, что в здешних краях отношение к русскому и американцу это две большие разницы, и говорить не надо. Россия объявляет празднование 65-летия Великой Победы национальной идеей, и тут же в казахстанских СМИ перепечатаются гнусные инсинуации западной прессы о мифических преступлениях советских солдат, а национал-патриоты в открытую подвергают сомнению итоги Второй мировой войны и требуют ревизии ее итогов. Разве это не унижение России и русских?

В принципе, жизнь сама поставила эксперимент с переселенцами. Если взять самую западную часть России – Калининград, то там абсолютно все жители – переселенцы. Это, безусловно, благодатный край, где вызревают

даже грецкие орехи, а самое главное – Россия имеет анклав в самом сердце Европы с незамерзающим морем. И что мы здесь имеем? Ничего. Дежурный зять всеильного политика, и, по сути, никаких видимых сдвигов ни в чем. Поставили «стратегическую» цель – достичь уровня жизни соседей в прибалтийских странах. А жизнь уже показала смехотворность этой цели. Зато чиновники живут хорошо...

Будет ли та же картина и с Русским миром?! Поживем – увидим.

**Станислав Епифанцев,**

Генеральный директор православного благотворительного «Владимирского общества» поддержки образования и культуры в Кыргызской республике, член Всемирного координационного совета соотечественников, Бишкек  
9 марта 2010 г.



Гвардии полковник Авраам Радомисельский, фото 2008 г., май.  
Из архива Григория Райхмана (Израиль)

До последнего часа А. Радомисельский оставался одним из активистов ветеранского движения, несших молодёжи правду о Второй мировой войне, принимал участие в научных конференциях, посвященных ее событиям, парадах Победы, сотрудничал с русскоязычной израильской прессой.

В последний путь старого Солдата проводили члены ашдодских отделений инвалидов и ветеранов войны, а также прибывшие из-за рубежа родные. С прощальным словом выступил председатель Отделения инвалидов Второй мировой войны Э. Паперный, отметивший такие черты ушедшего, как активная жизненная позиция, бодрость, жизнелюбие.

Раннее детство Авраама Радомисельского пришлось на 20-е годы, смутное время гражданской войны на Украине. На его глазах петлюровской

## Полковник из нашего города. Слово прощания

**Израиль. Ашдод. Инвалиды и ветераны Второй мировой войны прощались с боевым товарищем, одним из старейших в Израиле участников Второй мировой войны и ее составной части – Великой Отечественной войны, которую вел СССР с германским нацизмом, – 97-летним гвардии полковником в отставке Авраамом Радомисельским.**

шашкой был зарублен отец. Именно тогда семилетний еврейский мальчик принял решение: стану военным, защищу себя, своих близких!

И он им стал. С 1933 года – в РККА. Механик-водитель, командир танка, а в самый канун войны – выпускник танкового училища в Москве. Война застала его в Стрые, в районе Львова. 12-я дивизия, в которой служил офицер-танкист, приняла участие в до сих пор "малоизвестном", но, тем не менее, историческом четырехдневном встречном танковом сражении под Бродами. Здесь немцы впервые испытали на себе мощь новых советских танков – "тридцатьчетверок".

«О страхе мы не думали, не до того было. Подбили одно орудие, другое, потом и нас...»

Боевое крещение и первое ранение. После отступления – долгий путь на Запад.

Будучи начальником автослужбы танкового корпуса, Авраам Радомисельский принимал участие в ликви-

дации Бобруйского "котла" летом 1944 года. Того самого котла, пленные из которого впоследствии прошли по Москве под охраной конвоя, и мир увидел впереди колонны полтора десятка битых гитлеровских генералов.

Не раз горел в танке, был ранен, но поля боя не покидал. Дважды сбегал из медсанбатов, подобно герою фильма "Парень из нашего города", чтобы воевать до полной Победы. Путь на Берлин, к Победе лежал через Варшаву и Зееловские высоты. Об этом свидетельствуют фотографии из домашнего архива, сделанные фронтовым журналистом Олегом Кноррингом. Были штурм Берлина и рейхстага, победная надпись: "Москва – Берлин!"

Боевой путь гвардии полковника, танкиста Авраама Радомисельского отмечен высокими боевыми наградами: орденом Красного Знамени, двумя орденами Красной Звезды, Отечественной войны, медалями СССР, России и Израиля.

**Григорий Райхман**



Портрет маминго дедушки  
Анна Темина, 9 лет

Студия живописи и рисунка  
Всеавстрийской ассоциации российских  
соотечественников



Вокальный ансамбль «Доремифасолька», Центр «Исток»

## Театр – не мода, ОН ВЕЧЕН...

Слово «театр» произошло от древнегреческого слова theatron (θέατρον), что значит «место, где смотрят». Традиционно в театре играют два наиболее популярных жанра – комедия и трагедия, символами которых стали две театральные маски: одна грустит, а другая смеется.



«Маленькие вредины»

Всемирный день театра (World Theatre Day) установлен в 1961 году IX-м конгрессом Международного института театра (International Theatre Institute) и ежегодно 27 марта отмечается международными театральными обществами.

Это профессиональный праздник не только для актеров, режиссеров-постановщиков, но и для светотехников, звукорежиссеров, гримеров, монтировщиков декораций и даже для билетеров и гардеробщиков, –

ведь по словам великого русского театрального режиссера и преподавателя актерского мастерства Константина Сергеевича Станиславского, «театр начинается с вешалки». И, конечно же, это настоящий праздник для нас, зрителей – любителей театрального искусства, ради которых и существует ТЕАТР.

Уже давно в театральных кругах существует традиция: в последние дни марта проводить театральные фестивали и показывать премьеры



«Волшебный театр» Татьяны Ходоренко

новых спектаклей. Русский культурно-образовательный и социальный центр «ИСТОК» (г. Франкфурт-на-Майне, руководитель – Юрченко Лариса), при котором пятый год действует театральная студия под руководством профессиональных театральных педагогов Анастасии Хайдрих и Ольги Бальцер, чтит эту традицию и проводит День Театра под девизом «Дети играют для детей». На сцене показывают свое мастерство юные актеры – дети и подростки театральных студий русскоязычных обществ. Но традиция не есть что-то застывшее и консервативное, это постоянный творческий поиск нового, желание удивить и порадовать зрителей.

Поэтому 28 марта 2010 года в SAALBAU Titus-Forum в программу Дня Театра помимо спектакля в исполнении юных талантов средней группы театральной студии «ИСТОК» были включены выступление вокального ансамбля «Доремифасолька» (г. Франкфурт-на-Майне, Русский центр «ИСТОК», руководитель – Наталья Белашова) и спектакль профессионального кукольного театра Татьяны Ходоренко. Приятным сюрпризом для зрителей стали ведущие программы Дня Театра – актеры подростковой театральной группы «ИСТОК» (Александра Гайдар, Элеонора Шван, Артем Цой), которые смогли не только попробовать свои



Заключительная сцена спектакля

силы в новом амплуа, но и создать атмосферу настоящего театрального фестиваля. А во время антрактов зрителям, как взрослым, так и маленьким, не пришлось скучать, — ведь им предлагалась, кроме посещения буфета с вкусными блинами и тортами, духовная пища — книги, которые можно было приобрести прямо на месте на прилавках магазина «КНИЖНИК» и издательства «АВРОРА».

Но главное действие разворачивалось в зале на сцене. Прозвучали торжественные фанфары, возвещавшие о начале спектакля. Заиграла веселая музыка, и вдруг из-за кулис стали показываться озорные лица героев спектакля. Это было так неожиданно и забавно, что зрители не смогли сдержать смех, который потом так и не смолкал, ибо юные актеры средней театральной группы «ИСТОК» показывали спектакль «Все мальчишки — дураки... или И вот однажды» по пьесе Ксении Драгунской, дочери известного детского писателя Виктора Драгунского.

Это сказка с невероятными превращениями и счастливым концом для всех, кто любит похохотать, а также для взрослых, которые забыли, как они были маленькими, как это здорово — драться подушками по ночам, проноситься на велосипедах по лужам, громко орать, прыгать в кучи осенних листьев и долго-долго трясти мизинцами, чтобы помириться.

Именно для взрослых в начале спектакля был зачитан приказ самой главной важности: «Вспомнить, как они были маленькими!» Невозможно вкратце передать содержание спектакля, так как в нем перемешаны необыкновенные сказочные и реальные события: взрослый писатель Пумпочкин (Александр Романов) вспоминает, как он был маленькой девочкой Анечкой (Мария Гришина);



Максим Хворов

строгая Учительница (Катя Рыбак), надев на голову «вспоминательную» кастрюлю, возвращается в детство, когда она мечтала быть первой красавицей (Валерия Калачевская); юная Грабительница (Мишель Штанке) с придыханием в голосе рассказывает романтическую историю о знакомстве в парке с мальчиком в красном шарфике; добрый Король (Андрей Горбунов) развезжает по своему королевству на самокате, а его сын Принц Кузя (Лео Демпе) обожает колбаситься. Вы не знаете, как это делать? Тогда вам надо было обязательно прийти на спектакль, герои которого скачут по сцене и играют на барабанах «колбасную» музыку! Да-да, дети в этом спектакле посещают необычную школу, барабанную, пока к ним не приходит в лапах и с лыжными палками новый Учитель по физкультуре Грамматиков-Математиков-Прыжков (Бениамин Стеклов), превращающий школу в кувыркательную.

Каждый персонаж спектакля неповторим, как и актеры, исполняющие роли. Вы когда-нибудь видели в на-

Александр Романов,  
Лера Калачевская,  
Дженнифер Лехман

стоящей жизни милиционершу (Ирина Банникова), которая вместо стетоскопа использует милицейский жезл, чтобы прослушать больного, или дедушку милиционерши (Максим Хворов), который совсем не похож на благообразного старичка, а ходит в рваных джинсах, играет на электрогитаре, трясая длинными патлами, и разговаривает на молодежном сленге?.. Это незабываемое зрелище, как и Лысое Чудовище с большими ушами (все тот же Максим Хворов), выкравшее у детей Бородатого Папу (Григорий Лещинский). На протяжении всего спектакля Вредины (Катарина Хайнеманн, Маша Пилипенко, Штефани Мроцински, Шанталь Манхаймер, Валерия Калачевская, Дженнифер Лехман) воюют с мальчишками (Николай Тутаев, Илья Рыбальченко, Николай Вербов), задирая и обзывая их. И только Мама (Кристина Вербова) остается заботливой, любящей и все понимающей, невзирая на все проделки детей.

Пятьдесят минут спектакля пролетают совсем незаметно, ведь актеры играют эмоционально, постоянно находятся в движении, звучит музыка, поднимающая настроение, и только в конце спектакля вдруг возникает щемящая душу лирическая нота, когда Бородатый Папа с теплотой вспоминает свое детство и волшебное заклинание «Вишня! Башня! Мандарин! Батматак! Матрас! Ичин!», и тут же на сцену обрушивается водопад конфет, воздушных шаров и мыльных пузырей.

Этот спектакль — творческая удача главного режиссера и театрального педагога Анастасии Хайдрих, которая смогла за четыре года создать настоящий театральный коллектив, научив маленьких неопытных детей играть, двигаться, говорить, вести себя на сцене раскрепощенно перед



Зрительские аплодисменты



Андрей Горбунов, Катя Рыбак, Лео Дeppe, Маша Гришина, Кристина Вербова

большой зрительской аудиторией. Неужели это те самые дети, которые на первом Дне Театра, играя небольшой спектакль «Чудо-дерево», махали со сцены во время театрального действия своим родителям, тянулись на цыпочках к микрофону и выкрикивали не только слова своей роли?! В репертуаре этой средней театральной группы уже много спектаклей: «Муха-Цокотуха», «Разноцветная семейка», «А что у вас?», «Маленькая Баба Яга» и теперь новый спектакль «Все мальчишки – дураки...», который надолго останется в памяти зрителей: будут вспоминаться смешные реплики героев, интересные режиссерские находки (писатель Пумпочкин в гамаке, летающие рыжие сосиски, великая битва мальчишек и девчонок, Учительница на горшке), а главное – талантливая игра юных актеров, которые играли от всей души.

Причем многие из этих актеров являются юными певцами нашего вокального ансамбля «Доремифасолька», поэтому, не успев перевести дух, они опять вышли на сцену вместе с другими участниками ансамбля. Это было первое большое выступление вокалистов, которые постоянно принимают участие во всех наших праздниках, украшая их замечательными песнями. И вот, наконец-то, долгожданный дебют, когда все внимание зрителей приковано только к ним и все аплодисменты достаются только им. Ансамбль «Доремифасолька» – это разновозрастный коллектив: самому маленькому участнику ансамбля пять лет, а самому взрослому – двенадцать. Под руководством Натальи Белашовой, профессионального музыканта и педагога, ребята по субботам оттачивают свое исполнительское мастер-

ство и уже достигли определенного профессионального уровня. В репертуаре «Доремифасольки» более 20 песен – лирических и веселых, народных и детских, новогодних и патристических. На Дне Театра ребята исполнили свои самые любимые песни, среди которых были и всем хорошо известные «У леса на опушке», «Голубой вагон», «Песня про мамонтенка», «Прекрасное далеко» (гимн Русской школы «ИСТОК»), а также новые детские песни современных композиторов: «Добрые сказки», «Русская зима», «Мы вернемся». Юные певцы не только умеют петь, но и прекрасно читают наизусть стихотворения. Зрители смогли по достоинству оценить выступления Валерии Калачевской, Юлии Гинзбург и Селины Кандлен, занявших первые места в первом туре Конкурса чтецов «Я лиру посвятил народу своему...».

И вот снова открывается занавес... Перед глазами изумленных ребятешек появляется огромная Матрешка, самая большая в мире. Матрешка распаивается, а в ней со своими необычными деревянными куклами, также в матрешечном стиле, сидит Татьяна Ходоренко, профессиональный кукольник, закончившая Академию театрального искусства (г. Санкт-Петербург) и работавшая в Киевском кукольном театре. Сейчас Татьяна Ходоренко живет в Германии, где создала собственный кукольный театр, в репертуаре которого известные сказки на русском и немецком языках. В пластичных руках Татьяны деревянные куклы оживают, начинают двигаться и говорить, смеяться и плакать. Даже самые искушенные взрослые зрители, видевшие не раз спектакли Московского Кукольного театра им. Сергея Об-

разцова, сидели затаив дыхание, завороженные сменой необыкновенных декораций и потрясающей актерской игрой Татьяны Ходоренко, которая одна озвучивала всех сказочных персонажей спектакля «По щучьему веленью». И даже сам бы Станиславский не произнес свое знаменитое «Не верю!», потому что это было непревзойденное мастерство талантливого человека, который любит своих кукол, как и маленьких зрителей, на реплики которых Татьяна реагировала мгновенно. Сколько было восторга у ребятешек, когда в зал из глаз прекрасной Царевны хлынули настоящие слезы или когда из проруби появился фонтан брызг! Главная героиня сказки – говорящая Щука, выполненная в натуральную величину, была хвостом и исполняла все желания Емели, но самое главное, что после спектакля Щуку можно было погладить и даже получить ее поцелуй. Выступление кукольного театра Татьяны Ходоренко ([www.tanyas-figurentheater.de](http://www.tanyas-figurentheater.de)), действительно, произвело фурор и стало мощным заключительным аккордом Дня Театра.

Правление Русского культурно-образовательного и социального центра «ИСТОК» благодарит всех юных актеров и певцов, педагогов и родителей – членов Общества «ИСТОК», а также Татьяну Ходоренку за участие в проведении Дня Театра.

Интернет-страница: [www.istok-ev.org](http://www.istok-ev.org)  
 Электронная почта: [istok-e.v@gmx.de](mailto:istok-e.v@gmx.de)  
 Контактные телефоны:  
 (069) 436-57-48;  
 (069) 66-40-36-60

Анастасия Летовт-Ворбек

# Международный летний лагерь

## русского языка «Дружба»

для детей от 8 до 14 лет

10 – 24 июля 2010 г., Ваграйн (Wagrain), Австрия

Что делать ребенку летом? Как с пользой провести летние каникулы? Отдыхать? Учиться? – Над этими вопросами каждый год задумываются многие родители во всем мире. Мы уже нашли ответы на эти вопросы. Мы предлагаем совместить отдых и учебу.

Лагерь для тех, кто:

- молод,
- учит русский язык,
- хочет найти новых друзей,
- любит путешествовать,
- хочет стать самостоятельным.

В этом году детский лагерь «Дружба» впервые в Австрии собирает всех, кто говорит или хочет говорить по-русски.

Девиз и главная цель нашего лагеря кроется в его названии: найти новых друзей и подружиться с помощью русского языка. В этом ребятам помогут преподаватели русского языка – авторы нового учебного комплекса «Русский язык и чтение для зарубежных школ». Данный комплекс был создан специально для детей, изучающих русский язык за пределами России.

Что может быть лучше, чем изучать русский язык здесь, в лагере «Дружба»? Семинары по русскому языку помогут улучшить навыки письменного и разговорного русского языка, а творческие вечера помогут закрепить полученные знания. Особое внимание будет уделяться тому, чтобы молодежи совмещала изучение языка с общением со сверстниками. Техника обучения посредством совмещения отдыха и учебы считается наиболее успешной. Также в нашем лагере ребята смогут изучать английский и немецкий языки.

Местом проведения летнего лагеря мы выбрали Ваграйн. Ваграйн – это

один из малоизвестных в России, но необыкновенно очаровательных и живописных альпийских курортов. Все, что ранее казалось невозможным, можно воплотить в жизнь в Ваграйне. Будь то спорт или отдых, активная деятельность или учеба. Расположенное в 50 минутах от Зальцбурга, в двух часах от Мюнхена и трех часах езды от Вены, это удивительное место окружено бесподобными альпийскими пастбищами и заснеженными горны-



ми хребтами. Ваграйн – это свежий горный воздух, прозрачные ручьи и озера. Именно здесь, в отеле для молодежи Oberwimm, с 10 по 24 июля соберутся ребята из разных стран мира в международном летнем лагере «Дружба».

Лагерь «Дружба» рассчитан на сравнительно небольшое количество отдыхающих (максимум 50 человек). Благодаря этому лагерь «Дружба» является отличным местом, идеально подходящим для учебы, знакомства с новыми друзьями и прекрасного активного отдыха!

В программе лагеря:

- проведение семинаров по русскому языку, русской культуре и истории
- немецкий или английский язык
- театральные конкурсы «Русские народные сказки»



- экономическая ролевая игра
- вечер русской песни
- интеллектуальное ток-шоу на знание культуры и традиций России
- танцевальный марафон
- День Австрии
- День России
- экскурсия в Зальцбург
- познавательные экскурсии и путешествия по живописным окрестностям земли Зальцбург
- различные спортивные мероприятия и многое другое.

Преподаватели и вожатые – команда профессиональных педагогов с многолетним опытом работы. Языки, на которых говорят наши преподаватели и вожатые: русский, немецкий, английский, французский.

Мы будем рады видеть Ваших детей у нас, в Международном летнем лагере «Дружба»!

С подробной информацией о летнем отдыхе в лагере «Дружба» Вы можете ознакомиться на нашем сайте:

[www.ris-world.com](http://www.ris-world.com);

e-mail: [camp@ris-world.com](mailto:camp@ris-world.com).

До встречи в Ваграйне!

**Елена Загоруйко,**

председатель правления Общества «Russische Internationale Schule», директор Международного лагеря «Дружба»





Проведению Фестиваля предшествовал Конкурс произведений по военной тематике. Конкурс проходил в двух номинациях: проза и поэзия. Конкурсной комиссией была редакция все-российского журнала «Смена», возглавляемая главным редактором Михаилом Григорьевичем Кизиловым. В номинации «Проза» были рассмотрены произведения 16 авторов, в номинации «Поэзия» – 72-х авторов.

Военная тема нашла отклик у литераторов многих стран, прибывших на фестиваль или приславших свои произведения на конкурс.

Был зарегистрирован 51 участник фестиваля из 8 стран: России, Германии, Беларуси, Молдовы, Украины, Чехии, Испании, Соединенных Штатов Америки.

В этом году, в отличие от двух предыдущих, фестиваль не получил финансовой поддержки от фонда «Русский мир», и значительная часть мероприятий проводилась на средства его участников. Такой поступок литераторов заслуживает особого уважения.

Существенную помощь в организации и проведении фестиваля оказали Посольство РФ в Чехии, Российский центр науки и культуры, где проходило большинство фестивальных мероприятий, а также Ханты-Мансийский банк.

Во вступительном слове на открытии Фестиваля Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Чешской Республике Алексей Леонидович Федотов отметил реальный вклад Союза русскоязычных писателей в ЧР в освещение военной тематики и празднование 65-летия Победы: создание документального фильма «Я помню» и издание книги Вацлава Ланды «Освобождение Чехословакии».

Не менее важной, по мнению посла РФ, является проводимая Союзом работа по укреплению сотрудничества и взаимопонимания с чешскими лите-

## Третий международный литературный фестиваль в Праге «Европа 2010»

С 9 по 11 апреля 2010 года в Праге Союзом русскоязычных писателей в Чешской Республике был проведен Третий международный литературный фестиваль «Европа 2010». Основная тема Фестиваля – «65 лет со дня окончания Второй мировой войны».

раторами. После исполнения гимна фестиваля президент Союза русскоязычных писателей в ЧР, зампреда оргкомитета Сергей Владимирович Левицкий открыл Третий международный литературный фестиваль.

В своем выступлении он отметил, что никакие международные договоры ни в военной, ни в экономической сфере эффективно работать не будут без взаимного доверия между народами.

Фестиваль, вся деятельность Союза русскоязычных писателей в Чехии, издаваемый Союзом литературный журнал «Пражский графоман» объективно служат этой цели. Именно так – через знание истории, традиций и творчества друг друга – реально происходит укрепление взаимопонимания и дружбы между чешским и русским народами. Союзом издано 25 номеров журнала, в которых опубликовалось более 100 авторов.

Сергей Левицкий отметил, что в этом году среди участников – значительное число чешских литераторов и представителей общественности. Особо он поблагодарил делегацию Союза чешских писателей, возглавляемую Карелом Сысом. Между двумя Союзами установились хорошие дружеские отношения. Русских авторов начали печатать в переводе на чешский в газете OBRYŠ křen, выходящей тиражом 30 тыс. экземпляров, а Союз русскоязычных писателей готовит к публикации произведения чешских авторов.

Выступивший затем Карел Сýс поздравил участников фестиваля с началом работы и выразил удовлетворение развитием сотрудничества между двумя писательскими союзами. Далее были зачитаны приветствия Фестивалю: от руководителя Россотрудничества Ф. М. Мухаметшина, от Председателя президиума Международного совета российских соотечественников графа П. П. Шереметева и руководителей других организаций.

Для участников, гостей фестиваля и общественности в зрительном зале РЦНК был показан 16-минутный доку-

ментальный фильм «Я помню», снятый Союзом русскоязычных писателей в ЧР к 65-летию празднования Победы.

Фильм рассказывает о трагической судьбе детей-узников транзитного лагеря-гетто Терезин, расположенного в 65 километрах от Праги. Во время Второй мировой войны 115 мальчишек, заключенных в блоке L-417, под руководством добровольцев-преподавателей тайно изучали философию, религию, социологию и – русский язык и литературу. Эти сведения сохранил рукописный журнал «Ведем», который выпускали ребята. На страницах этого журнала «публиковались» как стихотворения самих детей, так и произведения Пушкина, Лермонтова, Фета, Чехова в переводе на чешский язык профессора Айзингера.

После обсуждения фильма прошла презентация книги Вацлава Ланды «Освобождение Чехословакии». Книга издана Союзом русскоязычных писателей в ЧР.

В литературных чтениях в рамках фестиваля приняли участие 22 человека. Во время вечерних слушаний перед участниками выступил председатель оргкомитета фестиваля, главный редактор «Литературной газеты» Юрий Поляков. Он рассказал о планах газеты по регулярному выпуску приложения, специально посвященного творчеству зарубежных русскоязычных писателей. Затем писатель ответил на многочисленные вопросы присутствующих. В завершение состоялась церемония награждения победителей литературного конкурса фестиваля.

11 апреля, в Международный день освобождения узников фашистских лагерей, участники Фестиваля совершили экскурсию в концентрационный лагерь Терезин. Каждый участник поездки посчитал правильным купить цветы и возложить их к памятнику Русскому солдату-освободителю в Терезине.

Информация Союза  
русскоязычных писателей в Чехии

# Чем накормить русскую душу

С едой у всех особые отношения. Почти интимные: ведь что пропускать в собственное тело – чрезвычайно важный выбор. Да и субъективный, конечно: хоть и закладываются пищеварительные привычки с детских лет, но чем наполнить продуктовую корзину и что наколдовать у плиты – с определенного возраста мы выбираем сами. Хоть от детских впечатлений никуда не уйти. Я, например, не могу спокойно смотреть на пирожные с заварным кремом: бабушка в детстве всегда рассказывала мне о каком-то загадочном и пугающем «завороте кишок», который в моих детских ассоциациях навсегда поселился рядом с заварным пирожным и никуда оттуда уходить не желает.

С детства люблю суп – без супа дома не было и не бывает обеда. Какое же было мое расстройство, когда канадская суповая культура отказалась являть себя – по причине собственного же отсутствия. Суп здесь есть – это всем известная густая масса со спрятанными в ней овощными или морскими богатствами. Себе я доверяю не настолько, чтобы лично создать суп – эта кухонная амброзия должна обязательно быть приготовлена кем-то. Ресторанные супы тоже не в счет, потому как мало супу быть приготовленным «кем-то», он должен быть еще сварен именно для кого-то, а не для абстрактного туриста или оголодавшего славянина.

Недавно восхищалась выбором пельменей в русских магазинах – и со свининой, и без свинины – и все сделано решительно в Соединенных Штатах. Русское блюдо (по слухам, пробравшееся на наши столы из Китая), состряпанное и замороженное в южных американских штатах (если бы на Аляске – еще не так обидно было бы, все-таки, ближе к России), отпускаемое, скажем, украинскими продавцами русскоговорящим покупателям в канадском городе, на улице с британским названием. От русских пельменей в окружающей интернациональной гегемонии остается только звук – аппетитный всплеск прыгающих в кипятке пельменей...



А дальше гастрономическая идиллия продолжает рушиться суровыми продуктовыми наблюдениями. Очередь в магазинах “seven eleven” нарочно выстраивается таким образом, чтобы предположительно проголодавшийся покупатель волей-неволей оказался перед утомительно длинной витриной с жарящимися в прогорклем (даже на вид) масле сосисками, с утонувшей в оптимистично оранжевом жире пиццей и с садистски вывернутыми куриными крылышками.

Пока очередь за бытовыми мелочами, не торопясь, тянется вдоль прилавка, нервно вздыхая и пытаюсь отвести глаза от выставленного на продажу замученного тепловой обработкой продовольствия. Есть такие продукты, даже мысли о которых способны вызывать изжогу и такую же неумную тоску по любимой еде.

В прошлом году я нашла в магазине пряники, морковку по-корейски, гречневую кашу «по-монастырски», мармелад «апельсиновые дольки» и гущенку – и прошлый год в мгновение ока стал лучше, чем предыдущий. Дальше, вслед за воздаянием хвалы русским магазинам – скатерть-самобранка на столе и пир горой: через национальные блюда утверждаем свою национальную самобытность (мол, даже с видом на Скалистые горы мы остаемся собой, фамиллярно такая очередная блинчик в сметану). Главное – не перейти тонкую границу пищевого самообмана.

В Лондоне в барах настойчиво про-

должают предлагать посетителям богатый выбор сосисок с пюре. Я так же настойчиво продолжаю это блюдо избегать, потому что уж слишком похоже оно на родное, еще со школьных столовых природнившееся блюдо, – да только предпосылки не те. Обманываться не хочется. Даже если знаешь, на что идешь. Как в некоторых русских ресторанах за границей: когда знаешь, что среди указанных в меню блюд и напитков не хватает одного важного пункта – народной душевности. Но ведь все равно идешь, ищешь, пробуешь, пытаешься через еду вновь обрести эту самую национальную душевность – утраченную гармонию еды и души (которые за пределами родной страны существуют обособленно), ауру кухонных посиделок и застолий, бесконечно перетекающих друг в друга.

Как писал замечательный автор и культуровед Петр Вайль, «душа у нас – в желудке». Так что совершенно естественно, что, когда русская душа, сидящая в нашем желудке, изголодается и вдруг затоскует, – так и тянет нас к милым блинчикам, оливье и пряникам. Даже если мы знаем наверняка – блинчиками сердце не накормишь...

Но зато, собравшись с любимыми, друзьями и родными на очередной пир канадского разлива, задумаешься: может быть, не столь важно, что и где есть, сколько – с кем?

Ольга Скутина, «Ванкувер-Экспресс»



Луис Майер и Джоан Краффорд



Анна Стэн



Михаил Чехов



Стэнли Кубрик

# Наши люди в Голливуде

Мы все ругаем голливудскую культуру. И забываем о том, что создана она выходцами из России

Это самое что ни на есть наше кино – такое, каким оно было бы, найдись на него хорошие деньги и умные прокатчики. Голливуд держится на тех, кто когда-то был подданным и Российской империи. И это, как говорится, многое объясняет. Если бы большинство среди его основателей составляли немцы, или китайцы, или, не дай Бог, белые англосаксы – все могло быть совсем иначе. Получилась бы какая-нибудь студия имени Довженко в западном варианте. Но Голливуд делали наши. И получилась Одесская киностудия – только с хорошим техническим оснащением.

Весенним утром 1908 года кучка бродяг и несколько тощих коз с интересом наблюдали, как человек в изрядно поношенной пиджачной паре приколачивает к сараю, одиноко стоявшему на пустыре, надпись «Киностудия». Пустырь находился на окраине городка, которому жена фермера Уилкокса совсем недавно присвоила романтическое название Голливуд – «остролистный лес». Имя этого человека, как и снятые им фильмы

(если таковые были), ушли в небытие. На смену ему пришли истинные акулы кинобизнеса, покинувшие Нью-Йорк, где развернулась «патентная война». Крупнейшие кинофирмы нанесли удар пиратам, которые переснимали фильмы с экрана и крутили их в незаконных кинотеатрах – «никель-одеонах». Не растерявшись, пираты отправились в Калифорнию, где и климат был получше, и рабочая сила дешевле. К тому же рядом была

Мексика, куда в случае чего можно было сбежать.

Никто из зачинателей кинобизнеса не имел отношения к кино и вообще к искусству. Луис Майер («Метро Голдвин-Майер») прежде собирал металлолом, четверо братьев Уорнер («Уорнер бразерс») рекламировали велосипеды, Карл Лемль («Юниверсал») был старьевщиком, Адольф Цукор («Парамаунт») – подмастерьем у меховщика, Уильям Фокс («XX век – Фокс») – мелким лавочником. Однако именно созданные ими пять киностудий с начала 1920-х годов поделили между собой американский, а затем и мировой рынок. Все эти люди были евреями, но Лемль родился в Германии, Фокс (Фрид) и Цукор (Цукер) – в Австро-Венгрии, а остальным довелось появиться на свет в России. Кроме Уорнеров – сыновей сапожника Бени Ворона – и Майера, которого в родном Минске звали Лазарем Меиром, к этой когорте принадлежали и другие известные продюсеры: Сэмюэл Голдвин (Шмуэл Гельбфиш из Варшавы, которая, напомним, входила тогда в состав России), Гарри Кон (сын ювелира Кога на из Белостока), братья Николас и Джозеф Шенк из Рыбинска, Дэвид Селзник – сын киевского портного Льва Железника и к тому же зять Майера.

Но почувствуйте разницу! Лемль или Фокс по деловой хватке и без-



Дэвид Селзник



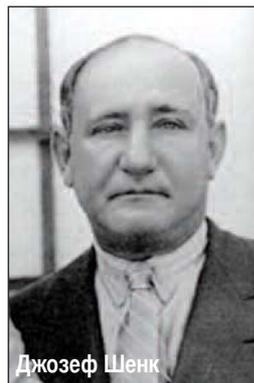
Кирк Дуглас



Юл Бриннер



Натали Вуд



Джозеф Шенк



Ирвинг Берлин



Сильвия Сидни



Димитрий Темкин



Зэнни Кей



Билли Уайлдер

жалостности не уступали «русским» коллегам, но жили как-то скучно, без огонька. Накопленное складывали в кубышку, пребывали в трезвости, хранили верность женам. Иное дело – выходцы из России, заразившиеся на исторической родине бесшабашностью и склонностью к гульбе. О пьяных вечеринках братьев Уорнер еще долго помнили в Голливуде, а один из них, Джек, на старости лет бросил верную подругу жизни Ирму и обзавелся новой женой – старлеткой Энн Пейдж. Селзник заставлял всех проходящих к нему на собеседование актрис раздеваться, после чего хлестал их плеткой по голую задку с криком: «За искусство нужно страдать!». Луис Майер поступал проще: поставил прямо в кабинете широкий диван, где и проводил «пробы» будущих кинозвезд. Те, кто отказывал ему, могли забыть о голливудской карьере. Мстительность Майера вошла в поговорку, как и его вспыльчивость – однажды он схватился на кулаках с самим Чарли Чаплином.

В кругу киношников Голливуд прозвали «Новым Иерусалимом». А название кинокомпании МГМ («Метро Голдвин-Майер») расшифровывали на идише как «Майерс ганц мишпохен» – «Все семейство Майера». Старый продюсер не только устроил на работу всю свою родню, но и ко всем актерам и техперсоналу относился,

как к своим родственникам. Со всеми вытекающими последствиями.

Тем, кто требовал прибавки к жалованью, он по-отечески напоминал: «Твой босс делает из тебя звезду, а это важнее любых денег». До конца жизни Майер плоховато говорил по-английски и с трудом читал сценарии. Его заклятый враг Сэм Голдвин тоже не блистал знанием языка – исковерканные им фразы (голдвинизмы) широко расходились по Голливуду. Чуть пограмотнее был Селзник, который обожал русскую литературу.

С легкой руки «отцов-основателей» в Голливуде распространилась мода на все русское. В итоге чистокровный англичанин Уильям Генри Прэтт блистал в фильмах ужасов как Борис Карлофф, а норвежка Эва Хартвиг прославилась в кино под псевдонимом Веры Зориной.

Выходцы из России лидировали повсюду. Первым звуковым фильмом в Голливуде стал «Певец джаза» (1927), где прославился петербуржец Эл Джолсон (Аса Йозельсон).

Первой женщиной во главе кинокомпании оказалась Дон Стил – внучка российского эмигранта, носившего знаменитую сегодня фамилию Спилберг. Первым автором киношлягеров стал Ирвинг Берлин – Израиль Бейлин из Могилева, доживший до ста лет и создавший не только музыку к сотням фильмов и мюзиклов, но и неофициальный гимн

США «Боже, благослови Америку». По известности, но не по таланту, от него отставал Димитрий Темкин – выпускник Петроградской консерватории, «озвучивший» такие картины, как «Человек с Запада», «Рио-Браво», «Золото Маккенны». Музыка для кино писал и сын известного русского писателя Александра Амфитеатрова Даниил, бежавший в Штаты от большевиков. Среди его фильмов – «Лэсси, вернись домой» (первая серия бесконечной эпопеи об умнице колли) и «Дни славы» о советских партизанах. Кстати, в последнем фильме играл Грегори Пек – тоже сын эмигранта из России.

Актриса Алла Назимова из Ялты, уехав в Америку еще в 1905-м, прославилась здесь не столько талантом, сколько скандальными похождениями, а ее племянник Володя Левинтон стал эротическим писателем Вэллом Льютоном. Блистала в немом кино Пола Негри – полька Аполлония Халупец, когда-то танцевавшая в балете Мариинского театра. Анна Стен (Стенская), сыгравшая в советских фильмах «Девушка с коробкой» и «Потомок Чингисхана», тоже переехала в Америку, где запомнилась ролью в фильме «Солдат удачи», который поставил Эдвард Дмитрик – украинец Олесь Дмитрюк.

Знаменитый режиссер Михаил Чехов и актриса Мария Успенская, родом из Тулы, внедрились в США метод



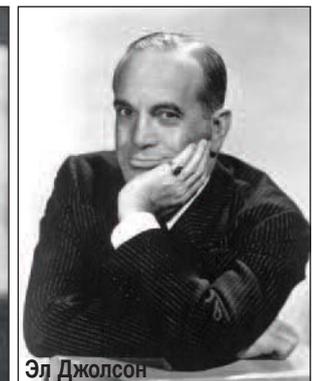
Братья Уорнер



Грегори Пек



Сэм Голдвин



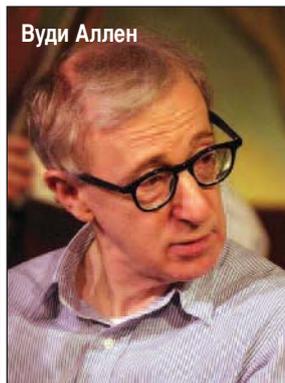
Эл Джолсон



Голди Хоун



Барбара Стрейзанд



Вуди Аллен

Станиславского, ставший откровением для здешних актеров. Лучшими американскими операторами 1930-х были родившийся в Петербурге Джо-зеф Руттенберг и Борис Кауфман – родной брат советского режиссера Дзиги Вертова. Московский кинохудожник Александр Голицын (отнюдь не родственник князей) получил три «Оскара» за фильмы «Призрак оперы», «Спартак» и «Убить пересмешника», а номинантом премии был 13 раз! Кстати, «Оскар» появился на свет благодаря тому же Луису Майеру. А одним из первых его лауреатов стал режиссер Льюис Майлстоун – сын кишиневского фабриканта Мильштейна. Да и можно ли перечислить всех россиян, внесших вклад в американское кино в «эпоху титанов»?

Эпоха тем временем подходила к концу. Основатели киноимперий уходили в тень, уступая место более удачливым менеджерам. Майер, «съевший» в свое время Сэма Голдвина, сам стал жертвой братьев Шенк. В свою очередь, Джо-зеф Шенк в 1941-м был приговорен к году тюрьмы за неуплату налогов и вернулся к разбитому корыту. Та же судьба постигла Уильяма Фокса, который оказался в тюрьме после биржевого краха 1929 года. Один за другим титаны кино покидали этот мир; последним в 1978-м скончался 96-летний Джек Уорнер.

## Черные списки

После Второй мировой Америка вступила в ядерное противостояние с Советским Союзом. Все исходящее с Востока сделалось подозрительным, и знаменитая комиссия сенатора Маккарти особенно придирчиво относилась к деятелям кино, имевшим российские корни.

Одним из первых под огонь попал сценарист Карл Формен – сын выходцев из Одессы, создавший сценарии таких фильмов, как «Мост через реку Квай», «Рожденная свободной» и «Золото Маккенны». Формену пришлось на время уехать в Англию.

Тогда же во Францию перебрался режиссер Жюль Дассен – Иосиф Дасин из Житомира, к тому времени уже ставший отцом будущего певца Джо Дассена. Многие выходцы из России остались без работы; среди них были режиссер фильма «Вся президентская рать» Роберт Россен, известный сценарист Альберт Мальц и его коллега Лилян Хеллман. Судьба попавших в «черные списки» была незавидной – ни одна американская кинокомпания не могла взять их на работу. У некоторых даже отняли премии, а тот же Карл Формен только в 1970-е годы смог получить «Оскара», присужденного ему за двадцать лет до того. Впрочем, большинство

американских «русских» благополучно пережили недолгий период гонений. В 1955-м «Оскара» получили сразу двое сценаристов российского происхождения – Соня Левина за фильм «Прерванная мелодия» и Пэди (Арон) Чаевский за «Марту». В следующем году на ту же премию выдвигался режиссер-документалист Лайонел Рогозин – сын русско-еврейских эмигрантов. Сценарист Сай Бартлетт, он же Саша Баранов из Николаева, в 1950-е годы основал вдвоем с Грегори Пеком кинокомпанию «Мелвилл продакшнс». В одном из ее проектов – фильме «Че» – роль Фиделя Кастро сыграл эффектный бородач Джек Пэланс, сын донецкого шахтера Владимир Паланюк. В 1991-м он же получил «Оскара» за фильм «Городские пижоны», где его партнером был Билли Кристал – популярный шоумен и тоже потомок россиян.

В 1960-м за нашумевший фильм «Спартак» «Оскаров» получили главный герой Керк Дуглас и второстепенный – Питер Устинов. Российское происхождение второго хорошо известно, но, оказывается, супермен Дуглас тоже родился в белорусском местечке, где носил имя Иссур Демский. Стало быть, его знаменитый сын Майкл Дуглас – тоже в какой-то мере наш земляк. «Оскар» за главную роль в фильме «Рожденная вчера» (1950) достался актрисе Джуди Холлидей – Юдифи Тувим из Лодзи.

В 1954-м премию получил еще один россиянин – актер Дэнни Кей (Даниил Каминский). Год спустя в числе претендентов была молодая актриса Натали Вуд – дочь русского архитектора Наталья Николаевна Гурдина. А в 1956-м «Оскар» достался Юлу Бриннеру, родословная которого выглядела причудливой даже на голливудском фоне. Юл-Юлий был сыном Бориса Бриннера – министра торговли Дальневосточной республики, в генеалогии которого переплелись швейцарские и монгольские корни (отсюда восточная внешность знаменитого актера). Мать – русская певица Мария Благовидова, которая тоже оказалась в США.

Популярными режиссерами в тот период были Анатолий Литвак (фильм «Анастасия»), Теодор (Федор) Оцеп и тбилисский армянин Рубен Мамулян – автор таких фильмов, как «Призрак оперы», «Сестра его дворцового» и «Большой вальс» (в последнем блистала очаровательная Милица Корьюс – тоже наша соотечествен-



Патриция и Розанна Аркетт



Дэвид Духовны



Мила Йовович



Шер



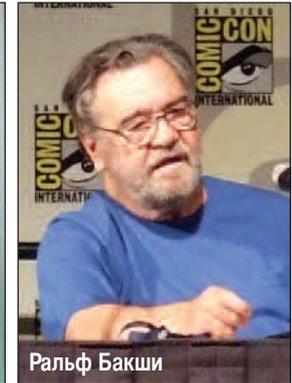
Сильвестр Сталлоне



Сидни Полак



Стивен Спилберг



Ральф Бакши

ница). Чуть позже получили известность Майк Николс (Михаил Пешковский) и Мел Брукс (Мелвин Каминский) – автор сатирических фильмов «Молодой Франкенштейн» и «История мира». Среди продюсеров появились такие яркие имена, как Джозеф Левин и братья Александр и Илья Залкинд («Супермен» и «Три мушкетера»). Под занавес стоит упомянуть о таких «оскароносцах» 1960-х, как Сильвия Сидни (дочь русских эмигрантов Софья Косова) и Мелвин Дуглас – сын российского пианиста Эдуарда Хассельберга. Лучшие американские фильмы оформляли наши кинохудожники – Пол Шерляф, он же Павел Шувалов («Джентльмены предпочитают блондинок»), Александр Голубов («Дилижанс»), Борис Левин («Вестсайдская история»). В искусстве анимации еще в 1930-е годы прославился Алексей Лексеев (его внук – Александр Роквелл, известный кинорежиссер).

Позже в той же области преуспел Ральф Бакши – крымский караим, многолетний президент Американской гильдии аниматоров.

### Третья волна

В эпоху «холодной войны» в Америку заструился сначала тонкий, потом все более полноводный ручеек эмигрантов из России. Одни ехали за свободой, другие – за колбасой.

Среди тех и других было немало представителей «свободных профессий», в том числе и киношников.

Можно вспомнить режиссера Андрона Кончаловского, актеров Савелия Крамарова, Олега Видова, Александра Кузнецова, Викторю Федорову (дочь Зои Федоровой). Позже в Голливуде прославилась Мила Йовович, мать которой, киевская актриса Галина Логинова, оказалась за рубежом в те же годы.

Однако тон в Голливуде последние лет сорок задавала не «третья вол-

на» россиян, а их второе поколение – те, у кого в России жили отцы или деды. Российское происхождение имеют классики Голливуда: Стэнли Кубрик, Уильям Фридкин («Изгоняющий дьявола»), Артур Пенн («Бонни и Клайд»). Еще один киноклассик, Сидни Полак – сын минского фармацевта Давида Полякова. Французско-американский режиссер Коста-Гаврас – потомок одесского грека Константина Гавронского. Российские корни – у режиссеров Вуди Аллена (Аллан Стюарт Кенигсберг), Пола Мазурски, Сидни Люметта и у Билла Уайлдера, поставившего «В джезде только девушки» и «Бульвар Сансет». Постановщик диснеевских мультфильмов Роб Минкофф происходит из рода белорусских дворян Каменьковичей. Известнейший из нынешних режиссеров Стивен Спилберг – тоже выходец из России. Его предки жили на Украине и носили фамилию Познер. Кстати, наш известный телеведущий, возможно, их дальний родственник.

Немало голливудских актеров имеют российские корни. Это сестры Розанна и Патриция Аркетт, Дэвид Духовны и даже Леонардо Ди Каприо – оказывается, бабушку итальянского красавца звали Елена Смирнова. Актриса Виктория Тенант, бывшая жена комика Стива Мартина – дочь русской балерины Ирины Баранов-

вой. В каком-то смысле нашей соотечественницей можно считать актрису и певицу Шер (Шерилин Саркисян). Мать Харрисона Форда Дороти родилась в России, как и бабушка Барбары Стрейзанд. Дедушка Стивена Сигала – россиянин. В России или в русской Польше жили предки многих голливудских звезд. Вот некоторые имена: Кэри Грант (Лич), Тони Кертис (Шварц), Пол Ньюмен (Нойман), Джуди Гарленд (Гамм), Голди Хоун (Стейнхоф), Сильвестр Сталлоне...

После падения «железного занавеса» за океан потянулись новые российские гости – режиссер Родион Нахапетов, актрисы Елена Соловей и Наталья Негода, молодой «качок» Александр Невский. Увы, ни одна из наших звезд не засверкала в сегодняшней Америке ярким светом. Отношение к России во многом изменилось, но и сегодня в голливудских фильмах нашу страну населяют исключительно звероподобные мафиози и агенты КГБ с каменными лицами. Неблагодарные американцы постарались забыть, что их кино вместе со многими своими традициями выросло на российской почве. Помним ли об этом мы?

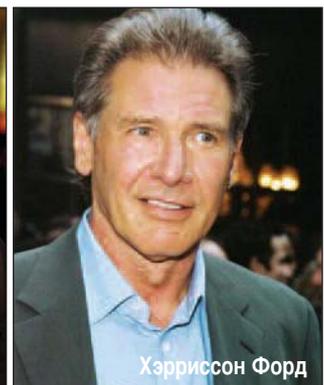
Вадим Эрлихман  
www.vmdaily.ru



Билли Кристал



Леонардо Ди Каприо



Харрисон Форд

# Русские и японские сказки – близнецы-сестры

Так считает известный японский профессор Ёсикадзу Накамура. Не так давно он выступил со сравнительным анализом русской и японской литератур, обратив особое внимание на творчество Александра Николаевича Афанасьева, в связи со 175-летием со дня рождения видного русского фольклориста, гражданина и демократа.

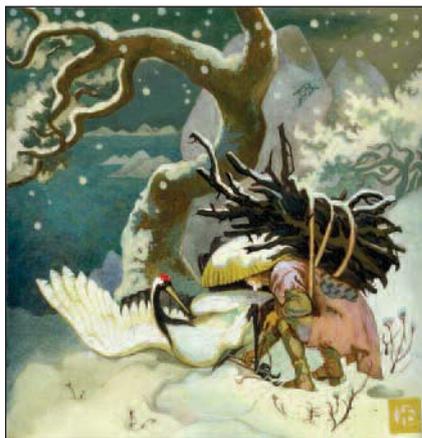
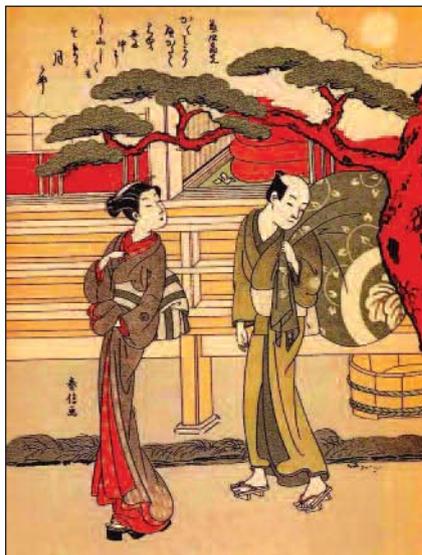
Книги Афанасьева – «Народные русские сказки», «Народные русские легенды», «Поэтические воззрения славян на природу» – стали достоянием японского читателя благодаря Ё. Накамура. Японский филолог сравнил русские сказки с японскими, нашел в них сходство как в сюжете, так и в тематическом плане. За свои научные работы по истории русской литературы Ёсикадзу Накамура был удостоен Большой золотой медали имени М. Ломоносова Российской академии наук. А в прошлом году за свою оригинальную книгу «В поисках святой Руси. Утопические легенды староверов» получил почетную премию «Осагаги Дзиро». Сегодня мы публикуем отрывки из новой исследовательской работы японского профессора «Русские и японские сказки – близнецы-сестры».

Для того чтобы показать самое яркое различие в психологии обоих народов, лучше всего, как мне кажется, обратиться к устной словесности.

Лет десять тому назад я перевел на японский язык знаменитый сборник русских сказок, который составил Александр Афанасьев в середине XIX века. Имя Афанасьева в Японии давно известно (во всем мире русские народные сказки пользуются большой популярностью). Японским читателям, взрослым и маленьким, хорошо знакомы многие Иваны, например тот Иван-царевич, который поехал искать Жар-птицу, или другой Иван-царевич, который женился на лягушке, разные Иванушки-дурачки, их злой антагонист Баба Яга, миленькая Снегурочка и т. д. и т. п.

У нас, японцев, тоже есть собственное сказочное наследие. Когда я занимался переводом афанасьевских сказок, то неоднократно обращал вни-

мание на сходства и различия между сказками русского и японского народов. Естественно, что между ними немало общего: почти всегда в конце одерживают верх добрые силы и хорошие



качества человека, такие, как доброта, благородство, отзывчивость, храбрость, терпеливость, честность, великодушие, находчивость и, самое главное, любовь.

В сказках обоих народов встречается, хотя и редко, склонность к жестокости. Но характер, темперамент героев сказок не одинаковы. Способы сказывания тоже отличаются друг от друга. Я не собираюсь здесь перечислять все эти общие и различающиеся черты русских и японских сказок, а хочу остановиться только на одной особенности русских сказок или, точнее, русских людей, отраженной в сказках,

с точки зрения японского переводчика.

Сказка каждого народа имеет свои собственные выражения. Что касается начала сказки, которое фольклористы называют «зачин», русские сказки почти всегда начинаются словами «жил-был» или «жили-были». Японские же сказители открывают свою сказку словами «мукаси», т. е. «в старину». Тут немыслимо было бы переводить «жил-был» на японский язык дословно.

Более всего для переводчиков трудны те выражения, которые не имеют соответствующих параллелей, прямых или косвенных, в их родном языке. Для меня одним из самых трудных выражений, почти голололомкой, стала фраза «за тридевять земель, в тридесятом государстве». Что это такое? Мне было известно, что у каждого народа цифры имеют символический смысл. В сказках и русских, и японцев числам три и девять придается какое-то особое, мистическое значение. Однако я решил не переводить эту фразу слово в слово на японский язык.

Кстати, такие общие фразы, т. е. устойчивые формулы, как «долго ли, коротко ли», «близко ли, далеко ли», «скоро ли, коротко ли», также способны довести переводчика до слез. Их тоже невозможно перевести слово в слово не только на японский язык, но и на какой-либо другой. Под этими неопределенными и неясными выражениями, по-моему, подразумевается чаще всего чрезвычайно долгое время, чрезвычайно широкое пространство.

Я думаю, что самая большая разница или по крайней мере одно из самых существенных отличий в характере русских и японцев в сказках обнаруживается в их отношении к пространству. Приведу один пример. В афанасьевском сборнике есть сказка с названием «Волшебное кольцо». Один молодой человек получает много денег по наследству от отца. На эти деньги он покупает собаку, кошку и достает волшебное кольцо. Это кольцо с его сверхъестественной силой помогает молодцу выполнить трудные задания царя и жениться на царевне.

Царевна его не любит и, выманив у захмелевшего мужа кольцо, убегает к другому королю «за тридевять земель, в тридесятое государство». Тогда со-

бака и кошка приходят на помощь своему хозяину. Они прибегают «за тридевять земель, в тридесятое государство» и получают назад волшебное кольцо при содействии мыши. Когда собака и кошка приносят хозяину кольцо, он возвращает себе жену и счастье.

В Японии тоже известна подобная сказка. Когда-то один бедный рыбак спас змею, собаку и кошку. Оказалось, что змея – дочь морского царя. Она приглашает рыбака к себе и дарит ему волшебное кольцо в знак благодарности. Рыбак сразу становится богачом, и слухи о нем распространяются по всей стране. Дошли они и до одного торговца лошадьми, жившего в Осаке. Он приехал к рыбаку и украл у него волшебное кольцо.

И в данном случае тоже появляются собака и кошка как помощники хозяина. Они прибегают в Осаку и с помощью мыши добывают кольцо. Так их хозяину удается вернуть прежнее богатство и счастье.

Не будем останавливаться на том, возникли ли русская и японская сказки независимо друг от друга или они восходят к общему источнику. Пока меня интересует лишь пространство в обеих сказках. В русской сказке кольцо уносят «за тридевять земель, в тридесятое государство». В японской рыбак живет на острове Косики. Этот маленький остров находится на самом западе страны в префектуре Кагосима, где была записана сама сказка. Расстояние от острова до Осаки – около тысячи километров.

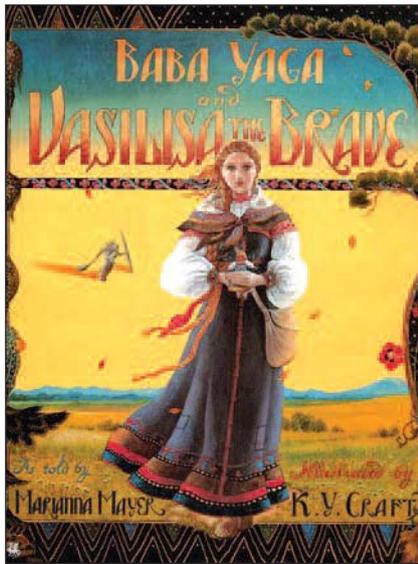
Само собой разумеется, не стоит спорить, что находится дальше, «тридесятое государство» или «город за тысячу километров». Весьма примечательно, что вообще в японских сказках отдаленность иного царства выражается и подчеркивается не так, как в русских сказках.

В самых популярных японских сказках дальность и длительность пути героев выражаются так: «далеко отсюда», «в далекую страну», «перешел гору, перешел другую», «из восточной страны в западную» и т. п. Зато японцы довольно часто в сказках, даже волшебных сказках, называют реальные места.

В русских же волшебных сказках, насколько мне известно, никогда не называется город или деревня, которая существует на самом деле. Сначала герои живут в одном государстве, а потом едут в иное государство. Они едут туда «по долам, по горам, по зеленым лугам», «едут месяц, другой, третий».

Так как иное государство находится

очень далеко, то или «чтоб туда добраться, надо девять лет идти да назад девять – итого восемнадцать лет», или говорят молодой девушке так: «Если вздумашь искать меня, то ищи за тридевять земель, в тридесятом государстве. Прежде три пары башмаков железных истопчешь, три посоха чу-



гунных изломаешь, три просвиры каменных изложешь, чем найдешь меня!»

Действующие лица русских сказок, как мне кажется, несколько не боятся такого большого расстояния, головокружительного для японцев. Одним словом, японцы в сказках предпочитают конкретное и точное абстрактному и неопределенному, а русские, наоборот, увлекаются неопределенным, неограниченным в пространстве и во времени. Обратите внимание и на само название сказки «Поди туда – не знаю куда, принеси то – не знаю что».

Откуда такие различия в народном характере? Всем известно, что Япония – крошечная страна, а Россия – большая страна, государство-гигант. Это географический факт. Но этого не хватает для объяснения такого существенного различия. Ответ надо искать в характере, в душе русских, воспитанных из века в век необъятной природой.

«Широкое пространство всегда владело сердцами русских», – пишет покойный академик Дмитрий Лихачев в своих «Заметках о русском». Все знают, что русские больше всего дорожили волей. Еще раз приведу слова Д. Лихачева: «Воля – это большие пространства, по которым можно идти и идти, брести, плыть по течению больших рек и на большие расстояния, дышать вольным воздухом, воздухом открытых мест, широко вдыхать грудью ветер, чувствовать над головой небо, иметь возможность двигаться в разные стороны – как вздумается».

Мне кажется, что выражение «за тридевять земель, в тридесятое государство» как раз и отражает вольнолюбивые умонастроения русских людей.

Повторяю, что, насколько можно судить по характерным чертам сказок, японцы стремятся к ясности и конкретности. Эта моя мысль, возможно, сразу встретит возражения. Ведь хорошо известно, что японцы, в отличие от европейцев, в том числе и от русских, любят говорить уклончиво, намеками и обиняками.

Это правда, но стоит обратить внимание на то, что в повседневной жизни эти японские уклончивости и эвфемизмы несколько не мешают нам, японцам, общаться друг с другом. Мне кажется, что неясные, иногда двойственные по смыслу выражения употребляются японцами из тонкого сочувствия к собеседнику, чтобы не задеть его самолюбие откровенными или резкими словами.

Прогресс науки и техники делает земной шар все теснее. Но пока еще государственные границы существуют, и коллизии из-за непонимания чужой культуры имеют порой драматические последствия. Я уверен, что гарантией мира на Земле является взаимопонимание между разными культурами.

Соседние народы, Россия и Япония, должны и, я думаю, смогут построить добрососедские отношения на основе понимания и уважения к культуре партнера.

Ёсикадзу Накамура

По материалам "Япония сегодня"

# «Ставки сделаны. Полный Ахтунг!»

*Ставка – больше, чем футбол*

## ОРГАНИЗАТОРОВ И ЗАКАЗЧИКОВ «ДОГОВОРНЫХ» МАТЧЕЙ ВЫВОДЯТ НА ЧИСТУЮ ВОДУ

Уже давно ни для кого не является секретом, что с точки зрения игры на тотализаторе футбол по прибыльности стал гораздо привлекательнее скачек, ведь на самых малозначительных матчах можно сделать огромные состояния. И добиться этого гораздо проще, если ты сам можешь повлиять на результат, который будет устраивать только твой карман.

### Немного истории

Немецкий футбол не в первый раз сталкивается с этой проблемой «влияния». Самый крупный скандал, связанный с «договорными» матчами, разразился еще в 2005 году. Тогда в «заказном» характере судейства был уличен немецкий арбитр Бундеслиги Роберт Хойцер. За свои услуги он получил 67000 евро, телевизор на жидких кристаллах и 2 года 5 месяцев тюремного заключения. На такой срок он был осужден по статье немецкого уголовного права за «пособничество в обмане». Чуть больше, и месяцев и денег (около 2 миллионов), получил тогда хорватский букмекер из Берлина Анте Сапина, в руках которого Хойцер со своими тысячами был лишь яркой марионеткой.

Четыре года назад Немецкий Футбольный Союз был озадачен и неприятно удивлен обстоятельствами «судейского» дела и во избежание рецидива и, как говорится, в целях общей профилактики подобных инцидентов придумал Frühwarnsystem, то есть систему раннего оповещения случаев мошенничества, которая должна была предотвращать все возможные формы подкупа и коррупции в матчах первенства. Кроме того, немецкой компании Betradar было поручено вести наблюдения за букмекерами. Засекреченными сотрудниками и информантами отслеживались, прежде всего, резкие перемены в амплитудах букмекерских квот.

Однако после аналогичных случаев во Франции, Бельгии, Австрии и Словении выяснилось, что проблема име-

ет не только внутригерманский характер. Глобализация спекулятивных ставок на матчи привела к тому, что подобную же систему с июля 2007 г. стала использовать ФИФА с представительством в Цюрихе, назвав ее Early Warning System (EWS). Но как бы эти системы не назывались, их результативность оставляла желать лучшего.

Сразу после возвращения из берлинской тюрьмы Анте вместе со своими братьями Миланом и Филиппом возобновил интерес к исходам футбольных встреч. И с тех пор продолжал находить все новых поделщиков в бизнесе большого футбола. Первый звонок раздался уже этим летом. Следователей бохумской прокуратуры заинтересовал один матч южной региональной немецкой лиги – уж очень подозрительным был счет (5:1). А там уже потянулась целая цепочка. Вышли на букмекеров, агентов, футболистов, тренеров, судей, официальных представителей УЕФА и ФИФА. В результате оказалось, что 200 матчей в девяти европейских лигах подпадают под категорию «договорных». И дело далеко не в Сапинах и К.

### «ХОРЕОГРАФИЯ» ДОГОВОРНЯКА

В результате наблюдений опытных охотников за «договорняками» выяснились достаточно любопытные подробности организации проведения подобных спектаклей. Проанализировав сотни матчей, специалисты пришли к выводу, что на исход поединка можно повлиять и без эффективной самодельности. Для этого не нужно забивать в собственные ворота, напрашиваться на красную карточку или «привозить» пенальти. На вооружении футболистов существует в данном случае несколько отработанных трюков, самым главным из которых является... попустительство. То есть, чтобы подвести игру к запланированному результату, достаточно просто менее активно реагировать на происходящее на поле.

В этой связи почему-то сразу при-

ходит на ум последний стыковой матч со Словенией, от результата которого могло перепасть если не букмекерам, то политикам... Напомню, что за несколько часов до начала этой игры президент Медведев договорился с президентом Словении о ратификации соглашения по «Южному потоку», газового трубопровода из России в эту адриатическую страну. Но это так, что называется, размышления вслух. Газ, он же ведь тоже денег стоит.

Помимо тех, кто не желает выкладываться на все сто, у болельщиков также должны вызывать подозрение игроки, которые производят на поле эффект присутствия и неразберихи. В частности, постоянно покрикивают, подгоняют команду, создают нервную обстановку. «Продажные» вратари, как правило, занимают в воротах неверную позицию, защитники допускают в своей работе больше технического брака, чем нужно, действуют неряшливо, хотя стараются эту неряшливость и не подчеркивать. Скрытые помыслы хавбеков также не бросаются в глаза и не вызывают очевидного недовольства болельщиков. Хотя нередко именно они и отдают провокационные рискованные передачи и, чаще всего, почему-то в сторону своих ворот.

К другим признакам «договорняков», по мнению специалистов, относится их «своевременная результативность». Так, если в обычных матчах больше всего мячей забивается в последние 15 минут, то в договорных в это время, как правило, голов не случается вообще. Большинство же мячей залетают в ворота в первые десять минут первого и десять минут второго тайма, то есть, видимо, после проведения соответствующего инструктажа – иногда с агентом букмекера.

### ТЕХНОЛОГИЯ ПОДКУПА

Подкупаются как целые команды и судейские коллективы, так и отдельные арбитры и игроки, причем могут быть задействованы не только клубы низших дивизионов, но и представители элиты. Все зависит от котировок.

Интерес начинается от коэффициента 3:1, и в квоты попадает буквально все. Ставки делаются помимо всего прочего на количество желтых и красных карточек, на то, кто забьет первым и когда... Ставку можно сделать даже на то, что команда гостей на 65-й минуте получит штрафной в свои ворота, а на 78-й минуте – угловой.

На кону оказываются матчи как национальных чемпионатов, так и международных турниров. В результате частных расследований канадского автора Деклана Хилла было выяснено, что даже матч 1/8 финала ЧМ-2006 Бразилия – Гана (3:0) оказался далек от идеалов «справедливой игры». Согласно его информации, каждый игрок африканской команды получил тогда по 30 тыс. долларов за поражение с разностью минимум в два мяча.

Без внимания не остаются даже встречи с участием региональных и молодежных команд. И это вполне объяснимо. По мнению одного внедренного агента, сотрудничающего с газетой «Берлинер Morgenpost» (Berliner Morgenpost), «все игры низших лиг не находятся в фокусе общественного интереса, и поэтому ими легче всего манипулировать. Таким образом, можно обходить все системы оповещения».

Как правило, инициаторами осуществления всех спекуляций являются ведущие восточноевропейские и азиатские воротилы букмекерского бизнеса. На сегодня основной капитал сосредоточен в руках крестных отцов китайских контор, которые напрямую связаны со своими коллегами по всему миру. Особенно много таких фирм в том же Китае, где разрешены ставки до 30 тыс. евро. Что касается Европы, то здесь в последнее время крайне популярны крупнейшие онлайн-тотализаторы: шведский Unibet, английский bet365, швейцарский bwin, австрийский bet at home и многие другие.

Один мой знакомый из Вены, некто Марлон Л., 6 лет проработавший букмекером в одной крупной австрийской конторе, подтвердил мошеннический характер организации всего процесса. По его сведениям, отдельные сотрудники фирмы каждые выходные получали через своих агентов информацию обо всех договорных встречах, каковых набралось около двадцати. Ситуация могла меняться и по ходу матча, и отдельные букмекеры могли повлиять на результаты

игр через своих агентов даже после перерыва. Среди прочих в числе команд, с которыми проводилась работа, упоминались клубы «Брегенц» (Bregenz) и «Штурм» из Граца. Пока идет разбирательство, трудно проверить информацию, но дыма без огня не бывает. И это в юридически защищенной Европе. В этой связи было бы небезынтересно узнать, как происходит перераспределение букмекерского капитала в России...

Следующим шагом является подготовка букмекерами списка матчей, нестандартный исход которых может принести огромные дивиденды. А дальше дело остается только за тем, чтобы о своем решении сообщить футбольным марионеткам, пообещав соответствующее вознаграждение. По сути дела, речь идет о конкретной реализации самого «договорняка».

## «СПОТТЕРЫ» И «РАННЕРЫ»

Сами «акулы тотализатора» стараются не выполнять черную работу. Для этих целей «теневики» нанимают так называемых споттеров, которые являются своего рода менеджерами всего процесса. Они организуют все связи, называют результаты, переводят суммы. Одним из самых влиятельных и высокооплачиваемых споттеров был малазиец Би Ва Лим. Благодаря его «усилиям» немецкий «Кайзерслаутерн» проиграл в 2005 году со счетом 5:1 «Ганноверу-96», а «Карлсруэ» выиграл 2:0 у «Зигена». Его суммарная прибыль за два этих матча составила 5 миллионов евро. Такие «успехи» не остались без внимания, и в 2007 году во Франкфурте за свои посреднические действия гражданина Малайзии осудили на два с половиной года. Правда, после уплаты залога в размере 40 тыс. евро ему все-таки удалось скрыться от немецкого правосудия.

Споттеры работают как с игроками, так и с тренерами и судьями. Иногда им приходится договариваться также с врачами команды (!), а порой и с поварами (!!!) отелей, где останавливаются команды на выездных матчах. Согласно последней информации, полученной 28 ноября 2009 года немецким информационным агентством ДПА от Бурхарда Беннеке, адвоката Дениза К., гостиничным поварам вменялось в обязанность «совсем в русском стиле выводить спортсменов из строя на время матча путем пищевого отравления». Его подзащит-

ный Дениз К. не пренебрегал и другими средствами. Добиваясь содействия, он мог насильно держать в своем подвале нужного человека несколько дней, и не раз подсаживал будущих «актеров» на наркотики.

Но споттеры – далеко не конечное звено. Они связаны напрямую с осведомителями самого низшего уровня. Обычно это – студенты, как правило, дальневосточного происхождения, за небольшие деньги извещающие в онлайн-режиме о моментальных переменах в процессе игры. Здесь большое значение играет фактор времени, который особенно идет на руку китайским букмекерам. Расстояние в 9 тысяч километров с погрешностью поступления информации в одну-две минуты могут иметь огромное значение для совершаемой ставки на тот или иной фрагмент матча.

Кроме услуг мелких, «полевых», осведомителей споттеры пользуются также услугами так называемых «раннеров», по-нашему – «засланных казачков». Именно на них споттеры возлагают миссию установления контактов с самими исполнителями футбольного «спектакля». Именно они и заключают «договора» с самими участниками шоу. Именно они и предлагают «черные» деньги, плазменные телевизоры и прочие блага цивилизации. Работа эта непростая, и поручат ее далеко не каждому. «Казачком» не может быть человек со стороны или очевидный уголовник. Чтобы избежать открытого подозрения, «раннеры» нанимаются, главным образом, из бывших футболистов клуба, который и должен участвовать в «проплаченном» матче. Достаточно убедительно на «исполнителей» заказа действует также посредничество именитых спортсменов из других видов спорта. Так, в «бохумской истории» первые показания уже дал Иван Павич, завоевавший с «Бамбергом» чемпионский титул в немецком баскетболе в 2005 году.

## ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ

Предлагаемые суммы за получение конторой «сладких ставок» различны – от тысяч до миллионов евро. Так, по предварительной информации, некоторые из игроков немецкого «Ульма» получили за поражение в товарищеской встрече с «Фенербахче», выступавшим тогда под руководством печально известного Кристофа Даума, по несколько десятков тысяч евро. По сообщению «Зюддойче Цай-

тунг» (Süddeutsche Zeitung), крупнейшего издания в южной Германии, каждый из игроков Ульма за поражение от турецкого клуба получил тогда от 10 до 70 тысяч. И это была стоимость только товарищеского матча!

Среди уже «выявленных» пособников «грязного» спорта особенно выделяются игроки «Оснабрюка»: защитник Томас Райхенбергер, нападающие Марсель Шуон и Томас Кишон, получавшие от букмекеров от 25 до 50 тысяч евро за матч. Чуть дешевле стоят услуги игроков региональных лиг. За свою преданность «золотому тельцу» футболист региональной немецкой лиги, к примеру, недавно был оценен всего в 1500 евро. Такая сумма за пособничество недавно была предложена вратарю «Гослара» (Северная Немецкая региональная лига) Ларсу Мёллерброку.

Кроме экономических рычагов, нередко в ход идут и психологические методы воздействия. Об этом недавно поведал «уличенный» капитан вестфальской команды из Верля Патрик Нойман (Verl, Западная региональная лига). В настоящее время уже доказана его причастность, в том, что он и некоторые его подельники из команды за два поражения от Гладбаха и Кельна получили тогда минимум по 20 тысяч евро. Вот как он описывал эти события своему адвокату: «Перед матчем с «Боруссией-2» (из Мёнхенгладбаха) мне позвонили и сказали, что я должен сделать все возможное для поражения моей команды. Кроме того, меня попросили о том, чтобы я завербовал еще и других игроков. Посредники букмекерских контор угрожали мне расправами и публикацией компромата в случае отказа выполнять их требования». Правда, следует заметить, что эти требования были подкреплены материально. За «услугу» Патрику заплатили тогда 500 евро. Кроме того, 5 тысяч евро он получил для найма подельников из состава своей команды. И таковые нашлись в лице капитана Космина Уилахана, игрока Тима Хагендорна и других.

Один из споттеров, уроженец Турции, уже 25 лет проживающий в Берлине, так описывал свою методику работы с игроками с целью получения соответствующего результата. «В руках у тебя должно быть что-то против того или иного футболиста, чем ты можешь его шантажировать. В конкретных ситуациях можно использовать высокие задолженности игрока, регулярные посещения им борделей,

любовниц или любовников. Последнее действует безотказно».

## ВЗЯТКИ – ГЛАДКИ

В Германии «бохумское дело» произвело эффект взорванной бомбы, и Немецкий Футбольный Союз потребовал от клубов сотрудничества в ходе расследования. В первую очередь это относилось к «Аугсбургу», «Оснабрюку», «Нюрнбергу», дюссельдорфской «Фортуне» и филиалам «Шальке-04» и «Кайзерслаутерна». Уже начались повсеместные проверки и чистки, в результате которых подозреваемые увольняются, а то и берутся под стражу. В общей сложности по делу арестовано уже 18 человек, у 50 были произведены обыски, остальные под разными предлогами уезжают из Европы...

Чем выше активность правоохранительных органов, тем более уродливыми кажутся отдельные высказывания некоторых представителей высшей футбольной администрации Германии. Так, президент НФС Тео Цванцигер, выступая недавно в Кобленце, заявил буквально следующее: «Я не знаю, во сколько коррупционных процессов вовлечен Siemens или какая-нибудь другая фирма. Там, где крутятся деньги, всегда будет и коррупция. Кто же ее не имеет? Главное – не то, что она есть, а то, как спортсмены справляются с ней». Другими словами, все взятки гладки, и кто их не берет?

Довольно странную позицию заняли и некоторые австрийские СМИ. По мнению «Стандарта» (Der Standard), «Честная игра прекрасна, но она не всегда приносит победы. Моралью не забьешь гол, но когда за тобой стоят деньги, то ею можно поступиться». У австрийцев рыльце тоже оказалось в пушку: в настоящее время в десяти клубах выявлены случаи ведения «заказных» встреч.

В результате бохумских расследований следует ожидать больших перестановок и в системе бундеслиги, и в системе спортивных тотализаторов. Что же касается среднего немецкого букмекерского звена и бригад споттеров, то они уже понесли первые потери. Отправившись за решетку известные по делу Хойцера братья Сапина, а вскоре перед судом предстанет некто Нуретдин Г., организатор сети подкупа игроков и клубов на территории Германии (Оснабрюк), Швейцарии, Бельгии, Словении и Турции. В вуппертальской тюрьме

уже отбывает наказание турок Дениз К., отличавшийся самыми жестокими методами влияния на исход встреч и получавший самую высокую прибыль – шесть «заказных» встреч за последние полгода принесли ему 990 тысяч 275 евро.

По предварительным и самым скромным подсчетам бохумской прокуратуры, в результате всех этих «заказных» встреч ущерб только немецкому футболу составил около 100 миллионов евро. И это только верхушка айсберга. Трудно сказать, сколько времени пройдет до завершения всего этого букмекерского скандала в стране, где, как в Китае, однажды ставки могут оказаться больше чем футбол. Но главное сделано: проблема вскрыта, и идет открытый поиск ее решения.

В этой связи остается только надеяться на то, что никто не рискнет проверять соотношения квот и забитых мячей в нашей стране. Трудно даже себе представить, как выглядел бы этот «айсберг» в России, если бы РФС дал согласие УЕФА на выявление отечественных «договорняков». Но, это так, к слову, на которое пока, слава Богу, не ставят на европейских букмекерских рынках. Но это только пока.

Вячеслав НУРГАЛИЕВ,  
г. ЛИНЦ, Австрия

## ИЗ «ЧЕРНОГО СПИСКА»

**Лига Чемпионов-2009/10,  
2-й квалификационный раунд**  
ФК «Динабург» (Латвия) – «Бней-Иегуда» (Израиль)  
«Влазния» (Албания) – «Рapid» (Вена, Австрия)

**Лига Чемпионов-2009/10,  
3-й квалификационный раунд**  
«Любляна» (Словения) – «Металлург» (Донецк, Украина)  
«Фенербахче» (Турция) – «Гонвед» (Венгрия)

**Чемпионат Германии-2004/05  
1-я бундеслига**  
«Ганновер-96» – «Кайзерслаутерн» – 5:1

**2-я бундеслига**  
«Карлсруэ» – «Зиген» – 2:0  
**Чемпионат Германии-2008/09  
2-я бундеслига**  
28-й тур. 17 апреля 2009 г.  
«Аугсбург» – «Оснабрюк» – 3:0  
32-й тур. 13 мая 2009 г.  
«Нюрнберг» – «Оснабрюк» – 2:0

# WWW.MID.RU

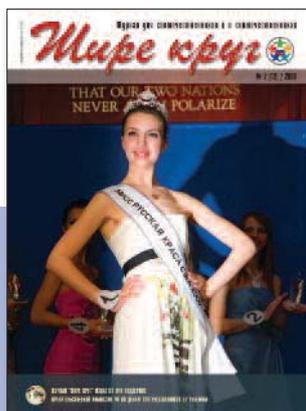


ОФИЦИАЛЬНЫЙ ИНТЕРНЕТ-САЙТ  
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Указом Президента России  
от 22 июня 2006 года  
утверждена **«Государственная  
программа по оказанию  
содействия добровольному  
переселению в Российскую  
Федерацию соотечественников,  
проживающих за рубежом»**

По всем вопросам, связанным с получением информации о Госпрограмме, следует обращаться в представительства Федеральной миграционной службы, в консульские отделы посольств и консульские учреждения Российской Федерации в стране проживания соотечественников

**АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ КОНСУЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ  
РАЗМЕЩЕНЫ НА ИНТЕРНЕТ-САЙТЕ МИД РОССИИ ПО АДРЕСУ: WWW.MID.RU**



## Приглашаем к сотрудничеству:

1. журналистов из стран дальнего зарубежья — ждем материалы о жизни вашей диаспоры, об интересных проектах и необычных судьбах;
2. рекламных агентов — с удовольствием представим соотечественникам предложенные вами фирмы.



**“Шире круг”**  
**ШИРОКИЙ ДИАПАЗОН**



«Шире круг»

Журнал для соотечественников и о соотечественниках



[WWW.SHIREKRUG.COM](http://WWW.SHIREKRUG.COM)